75 වන කාණ්ඩය
5 වන කලාපය

ඉරිදා
1967 ඔක්තෝබර් 22

පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ

නිල වාර්තාව

අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

රාජපාක්ෂිකභාවය පිළිබඳ සහතිකය [තී. 1249]

නිවේදනය [තී. 1250] :
සෙනෙට් මන්ත්‍රීන් ඡන්දයෙන් තෝරා පත් කිරීම

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු [තී. 1251]

භාර සංශෝධන පනත් කෙටුම්පත [තී. 1276] :
පළමුවන වර කියවන ලදී.

පෞද්ගලික මන්ත්‍රීන්ගේ යෝජනා :
කින්නියා තොටුපලෙහි පාලමක් ඉදිකිරීම—යෝජනාව අනුමත විය. [තී. 1277]
කටටෙයිපරිච්චාන් හා කුරුන්චකර්නි තොටුපලවල පාලම් ඉදිකිරීම—
යෝජනාව අනුමත විය. [තී. 1300]
අම්බලන්ගොඩ ආරෝග්‍යශාලාව සඳහා වාට්ටු දෙකක්—
යෝජනාව අනුමත විය. [තී. 1315]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தொகுதி 75
இல. 5

ஞாயிற்றுக்கிழமை
22 ஒக்ரோபர் 1967

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

பிரதிநிதிகள் சபை

அதிகார அறிக்கை

பிரதான உள்ளடக்கம்

உறுதிப்பிரமாணம் [ப. 1249]

அறிவிப்பு [ப. 1250] :
முதவையினர் தெரிவு

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள் [ப. 1251]

நம்பிக்கைப் பொறுப்புக்கள் (திருத்த) மசோதா [ப. 1276] :
முதன்முறை மதிப்பிடப்பட்டது

தனியங்கத்தினர் பிரேரணைகள் :
கிண்ணியாப் பாதையில் பாலம் அமைத்தல்—பிரேரணை ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது [ப. 1277]
கட்டைபறிச்சான், குறுஞ்சக்கேணிப் பாதைகளில் பாலங்கள் அமைத்தல்—
பிரேரணை ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது [ப. 1300]
அம்பலாங்கொடை வைத்திய சாலைக்கு இரு சிகிச்சைக் களங்கள்—பிரேரணை ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது [ப. 1315]

Volume 75
No. 5

Sunday
22nd October 1967

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

HOUSE OF REPRESENTATIVES

OFFICIAL REPORT

PRINCIPAL CONTENTS

AFFIRMATION [Col. 1249]

ANNOUNCEMENT [Col. 1250] :
Election of Senators

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [Col. 1251]

TRUSTS (AMENDMENT) BILL [Col. 1276] :
Read the First time

PRIVATE MEMBERS' MOTIONS :
Construction of Bridge at Kinniya Ferry—Motion agreed to [Col. 1277]
Construction of Bridges at Kaddaiparichchan and
Kurunchakerny Ferries—Motion agreed to [Col. 1300]
Two wards for Ambalangoda Hospital—Motion agreed to [Col. 1315]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලය

பிரதிநிதிகள் சபை

House of Representatives

1967 ඔක්තෝබර් 22 වන ඉරිද

ஞாயிற்றுக்கிழமை, ஒக்ரோபர் 22, 1967

Sunday, 22nd October 1967

අ. භා. 2 ට මන්ත්‍රී මණ්ඩලය රැස් විය. කථානායකතුමා [ගරු එස්. සී. ෂර්ලි කොරයා] මූලාසනාරූඪ විය.

சபை, பி. ப. 2 மணிக்குக் கூடியது. சபாநாயகர் அவர்கள் [கௌரவ எஸ். சி. ஷேளி கொறயா] தலைமை தாங்கினூர்கள்.

Th House met at 2 P.M., MR. SPEAKER [THE HON. S. C. SHIRLEY COREA] *in the Chair.*

රාජපාක්ෂික භාවය පිළිබඳ සහතිකය: ඩබ්ලිව්. ඒ. ධර්මදස මයා.

உறுதிப் பிரமாணம்: திரு. டபிள்யூ. ஏ. தர்மதாச

AFFIRMATION : MR. W. A. DHARMADASA

වන්නි ආරච්චිගේ ධර්මදස මහතා (පැල්මඩුල්ල) නීතියෙන් පනවා ඇති අන්දමට සහතිකය කර අත්සන් තැබිය; ඊට පසු මන්ත්‍රීන්ගේ නාම පුස්තකයේ අත්සන් කළේය.

திரு. வன்னி ஆராச்சிகே தர்மதாச (பெல்மதுல்ல) சட்டத்தினுல் வேண்டப்பட்டவாறு உறுதிப் பிரமாணம் செய்து சபாபீடத்திருந்த புத்தகத்திற் கைச்சாத்திட்டார்.

Mr. Wanni Arachchige .Dharmadasa (Pelmadulla) made and subscribed the Affirmation required by Law: and signed the Book at the Table.

නිවේදනය

නිවේදනය

அறிவிப்பு

ANNOUNCEMENT

සෙනෙට් මන්ත්‍රීන් ඡන්දයෙන් තෝරා පත් කිරීම

மூதவையினர் தெரிவு

ELECTIONS OF SENATORS

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

සෙනෙට් මන්ත්‍රීන් වශයෙන් ඡන්දයෙන් තෝරා පත් කිරීම පිණිස මතු සඳහන් අපේක්ෂකයින් නම් කර ඇති බව දන්වනු කැමැත්තෙමි:

1. හෙන්ද විතාරනගේ ඩික්සන් මහතා, ප්‍රදීපාගාර පාර, දෙවිනුවර.

2. ඇලෙක්සැන්ඩර් පෙරේරා ජයසූරිය මහතා, නො. 25 බී, මැකාර්ති පාර, කොළඹ 7.

3. ආතර් එඩ්මන්ඩ් සමරවික්‍රම මහතා, 77, ගාලු පාර, කොළඹ 4.

4. සීතා මොලමුරේ සෙනෙවිරත්න මහත්මිය, "විජිත නිවස", ගොඩගම, පැල්මඩුල්ල.

5. නම්බිමුත්තු නිතිරාජා මහතා, 89, අලුත් හෙට්ටි වීදිය, කොළඹ 13.

නම් කර ඇති අපේක්ෂකයින්ගේ සංඛ්‍යාව, ඡන්දයෙන් තෝරාපත් කළ යුතු සෙනෙට් මන්ත්‍රීන්ගේ සංඛ්‍යාවට සමාන බැවින්, ඡන්දයෙන් තෝරනු ලැබූ සෙනෙට් මන්ත්‍රීන් පස් දෙනාගේ සේවා කාලය 1967 ඔක්තෝබර් මස 16 වැනි දින අවසන් වීමෙන් හිස්ව ඇති ආසනවලට, අංක 7(4) ස්ථාවර නියෝගය යටතේ, ඉහත සඳහන් අපේක්ෂකයින් සෙනෙට් මන්ත්‍රීවරුන් වශයෙන් නිසි පරිදි තෝරා පත්කරන ලද බව මම ප්‍රකාශ කරමි.

I desire to inform the House that the following candidates have been nominated for election as Senators:

1. Mr. Henda Vitharanage Dickson, Pradipagara Road, Devinuwara.

2. Mr. Alexander Perera Jayasuriya, No. 25 B, McCarthy Road, Colombo 7.

3. Mr. Arthur Edmund Samarawickrema, 77, Galle Road, Colombo 4.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[කථානායකතුමා.]

4. Mrs. Sita Molamure Seneviratne, "Vijitha Niwasa", Godagama, Pelmadulla.

5. Mr. Thambimuthu Neethirajah, 89, New Chetty Street, Colombo 13.

As the number of candidates nominated is equal to the number of Senators to be elected, I declare these candidates duly elected Senators under Standing Order No. 7 (4) in place of the five elected Senators whose seats became vacant on the 16th October 1967 upon the termination of their terms of office.

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

දුම්රිය ස්ථානාධිපතින්ගේ සේවයට බඳවා ගැනීමේ විභාගය, 1965

புகையிரத நிலைய அதிபர் சேவைத் தேர்வு, 1965

RAILWAY STATION MASTERS' SERVICE EXAMINATION, 1965

1. පී. බී. විජයසුන්දර මයා. (කිරිඇල්ල)
(திரு. பீ. பி. விஜேசுந்தர—கிரியல்ல)
(Mr. P. B. Wijesundara—Kiriella)

ප්‍රවාහන ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) දුම්රිය ස්ථානාධිපතින්ගේ හා සහකාර දුම්රිය ස්ථානාධිපතින්ගේ සේවයට බඳවා ගැනීම සඳහා තරඟ විභාගයක් 1965 සැප්තැම්බර් මස පැවැත් වූ බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) විභාගයෙන් සුදුසුකම් ලත් අය 1966 සැප්තැම්බර් මස සම්මුඛ පරීක්ෂණයකට කැඳවන ලද බව එතුමා දන්නවාද? (ඉ) එයින්ද තෝරා ගත් අයගෙන් සම්මුඛ පරීක්ෂණයේදී ඉදිරිපත් කළ චරිත සහතිකවල පිටපත් නැවතත් වරක් කැඳවන ලද බව එතුමා දන්නවාද? (ඊ) ප්‍රතිඵල නිකුත් නොකරන්නේ කුමන හේතුවක් නිසාද යන්න එතුමා ප්‍රකාශ කරනවාද? (උ) ප්‍රතිඵල නිකුත් කරනවා නම්, ඒ කවදා ද?

போக்குவரத்து அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) புகையிரத நிலைய அதிபர்களதும், உதவி அதிபர்களதும் சேவைக்கு ஆட்சேர்ப்பதற்கான போட்டித் தேர்வு 1965 ஆம் ஆண்டு செப்ரெம்பர் மாதம் நடாத்தப்பட்டது என்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) தேர்வில் தேர்ச்சி பெற்றவர்கள் 1966 ஆம் ஆண்டு செப்ரெம்பர் மாதம் நேர்முகத் தேர்வுக்கு அழைக்கப்பட்டார்கள் என்பதை அவர் அறிவாரா? (இ) நேர்முகத் தேர்வில் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்களிடம் நேர்முகத் தேர்வின் போது சமர்ப்பிக்கப்பட்ட நற்சான்றிதழ்களின் பிரதிகள் மீண்டும் ஒருமுறை கோரப்பட்டன என்பதை அவர் அறிவாரா? தேர்வு முடிவுகள் ஏன் வெளியிடப்படவில்லையென அவர் தெரிவிப்பாரா? (உ) தேர்வு முடிவுகள் வெளியிடப்படுமாயின், எப்போது வெளியிடப்படும்?

asked the Minister of Communications: (a) Is he aware that a competitive examination was held in September 1965 for recruitment to the Railway Station Masters' and Assistant Station Masters' Service? (b) Is he aware that those who qualified at the examination were called for the interview in September 1966? (c) Is he aware that copies of character certificates forwarded at the interview were called for again from those selected at the interview? (d) Will he state why the results are not published? (e) If the results will be published, when will they be published?

ගරු ඊ. එල්. බී. හුරුල්ලේ (ප්‍රවාහණ ඇමති)
(கௌரவ ஈ. எல். பி. ஹுருல்ல—போக்குவரத்து அமைச்சர்)
(The Hon. E. L. B. Hurulle—Minister of Communications)

(අ) ඔව්. (ආ) ඔව්. (ඉ) ඔව්. (ඊ) පත්වීම් දැනටමත් කර ඇත. මෙම පත්වීම් ප්‍රසිද්ධ කිරීම සිරිතක් වශයෙන් කරනු නොලැබේ. (උ) පැන නොනගී.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

අට වැනි ප්‍රශ්නය?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඩී. බී. වෙලගෙදර මයා. (ජනසතු සේවා ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. டீ. பி. வெலகெதர—தேசிய மய சேவை அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரிய தரிசி)

(Mr. D. B. Welagedera—Parliamentary Secretary to the Minister of Nationalized Services)

ඒ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු සැපයීම සඳහා විස්තර ගොඩක් සොයා ගන්නට තිබෙන හෙයින් ඒ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු සැපයීම සඳහා අවුරුද්දක් කල් ඉල්ලා සිටිනවා.

කේ. බී. රත්නායක මයා. (අනුරාධපුර)

(திரு. கே. பி. ரத்னுயக்க—அனுராதபுரம்)

(Mr. K. B. Ratnayake—Anuradhapura)

අවුරුද්දක් ? අවුරුද්දක් තරම් දීර්ඝ කාලයක් දෙනවාද ? එහෙම නම් ඒක විහිළුවක් නොවැ.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

The hon. Parliamentary Secretary may try to give the information as early as possible.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

උළු
ஓடுகள்
TILES

11. ටී. බී. ඉලංගරත්න මයා. (කොලොන්නාව)

(திரு. ரீ. பி. இலங்கரத்ன—கொலொன்னுவ)

(Mr. T. B. Ilangaratne—Kolonnawa)

කර්මාන්ත හා ධීවර කටයුතු ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) ලංකාවට කොපමණ උළු අවුරුදු පතා පිටරටින් ගෙන්වයි ද? (ආ) මේ රටේ උළු කොපමණ නිෂ්පාදනය කරයි ද? (ඉ) ලංකාවට අවුරුද්දකට අවශ්‍ය උළු ප්‍රමාණය කොපමණ ද? (ඊ) උළු කර්මාන්තය සඳහා විදේශයෙන් ගෙන්වන අමු ද්‍රව්‍ය කොපමණ ද? එහි වටිනාකම කොපමණ ද ? (උ) මෙරට අමු ද්‍රව්‍යවල වටිනාකම කොපමණ ද?

கைத்தொழில், கடற்றெழில் அமைச்சரைக் கேட்ட வினு: (அ) இலங்கையில் ஆண்டு தோறும் எவ்வளவு ஓடுகள் இறக்குமதியாகின்றன? (ஆ) இந்நாட்டில் எவ்வளவு ஓடுகள் உற்பத்தி செய்யப்படுகின்றன? (இ) இலங்கையில் ஆண்டொன்றிற்கு தேவைப்படும் ஓடுகள் எத்தனை? (ஈ) ஓட்டுத் தொழிலுக்காக வெளிநாட்டிலிருந்து இறக்குமதியாகும் மூலப்பொருள்கள் எவ்வளவு? அவற்றின் பெறுமதி யாது? (உ) இந்நாட்டு மூலப்பொருள்களின் பெறுமதி யாது?

asked the Minister of Industries and Fisheries: (*a*) What is the total quantity of tiles imported to Ceylon annually? (*b*) What is the quantity of tiles manufactured locally? (*c*) What is the annual requirement of tiles in Ceylon? (*d*) What is the quantity of raw materials imported for the manufacture of tiles and what is the value of such imports? (*e*) What is the value of the local raw materials?

ගරු ඩී. ෂෙල්ටන් ජයසිංහ (වැඩ බලන කර්මාන්ත හා ධීවර ඇමති)

(கௌரவ டீ. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ—பதில் கைத்தொழில், கடற்றெழில் அமைச்சர்)

(The Hon. D. Shelton Jayasinghe—Acting Minister of Industries and Fisheries)

(*a*) 1,908 in 1966 and no imports in 1967. (*b*) About 35 millions per year. (*c*) About 35 millions at present. Estimated figure for 1970 is around 45 millions. (*d*) No raw materials are imported for the manufacture of tiles. (*e*) It will take considerable time to find out the value of the local raw materials. If the hon. Member is anxious to have this information I can cause an investigation to be made and let him know.

ඉලංගරත්න මයා.

(திரு. இலங்கரத்ன)

(Mr. Ilangaratne)

කොපමණද කියා දළ වශයෙන්වත් කියන්නට පුළුවන්ද?

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

කියන්නට අමාරුයි.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

සියයට ගණනවත් දළ වශයෙන් කියන්නට පුළුවන්ද? සියයට පහක්වත්?

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ
(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)
(The Hon. Shelton Jayasinghe)

එහෙමවත් කියන්නට අමාරුයි.

ඇස්බැස්ටෝස් සෙවිලි
அஸ்பஸ்டோஸ் கூரைத்தகடுகள்
ASBESTOS ROOFING

12. ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

කම්මාන්ත හා ධීවර කටයුතු ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) අවුරුදු පතා ලංකාවේ නිපදවන ඇස්බැස්ටෝස් සෙවිලිවල වටිනාකම කොපමණද? (ආ) ඒ කර්මාන්තය සඳහා විදේශයෙන් ගෙන්වන අමු ද්‍රව්‍යවල වටිනාකම කොතෙක්ද? (ඉ) මෙරට අමු ද්‍රව්‍යවල වටිනාකම කොතෙක්ද? (ඊ) ඇස්බැස්ටෝස් වෙනුවට මෙරට උළු පාවිච්චි කිරීම ආර්ථික අතිනුත් ගෘහනිර්මාණය අතිනුත් වඩා ප්‍රයෝජනවත්දැයි පරීක්ෂණයක් පවත්වන්නේ ද?

கைத்தொழில், கடற்றொழில் அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) ஆண்டுதோறும் இலங்கையில் உற்பத்தியாகும் கல்நார் (அஸ்பஸ்டோஸ்) கூரைத் தகடுகளின் பெறுமதி யாது? (ஆ) அக்கைத்தொழிலுக்காக வெளிநாட்டிலிருந்து இறக்குமதியாகும் மூலப் பொருள்களின் பெறுமதி யாது? (இ) இந்நாட்டு மூலப் பொருள்களின் பெறுமதி யாது? (ஈ) கல்நார் (அஸ்பஸ்டோஸ்) கூரைத்தகடுகளுக்குப் பதிலாக இந்நாட்டு ஓடுகளைப் பயன்படுத்தல் பொருளாதாரத்திலும் வீடமைப்பிலும் பயனுடையதா வென்று விசாரணை நடத்துவாரா?

asked the Minister of Industries and Fisheries: (*a*) What is the value of asbestos roofing produced annually in Ceylon? (*b*) What is the value of raw materials imported for this industry? (*c*) What is the value of the local raw materials? (*d*) Will he hold an inquiry to determine whether it is economically and architecturally more desirable to use locally manufactured tiles in place of asbestos?

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ
(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)
(The Hon. Shelton Jayasinghe)

(*a*) The estimated total *ex*-factory value of asbestos roofing produced in 1966 is Rs. 17,469,714. (*b*) The estimated c.i.f. value of asbestos fibre to be imported in 1967 is Rs. 3,972,832. (*c*) The estimated value of requirements of cement for production this year is about Rs. 3.5 million. (*d*) These issues are being examined by this Ministry and the Ministry of Planning and Economic Affairs.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

මේ සම්බන්ධයෙන් කොමිසමක් පත් කර වාර්තාවක් ඉදිරිපත් කර තිබෙන බව දන්නවා ද? එසේ නම් ඒ වාර්තාව ඉදිරිපත් කරනවා ද?

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ
(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)
(The Hon. Shelton Jayasinghe)

මේ සම්බන්ධයෙන් විශේෂ කොමිෂන් සභාවක් පත් කොට පරීක්ෂා කරවා තිබෙන බවක් දන්නේ නැහැ. පරීක්ෂණයක් නම් පවත්වා තිබෙනවා. එහෙත් එසේ කර තිබෙන්නේ විශේෂ කොමිෂන් සභාවක් මඟින් නොවෙයි.

ඉලංගරත්න මයා.
(திரு. இலங்கரத்ன)
(Mr. Ilangaratne)

කාරක සභාවක් තිබුණා නොවැ. ඒ කාරක සභාවේ වාර්තාව ඉදිරිපත් කරනවා ද?

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ
(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)
(The Hon. Shelton Jayasinghe)

ඒක නම් පුළුවනි. කාරක සභාවේත් කොමිෂන් සභාවේත් ලොකු වෙනසක් තිබෙනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු

පී. එස්. සෙයිඩ් මොහිදීන් සහ එම්. එම්. පිච්චේ යන අයගේ කඩවල තිබී අල්ලා ගත් බඩු

பீ. எஸ். செய்யது மொஹிதீன், எம். எம். பிச்சை ஆகியோருக்குச் சொந்தமான கடைகளிலிருந்து பறிமுதல் செய்யப்பட்ட பொருள்கள்

GOODS SEIZED IN SHOPS BELONGING TO P. S. SEYED MOHIDEEN AND M. M. PITCHEY

13. **ආර්. ජී. සේනානායක මයා.** (දඹදෙණිය)

(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க—தம்பதெனிய)

(Mr. R. G. Senanayake—Dambadeniya)

මුදල් ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) 1967 මාර්තු මස 7 වෙනි දින අංක 110/6 පිටකොටුවේ කුමාර වීදියේ පී. එස්. සෙයිඩ් මොහිදීන් නමැති අයගේ කඩයේ තිබී නීති විරෝධි අන්දමට ඉන්දියාවෙන් හොරෙන් ගෙන්වන ලද ලක්ෂ දෙක හමාරක් පමණ වටිනා බඩු තොගයක් සහ 1967 මාර්තු 21 වෙනි දින අංක 82, කුමාර වීදිය, පිටකොටුවේ එම්. එම්. පිච්චේ යන අයගේ බඩු තොගයක්ද රේගුවේ නිලධාරීන් විසින් අල්ලා ගත් බව එතුමා දන්නේද? (ආ) මෙම දෙදෙනා ලංකා පුරවැසියන් නොවන බව එතුමා දන්නේද? (ඉ) මේ සම්බන්ධව රේගුව විසින් ගත් ක්‍රියා මාර්ගය කුමක්ද කියා එතුමා විමසා තිබේද? (ඊ) නො එසේ නම්, එතුමා ඒ ගැන විමසා බලනවාද? (උ) මේ සම්බන්ධව එතුමා ගන්නා ක්‍රියා මාර්ගය කුමක්ද?

நிதி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) 1967 ஆம் ஆண்டு மார்ச்சு மாதம் 7 ஆம் தேதி 110/6 குமார வீதி, புறக்கோட்டை எனும் முகவரியிலுள்ள பீ. எஸ். செய்யது மொஹிதீன் என்பவரின் கடையிலிருந்து சட்ட விரோதமான முறையில் இந்தியாவிலிருந்து கள்ளத்தனமாகத் தருவிக்கப்பட்ட இரண்டு லட்சம் பெறுமதியான பொருள்களையும் 1967 ஆம் ஆண்டு மார்ச்சு மாதம் 21 ஆம் தேதி 82, குமார வீதி, புறக்கோட்டை எனும் முகவரியிலுள்ள எம். எம். பிச்சை என்பவரின் பொருள்களையும் சுங்க அதிகாரிகள் பறிமுதல் செய்ததை அவர் அறிவாரா? (ஆ) இவ்விருவரும் இலங்கைப் பிரசைகள் அல்ல என்பதையும் அவர் அறிவாரா? (இ) இது சம்பந்தமாகச் சுங்கப் பகுதியினர் எந் நடவடிக்கை எடுத்தனர் என்று அவர் விசாரணைகள் நடத்தினாரா? (ஈ) அன்றேல், அவர் விசாரணை நடாத்துவாரா? (உ) இவ் விடயம் சம்பந்தமாக அவர் எடுக்க எண்ணியுள்ள நடவடிக்கை என்ன?

asked the Minister of Finance: (*a*) Is he aware that Customs officers seized on 7th March 1967 in the shop of P. S. Seyed Mohideen of 110/6, Prince Street, Pettah, a consignment of goods about Rs. 2½ lakhs in value, which had been smuggled from India, and on 21st March 1967 a consignment of goods belonging to M. M. Pitchey of No. 82, Prince Street, Pettah? (*b*) Is he aware that these two persons are not citizens of Ceylon? (*c*) Has he made inquiries regarding the action taken by the Customs in respect of this matter? (*d*) If not, will he make inquiries? (*e*) What action does he propose to take in regard to this matter?

එන්. විමලසේන මයා. (මුදල් ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. என். விமலசேன—நிதி அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. N. Wimalasena—Parliamentary Secretary to the Minister of Finance)

(අ) 1967.3.7 වැනි දින පිටකොටුවේ ප්‍රින්ස් ස්ට්‍රීට් හි අංක 110/6 දරන ස්ථානයේ නිවැසි පී. ඒ. ඇස්. සෙයිඩ් මොහිදීන් නමැත්තා ළග තිබූ රු. 75,000ක් වටිනා තොරොම්බල් බඩු තොගයක් සහ 1967.3.20 වැනි දින පිටකොටුවේ ප්‍රින්ස් ස්ට්‍රීට් හි අංක 82 දරණ ස්ථානයේ නිවැසි මොහිදීන් පිච්චෙ මහතා ළඟ තිබූ රු. 5,000 ක් වටිනා තොරොම්බල් බඩු තොගයක් විමසීමට හා විමර්ශණයක් පැවැත්වීම සඳහා අත් අඩංගුවට භාර ගන්නා ලදී. රේගු ආඥා පණත යටතේ කිසියම් වරදකට භාජන නොවූ හෙයින් මෙම බඩු ආපසු ඔවුන්ට භාර දෙන ලදී. (ආ) ඔව්. (ඉ) ඔව්. (ඊ) පැන නොනගී. (උ) පැන නොනගී.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.
(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க)
(Mr. R. G. Senanayake)

ගරු කථානායකතුමනි, හොර බඩු නීති විරෝධීව මේ රටට ගෙන්වන අවස්ථාවල දීත්, මේ රටින් පිට කරන අවසථාවලදීත් නොයෙක් විට රේගුවේදී අල්ලා ගන්නවා. එහෙත් අවසානයේදී ඒ බඩු හොරුන්ටම අයිතිවීම සිරිතක් වී තිබෙනවා. ඒ සම්බන්ධයෙන් දඩුවම් වින්දොත් විදින්නට සිදු වන්නේ—දඩගැසුම් කන්නට සිදු වන්නේ—ලාංකිකයන්ට පමණයි. මෙසේ සිදු වන්නේ මොන හේතුවක් නිසාද කියා සොයා බලනවාදැයි මා ගරු පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාගෙන් දැනගන්නට කැමතියි.

විමලසේන මයා.
(திரு. விமலசேன)
(Mr. Wimalasena)

නීතිපතිගේ උපදෙස් අනුව—සාක්ෂි මදි නිසා නඩුවක් දැමීමට බැරි බැවින්—බඩු ආපසු දී තිබෙනවා.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.
(திரு. ஆர். ஜீ. சேனநாயக்க)
(Mr. R. G. Senanayake)

එසේ නම් නීතියේ දුර්වලකමක් තියෙන්නට ඕනෑ. ඒ නිසා මෙසේ නීති විරෝධී ලෙස බඩු ගෙන්වන හෝ පිටකරන අයට දඬුවම් දීමට පුළුවන් වන අන්දමට නීතිය සකස් කරනවාද කියා මා දැන ගන්නට කැමතියි.

විමලසේන මයා.
(திரு. விமலசேன)
(Mr. Wimalasena)

ඒ ගැන කල්පනා කර බලන්නට ඕනෑ.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Question No. 16.

ගරු ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක (ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමති)
(கௌரவ கலாநிதி டபிள்யூ. தகநாயக்க—உள்நாட்டு விவகார அமைச்சர்)
(The Hon. Dr. W. Dahanayake—Minister of Home Affairs)

I ask for a fortnight to get ready the Answers. Several files have to be looked into.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා. (දොම්පෙ)
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க—தொம்பே)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike—Dompe)

The only trouble is, in two weeks the floods in Pugoda may not have subsided.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

But you will have the Answers.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினாவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்க கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

කෑගල්ලේ ගුරු සංගම්වල රැස්වීම් පැවැත්වීමට පාසල් ගොඩනැගිලි

கேகாலை ஆசிரியர் சங்கங்கள் : பாடசாலைக் கட்டடங்களைக் கூட்டங்களுக்கு உபயோகித்தல்

TEACHERS' UNIONS IN KEGALLA: USE OF SCHOOL BUILDINGS FOR MEETINGS

2. **ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.** (පානදුර—ඩී. පී. ආර්. වීරසේකර මයා.—දෙහිඕවිට—වෙනුවට)
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன—பாணந்துறை—திரு. டீ. பீ. ஆர். வீரசேக்கர—தெஹியோவிற்ற—சார்பாக)
(Mr. Leslie Goonewardene—Panadura—on behalf of Mr. D. P. R. Weerasekera—Dehiowita)

අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) යාපනය හා මඩකලපුව ඇතුලු උතුර හා නැගෙනහිරත්, බදුල්ල මොනරාගල සහ කලුතර ආදී පළාත්වලත් රජයේ ලියාපදිංචි වී ඇති ගුරු සංගම්වලට තම රැස්වීම් පැවැත්වීමට පාසැල් ගොඩනැගිලි පාවිච්චි කිරීමට ඉඩ කඩ සලසා දෙන අතර, රජයට පක්ෂපාති ගුරු සංගමයකට කොළඹ රාජකීය විදුහල් ගොඩනැගිල්ල රැස්වීම් සඳහා දෙනත් කෑගල්ල කොට්ඨාශයේ පමණක් මෙවැනි සංගම්වල රැස්වීම්වලට ඉඩකඩ සලසා නොදෙන්නේ මන්ද? (ආ) ඉඩ සලසා දෙන්නේ කවදා ද? නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) யாழ்ப்பாணம், மட்டக்களப்பு உள்ளிட்ட வடக்கு, கிழக்கு மாகாணங்களிலும், பதுளை, மொனராகலை, களுத்துறை போன்ற பகுதிகளிலும் அரசாங்கப் பதிவுபெற்ற ஆசிரியர் சங்கங்களுக்குப் பாடசாலைக் கட்டடங்களில் தமது கூட்டங்களை நடாத்துவதற்கு அனுமதி அளிக்கப்படுகின்ற போதிலும் கொழும்பு ரோயல் கல்லூரிக் கட்டடத்தில் அரசாங்கச் சார்புள்ள ஓர் ஆசிரியச் சங்கத்திற்கு கூட்டம் நடாத்த அனுமதி அளிப்படுகின்றபோதிலும், கேகாலைத் தொகுதியில் மட்டும் ஆசிரியர் சங்கங்களுக்கு தமது கூட்டங்களைப் பாடசாலைக் கட்டடங்களில் நடாத்த அனுமதி மறுக்கப்படுவதேன்? (ஆ) இக்கூட்டங்கள் நடைபெறுவதை அவர் எப்பொழுது அனுமதிப்பார், இல்லையெனில் ஏன்?

asked the Minister of Education and Cultural Affairs: (*a*) Whereas in the Northern and Eastern Provinces including Jaffna and Batticaloa and in areas such as Badulla, Monaragala and Kalutara, teachers' unions registered under government are allowed the use of school buildings for the purpose of conducting their meetings, and whereas a pro-government teachers' union is allowed the use of the building of Royal College, Colombo, for the purpose of holding its meetings, why is it that in the Kegalla Electorate alone teachers' unions are not allowed the use of school buildings for their meetings? (*b*) When will he permit these meetings to be held, and if not why?

ගරු අයි. එම්. ආර්. ඒ. ඊරියගොල්ල (අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ ඇමති)

(கௌரவ ஐ. எம். ஆர். ஏ. ஈரியகொல்ல—கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சர்)

(The Hon. I. M. R. A. Iriyagolle—Minister of Education and Cultural Affairs)

(අ) කෑගල්ල කොට්ඨාශයේ ගුරු සංගම් වල රැස්වීම්වලට පාසැල් ගොඩනැගිලි පාවිච්චි කිරීමට අවසර නුදුන් අවස්ථාවක් නොමැත. (ආ) පැන නොනඟී.

ගෝම්බරන්කඩවල කේ. ඩබ්ලිව්. ඒමිස් සිල්වා මහතා විසින් යවන ලද මුදල් ඇණවුම

கோமரன்கடவல திரு. கே. டபிள்யூ. எமிஸ் சில்வா வினால் அனுப்பப்பட்ட காசுக்கட்டளை

MONEY ORDER SENT BY MR. K. W. AMIS SILVA, GOMBARANKADAWALA

3. එම්. පී. ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා. (මිනුවන්ගොඩ—එල්. සී. ද සිල්වා මයා.—බලපිටිය—වෙනුවට)

(திரு. எம். பீ. டி சொய்சா சிறிவர்தன—மினுவாங்கொட—திரு. எல். சீ. டி சில்வா—பலப்பிட்டிய—சார்பாக)

(Mr. M. P. de Zoysa Siriwardena—Minuwangoda—on behalf of Mr. L. C. de Silva—Balapitiya)

රජයේ වැඩ, තැපැල් හා විදුලි සංදේශ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) 1963 සැප්තැම්බර් මස 2 වන දින ගෝම්බරන්කඩවල තැපැල් කාර්යාලයේ කේ. ඩබ්. ඒමිස් සිල්වා විසින් බලපිටියේ තැපැල් කන්තෝරුවෙන් එච්. ඩබ්. ගුණවතී මහත්මියට ගෙවන ලෙස එවන ලද අංක 50313 දරණ මුදල් ඇණවුම මුදල් හිමිකාරියට නො ලැබුන බවත්, අන් කෙනෙකුට බලපිටිය කාර්යාලයෙන් ගෙවා ඇති බවත් එතුමා දනිසිද? (ආ) මෙම මුදල් ලබා ගැනීම සඳහා ඒමිස් සිල්වා මහතා විසින් තැපැල් පතිතුමාටත්, එතුමාටත් ලිපි යවා ඇති නමුත් මෙතෙක් ඔහුගේ මුදල් ඔහුට ලබාදී නැති බව එතුමා දනිසිද? (ඉ) මෙම මුදල ඔහුට ගෙවීමට දෙපාර්තමේන්තුවට නියෝග කරන්නේද? (ඊ) එසේ නම්, කවදාද? (උ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

அரசாங்கக் கட்டுவேலை, தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) 1963 செப்டெம்பர் மாதம் 2 ஆந் தேதி கோமரன்கடவல தபால் நிலையத்தில் கே. டப்ளியூ. எமிஸ் சில்வா என்பவரால் பலப்பிட்டிய தபால் நிலையம் மூலமாக எச். டப்ளியூ. குணவதிக்கு வழங்கப்படுவதற்கென அனுப்பப்பட்ட 50313 ஆம் இலக்கக் காசுக் கட்டளை உரியவருக்குக் கிடைக்கவில்லையென்பதையும், அது பலப்பிட்டிய தபால் நிலையத்தில் வேறொருவருக்கு மாற்றிக்கொடுக்கப்பட்ட தென்பதையும் அவர் அறிவாரா? (ஆ) இப்பணத்தைப் பெற்றுக்கொள்வதற்காக எமிஸ் சில்வாவினால் தபால் மாஅதிகாரிக்கும், அவருக்கும் கடிதங்கள் அனுப்பப்பட்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.]

டிருந்தும், இதுவரை இவரது (சில்வாவின்) பணம் இவருக்கு வழங்கப்படவில்லை யென்பதை அவர் அறிவாரா? (இ) இப்பணத்தை இவருக்கு அளிக்கவேண்டுமெனக் கட்டளையிடப்படுமா? (ஈ) அப்படியெனில், எப்பொழுது? (உ) இல்லையெனில், ஏன்?

asked the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications: (*a*) Is he aware that Money Order No. 50313 sent by Mr. K. W. Amis Silva of the Gombarankadawala Post Office on 2nd September 1963 to be paid to Mrs. H. W. Gunawathie through the Balapitiya Post Office has not reached the payee and that payment has been made to another person by the Balapitiya Post Office? (*b*) Is he aware that Mr. Amis Silva has not been paid his money so far in spite of letters addressed by Mr. Silva to the Post Master-General and to him to refund this money? (*c*) Will he order the department to pay Mr. Silva this money? (*d*) If so, when? (*e*) If not, why?

ගරු හුරුල්ලේ (රජයේ වැඩ, තැපැල් හා විදුලි සන්දේශ ඇමති වෙනුවට)

(கௌரவ ஹுருல்ல—அரசாங்கக் கட்டு வேலை, தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சர் சார்பாக)

(The Hon. Hurulle—on behalf of the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications)

(අ) ඔව්. (මුදල් ඇණවුමේ නිවැරදි අංකය 5313 විය යුතුයි.) (ආ) ඔව්. (ඉ) මුදල් ඇණවුම වංචනික ලෙස මාරු කර ගෙන ඇති බවට සැක කෙරෙන බැවින් මේ අවස්ථාවේදී පොරොන්දුවක් දිය නොහැකිය. පරීක්ෂණ සමාප්ත කිරීමෙන් පසුව මුදල් ආපසු ගෙවීමේ ප්‍රශ්ණය සලකා බැලෙනු ඇත. (ඊ) පැන නොනගී. (උ) පැන නොනගී.

වාචික පිළිතුරු

ලංකා තේ මිශ්‍රකිරීමේ සමාගම : ස.තො.ස. හා කොන්ත්‍රාත්

இலங்கை தேயிலை ரகக் கலப்புக் கொம்பனி : கூ. மொ. வி. தாபனத்துடன் ஒப்பந்தம்

CEYLON TEA BLENDING CO.: CONTRACTS WITH C. W. E.

4. **ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.** (එල්. සී. ද සිල්වා මයා. වෙනුවට)

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன—திரு. எல். சி. டி சில்வா—பலப்பிட்டிய—சார்பாக)

(Mr. Leslie Goonewardene—on behalf of Mr. L. C. de Silva)

රාජ්‍ය කටයුතු ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්ණය: (අ) ස. තො. ස. හා කොන්ත්‍රාත්තුවකට එළඹ සිටි ලංකා තේ මිශ්‍ර කිරීමේ සමාගමත් සමඟ ස.තො.ස. නිලධාරීන් කිහිප දෙනෙකුන්ගේ සම්බන්ධකම් ගැන ස.තො.ස. කොමිසම ඉදිරියෙහි හෙළි කළ සමහර කරුණු හේතු කොට ගෙන එකී නිලධාරීන්ගේ වැඩ තහනම් කර ඇති බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) කොමිසමේ වාර්තාව තවම ලැබී නොමැති බව එතුමා දන්නවාද? (ඉ) මෙම සමාගමට විරුද්ධව එල්ල කර ඇති අක්‍රමිකතාවන් පිළිබඳ චෝදනා තදබල ඒවා නිසා මෙම සමාගම ඉදිරිපත් කරන ටැන්ඩර් භාර ගැනීම හා/හෝ කිසියම් කොන්ත්‍රාත්තුවක් මෙම සමාගමට බාරදීම හෝ අත්හිටුවීම එතුමා සලකා බලනවාද?

இராஜாங்க அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) இலங்கைக் கூட்டுறவு மொத்த விற்பனைத் தாபனத்துடன் ஒப்பந்தம் செய்திருந்த இலங்கைத் தேயிலை ரகக் கலப்புக் கொம்பனியுடன் பல கூ. மொ. வி. தா. உத்தியோகத்தர் கொண்டிருந்த தொடர்பு சம்பந்தமாக கூ. மொ. வி. தா. ஆணைக்குழு முன்னிலையில் வெளியிடப்பட்ட செய்திகளைத் தொடர்ந்து அவர்கள் வேலையிலிருந்து தற்காலிகமாக நிறுத்தப்பட்டிருப்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) இவ்வாணைக்குழுவின் அறிக்கை இதுவரை வெளியாகவில்லை யென்பதை அவர் அறிவாரா? (இ) இக்கொம்பனிக்கு எதிராகக் கூறப்பட்ட ஒழுங்கீனங்கள் மிகப் பாரதூரமானவையாகையால், இக்கொம்பனியின் கேள்விப் பத்திரங்களை ஏற்றுக்கொள்ளுவதை அல்லது இக்கொம்பனிக்கு ஒப்பந்தங்கள் கொடுப்பதை அல்லது இரண்டையும் தற்காலிகமாக அவர் நிறுத்திவைப்பாரா?

asked the Minister of State: (*a*) Is he aware that several officers of the C. W. E. have been interdicted

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

following certain disclosures made before the C. W. E. Commission relating to their dealings with the Ceylon Tea Blending Co. who held a contract with the C. W. E.? (b) Is he aware that the report of the commission is still awaited? (c) In view of the serious nature of the irregularities alleged against this company will he consider suspending the acceptance of any tenders by this company and/or awarding any contracts to this company?

ගරු ඩී. පී. අතපත්තු (වැඩ බලන රාජ්‍ය ඇමති)

(கௌரவ டீ. பீ. அத்தபத்து—பதில் இராஜாங்க அமைச்சர்)

(The Hon. D. P. Atapattu—Acting Minister of State)

(a) No. Certain officers have been sent on compulsory leave. (b) Yes. (c) Does not arise as the contract has been given to another firm.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)

(Mr. Leslie Goonewardene)

We hear that the C. W. E. Commission Report, Volume III, is out. That is the information we have gathered from the newspapers. When will hon. Members of this House receive copies of this volume?

ගරු අතපත්තු

(கௌரவ அத்தபத்து)

(The Hon. Atapattu)

The first part has already been sent. This part will be sent for publication in due course and copies will be made available to hon. Members.

යාපනේ කච්චේරියෙන් ආදායම්

யாழ்ப்பாணக் கச்சேரியிலிருந்து அரசிறை

REVENUE FROM JAFFNA KACHCHERI

5. ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා. (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මයා.—දිවුලපිටිය—වෙනුවට)

(திரு. டி சொய்சா சிறிவர்தன—திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி—திவுலுபிட்டிய—சார்பாக)

(Mr. de Zoysa Siriwardena—on behalf of Mr. Lakshman Jayakody—Divulapitiya)

ස්වදේශ කටයුතු ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) 1964/65 හා 1965/66 යන වර්ෂ සඳහා යාපනේ කච්චේරියෙන් කොපමණ මුදලක් ආදායම් වශයෙන් එකතු කරන ලද්දේද? (ආ) ආදායමේ අඩුවීමක් සිදුවිණි නම් එයට හේතුව කුමක්ද?

உள்நாட்டு விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) 1964/65 இலும், 1965/66 இலும் யாழ்ப்பாணக் கச்சேரியிலிருந்து அரசிறையாகக் கிடைத்த பணத்தொகை எவ்வளவு? (ஆ) அரசிறையில் வீழ்ச்சி காணப்படுகிறதா? அதற்குரிய காரணம் என்ன?

asked the Minister of Home Affairs: (a) What amount of money was collected as revenue for the years 1964/65 and 1965/66 from the Jaffna Kachcheri? (b) If there has been a shortfall in revenue, what is the cause for it?

ගරු ආචාර්ය දහනායක

(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)

(The Hon. Dr. Dahanayake)

(අ) 1964/65 රු. 69,70,867.85 කි. 1965/66 රු. 45,53,640.69 කි. (ආ) පහත සඳහන් බදුවලින් ලැබුන ආදායම් අඩුවීම—(1) රේගු ගාස්තු—සම්පූර්ණ තීරු ගාස්තුව කොළඹ දී ගෙවා නැව් බඩු වලින් කොටසක් පමණක් යාපනේ නැව් තොටවල බෑම නිසා ධාන්‍ය හා පිටි ආනයන තීරු ගාස්තු වලින් ලැබුන ආදායම අඩුවිය. දුම්කොල ආනයනය කිරීම තහනම් කිරීම නිසා දුම් කොළ සහ සිගරැට් ආනයනය තීරු ගාස්තුව යටතේ ආදායමක් නොවීය. (2) නැව් තොට, වරාය, වාප්පුව, ගුදම යනාදි තැන් වලින් ලැබෙන තීරු ගාස්තු: ගොඩබාන ලද බඩු ප්‍රමාණය පෙරට වඩා අඩුවීම මෙයට හේතුවිය. (3) ආදායම් බදු, මුදල් බදු, මුද්දර, අධික ලාභ බද්ද ආදිය: මෙම අඩුවීම සඳහා හේතුවක් විශේෂයෙන් පෙන්නුම් කිරීම අනවශ්‍යය. (4) වෙනත් ලෙසින් වර්ග කර නොමැති බලපත්‍ර සහ වෙනත් අභ්‍යන්තර ආදායම: වාහන සම්බන්ධයෙන් පාවිච්චි නොකිරීමේ නිවේදන ඉදිරිපත් කිරීම, ලියාපදිංචි අයිතිකරුවන් කීප දෙනෙකු බලපත්‍ර ලබා නොගැනීම සහ 1966.1.1 දින සිට ඝන තෙල් බද්ද අත්හැර දැමීම.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Question No. 6.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා (ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලිබල ඇමති හා සභානායක)

(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா—காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சரும் சபை முதல்வரும்)

(The Hon. C. P. de Silva—Minister of Land, Irrigation and Power and Leader of the House)

As the Answer involves the collection of a large number of figures and they have not yet been obtained from the various kachcheries, I am advised to ask for one month to answer this Question.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

යාපනේ කච්චේරියෙන් නිකුත් කරන ලද තුවක්කු බලපත්‍ර

யாழ்ப்பாணக் கச்சேரியில் வழங்கப்பட்ட துப்பாக்கி உத்தரவுப்பத்திரங்கள்

GUN LICENCES ISSUED FROM JAFFNA KACHCHERI

7. **ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.** (ජයකොඩි මයා. වෙනුවට)

(திரு. டி சொய்சா சிறிவர்தன—திரு. ஜயக்கொடி சார்பாக)

(Mr. de Zoysa Siriwardena—on behalf of Mr. Jayakody)

ස්වදේශ කටයුතු ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) 1965 සහ 1966 යන වර්ෂ සඳහා යාපනේ කච්චේරියෙන් කොපමණ තුවක්කු බලපත්‍ර නිකුත් කරන ලද්දේද? (ආ) නිකුත් කරන ලද බලපත්‍ර ගණන වැඩි වී තිබේ නම්, ඊට හේතුව කුමක් ද?

உள்நாட்டு விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) 1965, 1966 ஆம் ஆண்டுகளுக்காக யாழ்ப்பாணக் கச்சேரியில் வழங்கப்பட்ட துப்பாக்கி உத்தரவுப் பத்திரங்களின் எண்ணிக்கை யாது? (ஆ) வழங்கப்பட்ட உத்தரவுப் பத்திரங்களின் எண்ணிக்கை அதிகரித்திருப்பின் அதற்குரிய காரணம் என்ன?

asked the Minister of Home Affairs: (*a*) How many gun licences were issued from the Jaffna Kachcheri in the years 1965 and 1966? (*b*) If there has been an increase in the licences issued, what is the cause?

ගරු ආචාර්ය දහනායක

(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)

(The Hon. Dr. Dahanayake)

(අ)

වර්ෂය	තුවක්කු	රයිපල්	රිවෝල්වර්
1965	2,231	47	6
1966	2,267	47	5

(ආ) ආහාර නිෂ්පාදන ව්‍යාපාරය හේතු කොටගෙන වගාවන් ආරක්ෂා කර ගැනීම සඳහා තුවක්කු බලපත්‍ර නිකුත් කිරීම නිසාය.

රේඩියෝ කොටස් හා උපකරණ ආනයනයන්

வானொலி உறுப்புக்கள், உபகரணங்கள் இறக்குமதி

IMPORTS OF RADIO COMPONENTS AND EQUIPMENT

9. **ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.** (ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා—යටියන්තොට—වෙනුවට)

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன—கலாநிதி என். எம். பெரேரா—யட்டியாந்தோட்டை—சார்பாக)

(Mr. Leslie Goonewardene—on behalf of Dr. N. M. Perera—Yatiyantota)

රාජ්‍ය ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) කර්මාන්ත අමාත්‍යාංශයෙන් කරුණු විමසා හෝ නොවිමසා, ගුවන් විදුලි කොටස් ආනයන කිරීමට සහ ගුවන් විදුලි උපකරණ ආනයන කිරීමට, 1962 සැප්තැම්බර් දක්වා, වෙළඳ පංගු කී දෙනෙකුට නිකුත් කරන ලද්දේ ද? (ආ) මෙම වර්ෂය සඳහා ආනයන සහ අපනයන පාලක තැන විසින් ආනයන බලපත්‍ර නිකුත් කරන ලද්දේ කාට ද? එක් එක් තැනැත්තාට දෙන ලද ප්‍රමාණය කොපමණ ද?

இராஜாங்க அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) கைத்தொழில் அமைச்சரின் ஆலோசனையுடனோ அன்றியோ, வானொலி உறுப்புகளை இறக்குமதி செய்வதற்கும் வானொலி உபகரணங்களை இறக்குமதி செய்வதற்கும், 1962 செப்தெம்பர் வரை, வர்த்தகப் பங்குகள் எத்தனை பேருக்கு வழங்கப்பட்டுள்ளன? (ஆ) நடப்பு ஆண்டில் இறக்குமதி, ஏற்றுமதிக் கட்டுப்பாட்டதிகாரி யார், யாருக்கு இறக்குமதி உத்தரவுப் பத்திரங்கள் வழங்கியுள்ளார்? ஒவ்வொருவருக்கும் வழங்கப்பட்ட எண்ணிக்கை என்ன?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

asked the Minister of State: (*a*) Up to September 1962, to how many persons were trade quotas issued for the import of radio components and radio equipment with or without consulting the Ministry of Industries? (*b*) For the current year, to whom has the Controller of Imports and Exports issued import licences, and for how much in each case?

ගරු අතපත්තු
(கௌரவ அத்தபத்து)
(The Hon. Atapattu)

(අ) පැන නොනඟී. ගුවන් විදුලි යන්ත්‍ර අමතර කොටස් ආනයනය කිරීම සඳහා වෙළඳ පංගු නිකුත් කිරීම 1963 වර්ෂයේදී පටන් ගන්නා ලදී. (ආ) ලැයිස්තුව සභාභිමුඛ කරමි.

සභාමේසය මත තබන ලද ලැයිස්තුව මෙසේ යි:

சபாபீடத்தில் வைக்கப்பட்ட நிரல் வருமாறு :

The list tabled is as follows:

31 වැනි ආනයන පංගු ගුවන් විදුලි අමතර කොටස් (කැබිනට් හැර)

ආනයනකයාගේ නම	1967 ආනයන වෙන්කිරීම රුපියල්
1. සීමාසහිත බ්‍රවුන් සහ සමාගම ...	3,784
2. සීමාසහිත කාර්ගිල්ස් (සිලෝන්) ...	4,616
3. සිලෝන් ජේවරිට් ස්ටෝර්ස් ...	891
4. සිලෝන් සර්විසස් ඇන්ඩ් සප්ලයර්ස් ...	2,134
5. සීමාසහිත කලම්බු ඒජන්සීස් ...	6,165
6. ස. තො. ස.	17,538
7. ක්‍රවුන් සිල්ක් ස්ටෝර්ස් ...	12
8. සීමාසහිත එලයිට් රේඩියෝ ඇන්ඩ් ඉන්ජිනියරිං කොම්පැනි	14,248
9. සිටි කෝපරේෂන්	850
10. එදිරිසිංහ කොම්බයින්	93
11. ෆේපාරින් ප්‍රඩන්ට් ඒජන්සි ...	2,321
12. ගිල්බට් සහ සමාගම	1,52,338
13. කදම්බෝස් සමාගම	2,127
14. ලීනා රේඩියෝ කෝපරේෂන් ...	50,436
15. සීමාසහිත ලෙයිසර් ඉලැක්ට්‍රිකල්ස් ...	3,336
16. සීමාසහිත ලුවිස් බ්‍රවුන් සහ සමාගම ...	1,786
17. මැජස්ටික් ඉලැක්ට්‍රික් සමාගම ...	1,356
18. සීමාසහිත මිලර්ස්	16,002
19. ඇම්. ඇම්. නූර්බෝයි සහ සමාගම ...	911
20. ඔරියන්ටල් මියුසිකල් ස්ටෝර්ස් ...	390
21. සීමාසහිත ෆෝටෝ සිනෙක්ස් ...	473
22. ජී. ජී. පියසේන ජිනදස ...	2,342
23. සීමාසහිත රේඩියෝ කොම්පෝනන්ට්ස් ...	22,650
24. රේඩියෝ ඇන්ඩ් ඉලැක්ට්‍රිකල් ට්‍රේඩර්ස් ...	13,633
25. සීමාසහිත රිචඩ් පීරිස් සහ සමාගම ...	6,180
26. රිදම් හවුස්	1,114
27. සිල්වා සහ සිල්වා	4,208
28. සිල්වටෝන් රේඩියෝ සර්විස් ...	31,309
29. සිරුල් කදීර් සහ සමාගම ...	4,399
30. ශ්‍රී රම්‍යා ස්ටෝර්ස්	657
31. සැන්ට් ඇන්තනි හාඩ්වෙයාර් ස්ටෝර්ස් ...	39,105
32. ස්ටීල් ප්‍රඩක්ට්ස්	2,636
33. ස්ටුවට් ඉන්ජිනියර්ස්	2,645
34. සන් රේ ට්‍රේඩින් කොම්පැනි ...	2,661
35. සිඩ්ල්ස් සිනරේඩියෝ	1,215
36. ටයිටස් ස්ටෝර්ස්	2,911
37. වෙස්ටන් වොච් කොම්පැනි ...	1,352
38. විජයරත්න බ්‍රදර්ස්	4,609
39. විජිතා ස්ටෝර්ස්	2,131
40. ඩෙව්අයන් වර්ක්ස්	1,809
41. ඩබ්ලිව්. පී. ඒ. ද සිල්වා ...	125
42. එස්ටා කෝපරේෂන්	2,686
43. කැන්ඩි රේඩියෝ ඉන්ජිනියර්ස් ...	757
44. ලංකා රේඩියෝ කෝපරේෂන් ...	8,415
45. සීමාසහිත මොරිස් රොච් ...	79,180
46. කුවින් රේඩියෝ ඇන්ඩ් ටෙලිවිෂන් කෝපරේෂන්	799
47. රොබට් ඒජන්සි	74,816
48. සීමාසහිත වෝකර් පුත්‍ර සහ සමාගම ...	3,606

රෝහල්වල උප්පැන්න රාජ්‍ය භාෂාවෙන් ලියාපදිංචි කිරීම

மருத்துவமனைகளில் பிறப்புக்களை உத்தியோக மொழியில் பதிதல்

REGISTRATION OF BIRTHS IN HOSPITALS IN OFFICIAL LANGUAGE

10. **ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.** (එල්. සී. ද සිල්වා මයා. වෙනුවට)
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன—திரு. எல். சீ. டி சில்வா சார்பாக)
(Mr. Leslie Goonewardene—on behalf of Mr. L. C. de Silva)

ස්වදේශ කටයුතු ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) දිවයිනේ බොහෝ රෝහල්වල උප්පැන්න ලියාපදිංචි කිරීම තවමත් ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් කරගෙන යන බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) මෙම ලියාපදිංචි කිරීම් රාජ්‍ය භාෂාවෙන් කිරීමට කටයුතු සලස්වන්නේ ද? (ඉ) අම්බලන්ගොඩ රෝහලේ වෛද්‍ය නිලධාරී මහතා විසින්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.]

සිංහලෙන් උප්පැන්න ලියාපදිංචි කිරීම ආරම්භ කළ විට එවැනි පියවරක් ගැනීම ගැන ඔහුගෙන් දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් තුමා නිදහසට කරුණු විමසූ බව එතුමා දන්නවා ද? (ඊ) යටත් පිරිසෙයින් සිංහලයින්ගේ උප්පැන්නවත් සිංහල භාෂාවෙන් ලියා පදිංචි කිරීම නීති විරෝධි නැති බවට නියෝග කරනවාද?

உள்நாட்டு விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) இத்தீவிலுள்ள பெரும்பாலான மருத்துவமனைகளில் ஆங்கில மொழியிலேயே இன்னும் பிறப்புக்கள் பதிவுசெய்யப்படுகின்றன என்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) இவற்றை உத்தியோக மொழியில் பதிவதற்கு நடவடிக்கை எடுக்கப்படுமா? (இ) அம்பலாங்கொடை மருத்துவமனை வைத்திய அதிகாரி அவர்கள் சிங்கள மொழியில் பிறப்புகளைப் பதிவுசெய்வதற்குத் தொடங்கியபோது, இவர் அவ்வாறு செய்வதைப்பற்றி இவரிடமிருந்து மாவட்டப் பதிவாளர் விளக்கங்கோரியதை அவர் அறிவாரா? (ஈ) சிங்களவரது பிறப்புகளாவது சிங்கள மொழியிற் பதியப்படுவது சட்டத்திற்கு மாறானதன்று என்று அவர் அறிவுறுத்துவாரா?

asked the Minister of Home Affairs: (*a*) Is he aware that the registration of births in most of the hospitals in the Island is still being done in the English language? (*b*) Will action be taken to effect these registrations in the official language? (*c*) Is he aware that when the medical officer of the Ambalangoda Hospital started registering births in Sinhala, the District Registrar called for an explanation from him for doing so? (*d*) Will he give instructions to the effect that the registration of births in Sinhala of at least the Sinhalese is not illegal?

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

(අ) නැත. උප්පැන්න, මරණ හා මළ උපත්, රාජ්‍ය භාෂාවෙන් ලියාපදිංචි කරන මෙන් උතුරු හා නැගෙනහිර පළාත් හැර අනිකුත් සියලුම පළාත්වල වෛද්‍ය රෙජිස්ට්‍රාර්වරුන් හට උපදෙස් දී ඇත. (ආ) පැන නොනඟී. (ඉ) ඔව්. (ඊ) පැන නොනඟී.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

මෙම වෙනස කර තිබෙන්නේ ඒ ගැන පානදුරේ පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරයාගේ ප්‍රශ්නය ඇනුම් දුන්නාට පසුව නොවේද?

ගරු ආචාර්ය දහනායක
(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க)
(The Hon. Dr. Dahanayake)

ඒකට පිළිතුර ඔව් සහ නැත යන්නයි. ප්‍රශ්නය ඇසුවාට පසුව තමයි. නමුත් ඒක ක්‍රියාත්මක කරන්නට පටන් ගත්තෙ ඊට කලිනුයි.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Question No. 14.

ගරු ඉරියගොල්ල
(கௌரவ ஈரியகொல்ல)
(The Hon. Iriyagolle)

මේ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු සැපයීම සඳහා මාසයක් කල් වුවමනා කරනවා.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினாவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்க ஆணையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

පළාත් පාලන ලිපිකරු විභාගය, 1965 : "ඒ" ප්‍රදේශයේ ප්‍රතිඵල

உள்ளூராட்சி எழுதுவினைஞர் தேர்வு, 1965 : "எ" பிராந்திய முடிவுகள்

LOCAL GOVERNMENT CLERICAL EXAMINATION, 1965 : "A" REGION RESULTS

15. ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා. (දඹුල්ල—ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.—හබරාදූව—වෙනුවට)
(திரு. ரீ. பி. தென்னகோன்—தம்புளை—திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர—ஹபருதுவ—சார்பாக)
(Mr. T. B. Tennekoon—Dambulla—on behalf of Mr. Prins Gunasekera—Habaraduwa)

පළාත් පාලන ඇමතිගේ සහ ප්‍රවෘත්ති හා ගුවන් විදුලි ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්ගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) 1965

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නොවැම්බර් 20 වෙනි දින පැවැත්වූ පළාත් පාලන ලිපිකාර විභාගයේ "ඒ" ප්‍රදේශයේ ප්‍රතිඵල නිකුත්කර ඇත්ද? (ආ) එසේ නිකුත් කළේ නම් ඒ කවදාද? කුමන ගැසට් නිවේදනයක් මගින්ද? (ඉ) ප්‍රති ඵල නිකුත් කළානම් "ඒ" ප්‍රදේශයේ කී දෙනෙකුට පත්වීම් දී තිබේද? (ඊ) 1964 පැවැත්වූ විභාගයෙන් සමත්වූ "ඒ" ප්‍රදේශයේ අය කී දෙනෙක් මෙතෙක් පත්වීම් නොලැබ සිටිත්ද? (උ) "ඒ" ප්‍රදේශයේ ප්‍රතිඵල නිකුත් නොකර ඇත්නම් ප්‍රතිඵල නිකුත් කරන දිනය දැන්විය හැකිද?

*உள்ளூராட்சி அமைச்சரினதும், தகவல், ஒலி பரப்பு அமைச்சரினதும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசியைக் கேட்ட வினா: (அ) **1965** ஆம் ஆண்டு நவம்பர் 20 ஆந் தேதி நடாத்தப்பட்ட உள்ளூராட்சி எழுதுவினைஞர் தேர்வின் "ஏ" பிராந்தியப் பெறுபேறுகள் வெளியிடப்பட்டனவா? (ஆ) அவ்வாறு வெளியிடப்பட்டதாயின் எத்தேதியன்றைய வர்த்தமானி அறிவித்தல் மூலம் வெளியிடப் பட்டது? (இ) முடிவுகள் வெளியிடப்பட்டிருந்தால் "ஏ" பிராந்தியத்தில் எத்தனை பேருக்கு நியமனங்கள் வழங்கப்பட்டன? (ஈ) 1964 ஆம் ஆண்டில் நடாத்தப்பட்ட தேர்வில் தேறியவர்களில் எத்தனை பேருக்கு நியமனங்கள் வழங்கப்படவில்லை? (உ) "ஏ" பிராந்திய முடிவுகள் வெளியிடப்படாமலிருந்தால் முடிவுகள் வெளியிடப்படும் தேதியை அறிவிப்பாரா?*

asked the Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and to the Minister of Information and Broadcasting: (*a*) Have the 'A' region results of the Local Government Clerical Examination held on 20th November 1965 been released? (*b*) If so, when and by which Gazette notification? (*c*) If the results have been released, how many 'A' region candidates have been given appointments? (*d*) How many 'A' region candidates who were successful at the 1964 examination have not been appointed yet? (*e*) If the 'A' region results have not been released yet, when will they be released?

විමලසේන මයා. (පළාත් පාලන ඇමතිගේ සහ ප්‍රවෘත්ති හා ගුවන් විදුලි ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් වෙනුවට)

(திரு. விமலசேன—உள்நாட்டு அமைச்சரதும் தகவல், ஒலிபரப்பு அமைச்சரதும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி சார்பாக)

(Mr. Wimalasena—on behalf of the Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and to the Minister of Information and Broadcasting)

(අ) නැත. (ආ) පැන නොනගී. (ඉ) පැන නොනගී. (ඊ) 19. (උ) 1964 විභාගයේ ('ඒ' ප්‍රදේශය) ප්‍රතිඵල අනුව තෝරා ගත් අයදුම්කරුවන් සියලු දෙනාටම පත්වීම් දුන් පසු එකී ප්‍රතිඵල නිකුත් කරනු ලැබේ. 1965 විභාගයෙන් සමත්වූ සියලු දෙනාටම පත්වීම් ලැබෙන තුරු අනාගතයෙහිදී මෙම විභාගය නොපැවැත්වේ.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.

(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)

(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)

Is the hon. Parliamentary Secretary aware that under the provisions of the draft Local Government Service Bill, which is at present before Parliament, it is the intention of the Government to change the region system under which this particular examination has been held?

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක (අග්‍රාමාත්‍ය, ආරක්ෂක හා විදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමති, ක්‍රම සම්පාදක හා ආර්ථික කටයුතු පිළිබඳ ඇමති සහ ප්‍රවෘත්ති හා ගුවන් විදුලි ඇමති)

(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க—பிரதம அமைச்சரும் பாதுகாப்பு, வெளி விவகார அமைச்சரும் திட்ட அமைப்பு, பொருளாதார விவகார அமைச்சரும் தகவல், ஒலிபரப்பு அமைச்சரும்)

(The Hon. Dudley Senanayake—Prime Minister, Minister of Defence & External Affairs, Minister of Planning & Economic Affairs and Minister of Information & Broadcasting)

You can discuss that when the Bill comes up for debate.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

විමලසේන මයා.
(திரு. விமலசேன)
(Mr. Wimalasena)
I am not aware.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)
Will the hon. Parliamentary Secretary give the assurance that these results will be released before that Bill is taken up for discussion ?

විමලසේන මයා.
(திரு. விமலசேன)
(Mr. Wimalasena)
I shall bring it to the notice of the hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government.

නොපැමිණීමේ අවසරය: වී. එන්. නවරත්නම් මයා.

வராதிருக்க அனுமதி: திரு. வி. என். நவரத்தினம்

LEAVE OF ABSENCE: MR. V. N. NAVARATNAM

වෛද්‍යාචාර්ය ඊ. එම්. වී. නාගනාතන් (නල්ලූර්)
(டொக்டர் ஈ. எம். வி. நாகநாதன்—நல்லூர்)
(Dr. E. M. V. Naganathan—Nallur)
I move,

"That Mr. V. N. Navaratnam, Member for Chavakachcheri, be granted leave under Section 24 (*i*) (*e*) of the Ceylon (Constitution) Order in Council, 1946, to be absent from the Sittings of the House for a period of three months from 22nd October 1967."

එස්. එම්. රාසමානික්කම් (පද්දිරිප්පු)
(திரு. எஸ். எம். இராசமாணிக்கம்—பட்டிருப்பு)
(Mr. S. M. Rasamanickam—Paddiruppu))
විසින් ස්ථිර කරණ ලදී.

அனுவதித்தார்.

seconded.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

කෙටුම්පත් පණත් පිළිගැන්වීම

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட மசோதாக்கள்

BILLS PRESENTED

භාර (සංශෝධන) කෙටුම්පත් පණත

நம்பிக்கைப் பொறுப்புக்கள் (திருத்த) மசோதா

TRUSTS (AMENDMENT) BILL

"to amend the Trusts Ordinance".

පිළිගන්වන ලද්දේ මුදල් ඇමති ගරු යූ. බී. වන්නිනායක විසිනි. 1967 ඔක්තෝබර් 23 වන සඳුදා දෙවන වර කියවිය යුතුයයිද, එය මුද්‍රණය කළ යුතුයයිද නියෝග කරන ලදී.

நிதி அமைச்சர் கௌரவ யு. பி. வன்னிநாயக்க அவர்களால் சமர்ப்பிக்கப்பட்டது.

1967 ஒக்ரோபர் 23 ஆம் தேதி திங்கட்கிழமை இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பட வேண்டுமெனவும் அச்சிடப்பட வேண்டுமெனவும் கட்டளையிடப்பட்டது.

Presented by the Hon. U. B. Wanninayake, Minister of Finance; to be read a Second time upon Monday, 23rd October 1967; and to be printed.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)
Hon. Members, before we proceed to the rest of the Business, I wish to inform the House that I shall be leaving for my electorate to attend to some urgent work in connection with damage caused by rains. I have requested the Hon. Deputy Speaker to preside in my absence.

සිරිමාවෝ ආර්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මිය. (අත්තනගල්ල)
(திருமதி சிறிமாவோ ஆர். டீ. பண்டாரநாயக்க—அத்தனகல்ல)
(Mrs. Sirimavo R. D. Bandaranaike—Attanagalla)
We are similarly affected.

එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.
(திரு. எப். ஆர். டயஸ் பண்டாரநாயக்க)
(Mr. F. R. Dias Bandaranaike)
Shall we adjourn ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

You can leave at any time. In my case, I have to get somebody to deputize for me. I have asked the Hon. Deputy Speaker to preside today and tomorrow.

අ. භා. 2.23

අනතුරුව කථානායකතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වූයෙන්, නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා [ශ්‍රීමත් රසීක් ෆරීඩ්, ඕ.බී.ඊ.] මූලාසනාරූඪ විය.

அதன் பிறகு, சபாநாயகர் அவர்கள் அக்கிராசனத்தினின்று நீங்கவே, உப சபாநாயகர் [ஸ்ரீமான் ருசிக் பரீத், ஓ.பி.ஈ. தலைமை தாங்கினார்.]

Whereupon MR. SPEAKER *left the Chair, and* MR. DEPUTY SPEAKER [SIR RAZIK FAREED, O.B.E.] *took the Chair.*

කින්නියා තොටුපලෙහි පාලමක් ඉදිකිරීම

கிண்ணியாப் பாதையில் பாலம் அமைத்தல்

CONSTRUCTION OF BRIDGE AT KINNIYA FERRY

එම්. ඊ. එච්. මොහමඩ් අලි මයා. (මුතූර් පළමුවන)
(ஜனாப் எம். ஈ. எச். முகம்மது அலி—மூதூர் முதல் அங்கத்தவர்)
(Mr. M. E. H. Mohamed Ali—First Mutur)

கௌரவ உப சபாநாயகர் அவர்களே, எனது பெயரிலுள்ள பின்வரும் பிரேரணையை நான் பிரேரிக்கின்றேன் :

"This House is of opinion that in the interest of developing Kinniya area a permanent bridge should be constructed at the Kinniya ferry."

நான் இப்பொழுது வாசித்த இந்தப் பிரேரணையின் அத்தியாவசியம் இந்தக் கௌரவ சபையிலுள்ள ஏனைய கௌரவ அங்கத்தவர்களுக்கு நன்கு தெரியும். திருகோணமலை மாவட்டத்திலுள்ள ஒரு பெரிய கிராமம் எதுவெனில், அது கிண்ணியாவாகும். இந்தக் கிராமத்தில் ஏறக்குறைய இருபத்தையாயிரம் மக்கள் வசிக்கின்றார்கள். ஒரு பட்டண சபையும் இரண்டு கிராம சபைகளும், இன்னும் பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள், அரசாங்க பாடசாலைகள், கிராம முன்னேற்றச் சங்கங்கள், சமூக சேவை நிலையங்கள் ஆகியனவும் உள்ள ஒரு பெரும் பரந்த கிராமம் கிண்ணியா. கிண்ணியாக் கிராமத்துக்கும் நீரோட்டுமுனைத் துறைக்குமிடையில் ஒரு பெரிய ஆறு இருக்கின்றது. அந்த ஆற்றினுடைய தூரம் சுமார் அரை மைல் ஆகும். அந்த ஆற்றின் குறுக்கே ஒரு பாலம் கட்டினால் கிண்ணியாப் பகுதியிலுள்ள குடிமக்களுக்குப் பல துறையிலும் நன்மையைக் கொடுப்பதாயிருக்கும் எனச் சுட்டிக்காட்ட விரும்புகின்றேன்.

1952 ஆம் ஆண்டு நான் மூதூர்த் தொகுதியின் பாராளுமன்ற அங்கத்தவனாகத் தெரிவு செய்யப்பட்ட காலம் தொடக்கம் கிண்ணியாத் துறைக்கு ஒரு பாலம் அமைக்க வேண்டுமென்பதைப் பல தடவை வற்புறுத்தியிருக்கின்றேன். நான் மட்டுமல்ல; கிண்ணியாவிலுள்ள பல ஸ்தாபனங்களும் அதனை வற்புறுத்தியிருக்கின்றன. மூதூர் இரட்டைத் தொகுதியானதன் பின்னர் அதன் இரண்டு பிரதிநிதிகளும் கிண்ணியாத் துறைக்கு ஒரு பாலம் அவசியமென்பதை வற்புறுத்தி வந்திருக்கிறார்கள். அத்துடன், திருகோணமலை மாவட்ட இணைப்புக் கமிட்டி கூட கிண்ணியாத் துறைக்கு ஒரு நிரந்தர பாலம் அவசியமென்றும் அந்தப் பாலத்தை உடனடியாக அரசாங்கம் கட்டிக் கொடுக்க வேண்டுமென்றும் ஏகமனதாகத் தீர்மானம் செய்திருக்கின்றது.

கிண்ணியாவிலே எழுபது வீதமான மக்கள் விவசாயத்துறையில் ஈடுபடுபவர்கள். கிண்ணியாக் கிராமத்தில் பல அரிசி ஆலைகள் இருக்கின்றன. கிண்ணியாவிலுள்ள மக்கள், திருகோணமலைக்கோ, அல்லது கந்தளாய்க் குடியேற்றத் திட்டத்துக்கோ, அல்லது புளிமூட்டை வரைக்குமுள்ள கிராமங்களுக்கோ தங்கள் முக்கிய தேவைகளைக் கவனிப்பதற்குச் செல்லவேண்டுமாயின் இந்தக் கிண்ணியாத் துறையைக் கடந்துதான் செல்ல வேண்டியிருக்கின்றது. பெருந்தொகையான மக்கள் உள்ள இந்தக் கிண்ணியாக் கிராமத்துக்கும் நீரோட்டுமுனைக்குமிடையிலுள்ள இந்த ஆற்றுக்கு ஒரு நிரந்தரமான பாலத்தை அரசாங்கம் அமைக்கவேண்டுமென்று வற்புறுத்துவதன் காரணம் இந்தப் பகுதிகளிலுள்ள பெரும்பான்மையான மக்கள் பல துறைகளிலும் பின்தங்கிய மக்கள்; இப்படி

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[මොහමඩ් අලි මයා.]

யான ஒரு பாலம் இருந்தால்தான் அவர்கள் பல துறைகளில் வெற்றியீட்டிப் பல முன்னேற்றங்களேயும் அடைய முடியும் என்பதனுலேயே. இப்போது இயந்திரப் படகொன்றை அந்தத் துறைக்குப் போட்டிருக்கின்றுர்கள். அந்தப் படகு ஒழுங்கான முறையில் வேலேசெய்து கொண்டிருக்கின்றது. எனினும், சில சந்தர்ப்பங்களில் இயந்திரக் கோளாறு ஏற்பட்டுக் கஷ்டங்கள் ஏற்படுகின்றன. நேற்று இரவு அந்த இயந்திரப் படகின் மூலம் நான் அந்தத் துறையைக் கடந்து சீனன்குடாவுக்கு வரவேண்டி ஏற்பட்டது. அப்போது கடும் மழைபெய்து கொண்டிருந்தது. கடும் மழையிலும் நனேந்து கொண்டு அந்தப் படகுத் தொழிலாளர்கள் மக்களுக்காகத் தொண்டுசெய்துகொண்டிருந்ததை நான் கண்டேன். பொது மராமத்து இலாகாவுக்குப் பொறுப்பாயிருக்கும் உப அமைச்சரவர்களேயும் உத்தியோகத்தர்களேயும் நான் பலமுறை வற்புறுத்தியிருக்கிறேன், அந்தத் துறையில் சேவை செய்யும் ஊழியர்களுக்கு மழை கோட் கொடுக்க வேண்டும் என்று. யாழ்ப்பாணக் குடா நாட்டில் இயந்திரப் படகுகளில் சேவை செய்பவர்களுக்கும், மற்றைய துறைகளில் சேவை செய்பவர்களுக்கும் மழைக்கோட்டும் மற்றைய யூனிபோம்களும் வழங்கப்படுகின்றன. ஆனுல். எங்களுடைய பகுதியிலுள்ள துறையில் சேவை செய்பவர்களுக்கு மழைகோட்டுகளோ யூனிபோம்களோ கொடுக்கப்படுவதில்லே. இதை மிகுந்த துக்கத்துடன் சபையின் கவனத்துக்குக் கொண்டுவர விரும்புகிறேன். இந்தக் குறையை நிவிர்த்தி செய்ய வேண்டும் என்று அரசாங்கத்தைக் கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன்.

கடந்த காலங்களில் ஏற்பட்ட வெள்ளப் பெருக்குக் காரணமாகவும், புயல் காரணமாகவும் கிண்ணியாவிலிருந்து மட்டு நகர் வரை செல்லும் பாதைகள் பழுதடைந்திருக்கின்றன. இவற்றைத் திருத்துவதற்கு முதன் முதலில் அத்தியாவசியமாகத் தேவைப்படுவது கிண்ணியாத் துறைக்கு ஒரு பாலம். இந்தப் பகுதியிலுள்ள பாலங்களேத் திருத்த வேண்டும் என்று வற்புறுத்தினுல் பகிரங்க வேலேப்பகுதியைச் சேர்ந்த உத்தியோகத்தர்கள் கிண்ணியா துறையைக் கடந்து பாலத்தைக் கட்டுவதற்குத் தேவையான பொருள்களே—கற்களேயும், மற்றைய கட்டடப் பொருள்களேயும்—கொண்டுவர முடியாமலிருக்கிறது என்று நொண்டிச் சாக்குக் கூறுகிருர்கள். இதை நினேத்து நான் மத்திரமல்ல, எனது தொகுதி மக்கள் அத்தனேபேரும் மனவேதனே அடைந்துள்ளோம்.

பல ஆண்டுகளாக கிண்ணியாத் துறைக்கு ஒரு நிரந்தர பாலம் அமைக்கவேண்டுமென்று வற்புறுத்தி வந்த போதிலும், பல அரசாங்கங்கள் இந்த நாட்டில் ஆட்சி புரிந்திருந்த போதிலும், அவர்கள் இதைப் பற்றித் தீவிரமாகச் சிந்திக்காததையிட்டு மனம் வருந்திக் கடைசியில் இந்தத் தேசிய அரசாங்கத்தை நான் வற்புறுத்திக் கேட்டுக்கொள்ள முன் வந்திருக்கிறேன். எனது தொகுதியிலேயுள்ள பெரும்பாலான மக்கள் சனநாயகத்தில் நம்பிக்கை யுள்ளவர்கள். இந்தத் தேசிய அரசாங்கம் மக்களுடைய நியாயமான கோரிக்கைக்குச் செவி சாய்த்து அதனுடைய ஆயுள் காலத்துக்குள் எங்களுக்கு அந்தப் பாலத்தை அமைத்துக்கொடுக்கும் என்ற நம்பிக்கை அவர்களுக்கு இருக்கிறது. அதற்கிணங்க கிண்ணியாத் துறைக்கு ஒரு நிரந்தர பாலம் அமைத்துத் தர வேண்டும் என்ற எனது பிரேரணேயை இச்சபையிலே சமர்ப்பிக்கிறேன்.

වී. ධර්මලිංගම් මයා. (උඩුවිල්)
(திரு. வீ. தர்மலிங்கம்—உடுவில்)
(Mr. V. Dharmalingam—Uduvil)

கௌரவ உப சபாநாயகரவர்களே, மூதூர் முதல் அங்கத்தவர் (ஜனுப் எம். ஈ. எச். முகம்மதலி) அவர்கள் கொண்டு வந்த இந்தப் பிரேரணேயை ஆமோதிப்பதில் நான் மிக்க மகிழ்ச்சியடைகிறேன்.

மூதூர்த் தொகுதிக்கு இன்று யாராவது சென்றுல் அதன் கேவலமான நிலேயைக் கண்ணுரக் காணலாம். மூதூர்த் தொகுதி, விஜயன் இலங்கைக்கு வந்த காலநிலேயிலே தான் இன்றும் காட்சியளிக்கின்றது. போக்குவரத்து வசதியோ, ரோட்டு வசதியோ இல்லாததாக, ஒரு பழைய நிலேயிலேதான் அது காட்சியளித்துக் கொண்டிருக்கிறது. இவ்வளவு காலத்துக்குப் பின் இப்பொழுதாவது கௌரவ மூதூர் முதல் அங்கத்தவர் கிண்ணியாத்துறைக்குப் பாலம் அமைக்க வேண்டும் என்ற பிரேரணேயைக் கொண்டு வந்தாரே என்பதையிட்டு நான் மகிழ்ச்சியடைகிறேன்!

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා. (මූතූර් දෙවන මන්ත්‍රී)

(ஜனுப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது—மூதூர் இரண்டாவது அங்கத்தவர்)

(Mr. A. L. Abdul Majeed—Second Mutur)

முன்பு தொடக்கம் அவர் இதனைக் கேட்டுக் கொண்டு வந்திருப்பது தெரியாது போல் இருக்கிறது. நீங்கள் 1960 இல் தானே இந்தச் சபைக்கு வந்தீர்கள்.

ධර්මලින්ගම් මයා.

(திரு. தர்மலிங்கம்)

(Mr. Dharmalingam)

மூதூர் தொகுதி நெல் விளையும் பகுதி. உணவு உற்பத்தியை அதிகரிக்க வேண்டும் என்று கருதும் இந்த நேரத்திலே மக்களுக்குத் தேவையான போக்கு வரத்து வசதியைச் செய்து கொடுக்க வேண்டியது அரசாங்கத்தின் கடமையாகும்.

சில வாரங்களுக்கு முன் நான் மூதூருக்குப் போயிருந்தேன். அப்பொழுது மூதூர்ப் பாதையைப் பார்க்கக் கூடிய சந்தர்ப்பம் கிடைத்தது. அங்கே எதற்கும் ஒரு யந்திரப் படகு தான் இருக்கிறது. கிண்ணியாப் பாதையில் இருக்கும் யந்திரம் உடைந்ததனால் மூதூர்ப் பாதையிலேயுள்ள யந்திரத்தைக் கழற்றிக் கொண்டுபோய் வைத்திருந்தார்கள். அப்படிச் செய்வது நியாயமானதென நான் கருதவில்லை. எனவே, அவ்விடத்திற்கு ஒரு பாலம் கூடிய விரைவில் அமைப்பது நல்லது எனக் கூறி எனது பேச்சை முடித்துக் கொள்ளுகிறேன்.

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.

(ஜனுப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)

(Mr. A. L. Abdul Majeed)

கௌரவ உப சபாநாயகரவர்களே, கௌரவ மூதூர் முதல் அங்கத்தவர் கொண்டு வந்திருக்கும் பிரேரணையை ஆதரிக்கும் அதே நேரத்தில் நான் ஒருசில உண்மைகளையும் இச்சபையிலே வலியுறுத்திக் கூறாமல் இருக்க முடியாது. கிண்ணியா துறை எதற்காக ஒரு முக்கியத்துவம் வாய்ந்த துறையாக நமக்குத் தென்படுகிறதென்றால், இந்த நாட்டிலே வாழுகின்ற பௌத்த சிங்கள மக்களுக்குரிய ஒரு புண்ணிய ஸ்தலமாகிய சேருவாவிலை என்ற இடம் எம்முடைய தொகுதியிலே இருப்பதால் தான். ஆண்டு தோறும் பல்லாயிரக் கணக்கான பௌத்த பக்தர்கள் அந்தக் கோவிலைத் தரிசிக்கச் சென்று கொண்டிருக்கிறார்கள். அவர்கள் போகும் பொழுது கடல் மூலமாக அல்லது அல்லை—கந்தளாய் ஊடாகத்தான் போக வேண்டும். அல்லது கிண்ணியாப் பாதை மூலமாக சேருவாவிலைக்குச் செல்ல வேண்டும். ஆனால் கடும் மழை காலத்தில், 'லோஞ்' மூலமாக திரிகோணமலையிலிருந்து மூதூருக்குச் செல்வதென்றால் அது மிகப் பயங்கரமான ஒரு காரியமாகும். அதுமட்டுமல்ல. மாரி காலத்திலே அல்லை—கந்தளாய் வீதிமூலமாகச் சேருவாவிலைக்குச் செல்ல முடியாது. கிண்ணியா மூலமாகச் சேருவாவிலைக்கு செல்வதுதான் ஒரேயொரு வழி. கிண்ணியாத்துறை மிகப் பிரதானமான ஒரு துறையாகும்; இங்குள்ள பாதைகளில் ஒரு நாளில் ஏறக்குறைய ஐயாயிரம், ஆறாயிரம் மக்கள் போக்குவரவு செய்கின்றனர். இப் பாதைக்குப் பாலம் அமைக்கப்படுமாயின் இந் நாட்டிலே வாழுகின்ற பௌத்த பக்தர்களுக்கும் சைவ மக்களுக்கும் அது ஒரு பெரும் சேவையாக அமையுமென்று நான் கருதுகின்றேன்.

රාසමානික්කම් මයා.

(திரு. இராசமாணிக்கம்)

(Mr. Rasamanickam)

மூதூர் தொகுதி மக்களுக்கு உதவாதா?

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.

(ஜனுப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)

(Mr. A. L. Abdul Majeed)

மூதூர்த் தொகுதி மக்களுக்கு உதவுவதை விட வெளியூர் சைவ மக்களுக்கு அது பெருமளவு உதவியாக இருக்குமென்பதை வலியுறுத்திக்கூற ஒரு காரணம் இருக்கிறது. எனது தொகுதியில் வெருகல் கோவில் இருக்கிறது. இந்த நாட்டிலே வாழுகின்ற சைவ மக்கள் மட்டுமல்ல வெளியுலகிலே வாழுகின்ற சைவ மக்களும் ஏகோபித்து வணங்குகின்ற கோவில் அது. எனவே, கிண்ணியாத்துறைக்குப் பாலம் அமைக்கப்படுமாயின், இந்நாட்டிலே வாழுகின்ற சைவமக்கள் வெருகல் கோவிலுக்குப் போவதற்கு ஏதுவாக இருக்கும்.

இத்தொகுதியிலே வாழையடி வாழையாக வாழ்ந்துகொண்டிருக்கின்ற விவசாயிகள், தொழிலாளர்கள் எத்தனையோ பேருக்கு உத

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

வக்கூடிய ஒரு பாதையாகக் கிண்ணியாப் பாதை அமைந்து கொண்டிருக்கிறது. ஆகவே அப்பாதைக்குப் பாலம் கட்டித்தருவது மிகவும் அவசியமானதாகும். என் நண்பர் கௌரவ மூதூர் முதலாவது பிரதிநிதி 1952 ஆம் ஆண்டிலிருந்தே இத்துறைக்குப் பாலம் அமைக்க வேண்டுமென்று தாம் வற்புறுத்திக் கொண்டிருப்பதாகக் கூறினர். அவருடைய போராட்டங்களுக்கு நான் என்னுடைய ஆசீர்வாதத்தை அளிக்கின்றேன். 1960 ஆம் ஆண்டிலே, திருமதி ஸ்ரீமாவோ பண்டாரநாயக்க அவர்களின் ஆட்சியிலே, அந்தத் துறைக்குப் பாலம் அமைக்க வேண்டும் என்ற ஒரு திட்டம் பரிசீலனை செய்யப்பட்டதை போக்குவரத்து அமைச்சிலிருந்து அறிந்துகொள்ள முடியும். இதற்கு எவ்வளவு செலவாகும், அந்தப் பணத்தை எப்படிப் பெறுவது என்ற பிரச்சினை ஏற்பட்டது. அப்பொழுது, கிண்ணியாத்துறையிலே இருக்கின்ற பாதையை ஒரு வருடத்தில் அமைப்பதென்றால் அதற்கு ஓர் இலட்சம் ரூபா செலவாகுமெனக் கண்டு, 10 வருட கால எல்லைக்குள் அந்தப் பாதையை முடிக்கக்கூடிய ஒரு நீண்டகாலத் திட்டத்தினை அன்றிருந்த ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக் கட்சி அரசாங்கம் வகுத்தது என்பதை மகிழ்ச்சியோடு நான் இச்சபையிலே கூற ஆசைப்படுகின்றேன். அந் நேரத்திலேதான், ஜனநாயக வாதிகள் என்று பேசுகின்றவர்கள்—தேசிய வளத்தைப் பாதுகாக்க வந்திருக்கிறோம் என்று பேசுகின்றவர்கள்—இந்நாட்டிலே வாழுகின்ற முப்பெரும் சாதியினரை ஒன்றாக்கிச் சுபிட்சமான நிலையிலே ஆட்சியை அமைத்தோம் என்று வீரம் பேசுகின்ற இந்த அரசாங்க அங்கத்தினர்கள், எங்களுடைய ஆட்சியைக் கவிழ்த்தார்கள். ஒரு சதித்திட்டத்தின் காரணமாகக் கவிழ்க்கப்பட்ட எங்களுடைய அரசாங்கத்தினுல் அந்த மாபெரும் திட்டத்தைச் செயல்படுத்த முடியாமல் போய்விட்டது. ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக் கட்சி அரசாங்கம் எத்தனையோ வேலைத்திட்டங்களை அங்குரார்ப்பணம் செய்துகொண்டுவந்த நேரத்திலேதான் இந்த ஏமாற்றம் ஏற்பட்டது. கௌரவ மூதூர் முதல் அங்கத்தவர் போக்குவரத்து அமைச்சுக்கு தயவுசெய்து செல்லட்டும். அங்குள்ள தஸ்தாவேஜுகளைப் புரட்டிப் பார்க்கட்டும். அப்போது, ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக் கட்சி ஆட்சியிலே இப்பாலம் அமைப்பதற்காக எவ்வளவு நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன வென்பதை அவர் அறிந்து கொள்ளலாம்.

அது மட்டுமல்ல; கிண்ணியாத்துறை, உப்பார்த்துறை, மூதூர்த்துறை, கிளிவெட்டித்துறை, வெருகல்துறை — எங்களுடைய தொகுதி துறைகள் நிரம்பிய தொகுதி—இத்துறைகளிலே வேலை செய்கின்ற தொழிலாளர்கள் அல்லும் பகலும் உழைக்க வேண்டியவர்களாக இருக்கிறார்கள். வானம் இடிந்து விழுந்தாலென்ன, என்ன சூழ்நிலைதான் ஏற்பட்டாலென்ன, அவர்கள் முழு மூச்சாக உழைக்க வேண்டுமென ஆட்சியாளர்களால் பணிக்கப்பட்டிருக்கிறார்கள். இருந்தும், அவர்களுக்குப் போதிய அளவு ஊதியம் வழங்கப்படவில்லை. அவர்களுக்கு இந்த நாட்டில் போதிய அளவு பாதுகாப்புக்கள் இல்லை. அவர்கள் அநாதைகளாக்கப்பட்டிருக்கிறார்கள். இக்குறைகளை நிவிர்த்தி செய்ய நாங்கள் 1963 ஆம் ஆண்டிலேயே சட்டத்தைக் கொண்டு வந்தோம். வேண்டுமாயின் கௌரவ அமைச்சர் அவர்கள் இதை அவதானித்துப் பார்க்கட்டும். இலங்கையில் உள்ள துறைகளில் வேலை செய்யும் அத்தனை பேரும் அரசாங்கத்தால் நிரந்தரமாக்கப்பட வேண்டும் என்றும் அவர்களுக்குப் பென்சன் உரிமை கொடுக்கப்பட வேண்டுமென்றும் ஒரு திட்டத்தை நாங்கள் உருவாக்கினோம்.

இன்று நான் கூறுவது என்னவென்றால் Private Members' Motions have become a joke in the country என்பதுதான். தனி அங்கத்தினர் பிரேரணைகள் இந்த நாட்டிலே இன்று கேலிக் கூத்தாக மாறி விட்டன. ஆயிரந்தான் இந்த நாடாளுமன்றத்திலே நாங்கள் பேசினாலும் கூட, எதிர்ப்பு இல்லாமல் அரசாங்கம் பிரேரணைகளை அங்கீகரித்தாலும் கூட, பின்னர் அவைகளைச் செயற்படுத்தாத காரணத்தினால் அப்பிரேரணைகளுக்கெல்லாம் உயிரே இல்லாமல் போய்விடுகின்றது. அப்படி இருந்தால் இப்பிரேரணைகளுடைய நோக்கம்தான் என்ன?

What is the purpose of private Members' Motions ? Even if they are passed they are not implemented. They have become a joke in the country.

ஆகையால், தனியார் பிரேரணைகளைக் கேலிக்கூத்தாகக் கருதாமல் இத்தேசிய அரசாங்கம் அவற்றைச் செயற்படுத்த வேண்டும். அது மட்டுமல்லாமல் இலங்கையிலுள்ள துறைகளிலே வேலை செய்யும் தொழிலாளர்கள் அனே

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

வரும் நிரந்தரமாக்கப்பட வேண்டும். அவர்கள் வாழ்வாங்கு வாழக்கூடியதாக ஒரு திட்டத்தை உருவாக்க இந்த அரசாங்கம் முன்வர வேண்டும். ஏனெனில் ஜனநாயகம் பேசுகின்ற அரசாங்கம், நீதியைப் பற்றியும் நியாயத்தைப்பற்றியும் பேசுகின்ற அரசாங்கம், சாதி, மத பேதமற்ற முறையிலே சேவை புரிவோம் என்று கூறுகின்ற அரசாங்கம் அரசியல் காரணங்களுக்காக மூதூர் துறையைப் புறக்கணிக்கக்கூடாதென்று நான் கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்.

இன்று எனது தொகுதியில்தான் ஐக்கிய இலங்கை நிலவிக் கொண்டிருக்கின்றது என்று நான் கூறுவேன். அங்கே சிங்கள, தமிழ், முஸ்லிம் மக்கள் சாதி, மத பேதமற்ற முறையிலே சுபிட்சமாக வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறார்கள். எனது தொகுதியின் வலது பக்கத்தில் மகாவலி கங்கையும் இடது புறத்தில் இந்து சமுத்திரமும் இருந்து கொண்டிருக்கின்றன. கண்டியில் கடும் மழை பொழிந்தால் மூதூரில் வெள்ளப்பெருக்கு எடுக்கும் என்ற அச்சத்தோடு இன்று இச்சபையிலே இருந்து நான் பேசிக் கொண்டிருக்கிறேன். எனவே, கால வெள்ளத்தால் அழிந்து ஒழிய முடியாத சில திட்டங்களை அரசாங்கம் மூதூரில் அங்குரார்ப்பணம் செய்ய வேண்டும். இந்த நேரத்திலே கௌரவ மூதூர் முதல் அங்கத்தவருக்கு ஒன்றைக் கூற ஆசைப்படுகிறேன்.

ධර්මලිංගම් මයා.
(திரு. தர்மலிங்கம்)
(Mr. Dharmalingam)
அவர் உங்கள் நண்பரா?

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.
(ஜனாப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)
(Mr. A. L. Abdul Majeed)
தனி அங்கத்தினர் பிரேரணைகள் இந்த நாட்டில் கேலிக்கூத்தாக மாறிக் கொண்டிருக்கும் இச்சந்தர்ப்பத்திலே, நாடாளுமன்றத்திற்கு இப் பிரேரணைகளைக் கொண்டு வருவதைவிட சம்பந்தப்பட்ட அமைச்சர் அவர்களிடம் சென்று வேண்டிய உதவிகளைப் பெற்று மூதூர் மக்களுடைய குறைகளை அவர் நீக்கவேண்டுமென்று நான் ஆசைப்படுகிறேன்.

உப சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த நேரத்திலே கிழக்கு மாகாணத்தைப்பற்றி ஒரு சில வார்த்தைகள் கூற விரும்புகிறேன். கிழக்கு மாகாணத்தில் ஏறக்குறைய எல்லாத் தொகுதிகளிலும் துறைகள் இருக்கின்றன. எனது நண்பர் கௌரவ திருகோணமலை அங்கத்தவர் (திரு. மாணிக்கராஜா) இங்கு இருக்கிறார். அவருடைய தொகுதியில் எத்தனையோ துறைகள் இருக்கின்றன. இப்படியே பட்டிருப்புத் தொகுதியிலும் எத்தனையோ துறைகள் இருக்கின்றன. இப்படியாக எல்லாத் தொகுதிகளிலுமுள்ள துறைகளுக்குப் பாலங்கள் போடுவது அரசாங்கத்துக்குக் கஷ்டமாக இருந்தால் ஒரு சில முக்கியமான துறைகளுக்காவது பாலங்களை அமைக்க வேண்டியது அரசாங்கத்தின் கடமையாகும். இதுபோன்ற இன்னொரு முக்கியமான துறை எனது தொகுதியிலுள்ள வெருகல் துறையாகும். இந்த வெருகல் துறைக்குப் பாலம் அமைக்க வேண்டுமென்று பல ஆண்டுகளாக வற்புறுத்தி வந்தும் அத்திட்டம் இதுவரை செயற்படவில்லை. ஆனால் மட்டக்களப்புக்கும் திருகோணமலைக்குமுள்ள அந்தக் குறுகிய வழியை இந்தத் துறைகள் தடைபண்ணிக்கொண்டிருக்கின்றன. இதனால் ஓர் அபாயகரமான சூழலும் எங்கள் தொகுதியில் ஏற்பட்டுக் கொண்டிருக்கின்றது. கல்விக் கந்தோருக்கு நாங்கள் செல்வதாயிருந்தால் திருகோணமலையிலிருந்து மட்டக்களப்புக்கு கார் எடுக்க வேண்டியிருக்கின்றது; அதுவும் வேறு மார்க்கமாக. ஆனால், அறுபது மைலுக்குள் நாங்கள் மட்டக்களப்பை அடையக்கூடிய சுருக்கமான வழி இந்தத் துறைமார்க்கமாக இருந்துகொண்டிருக்கின்றது. இதன் காரணமாக எங்கள் பிரதான பொலிஸ் கந்தோர்—எஸ். பீ. ஒபீஸ்—இன்று அனுராதபுரிக்கு மாற்றப்பட்டிருக்கின்றது. இதுபோன்று இன்னும் எத்தனையோ நிறுவனங்கள் அனுராதபுரிக்கு மாற்றப்பட இருக்கின்றன. கிழக்குப் பிராந்தியம், கிழக்கு மாகாணம் என்றெல்லாம் பெயர்கூடக் கொண்ட எத்தனையோ நிறுவனங்கள் பல இடங்களுக்கு மாற்றப்பட்டிருக்கின்றன. அதற்குக் காரணம் இத் துறைகளின் கஷ்டமாகும். எனவே, அரசியல் காரணங்களுக்காக வேண்டியோ, அல்லது வேறு எதுவித காரணங்களுக்காக வேண்டியோ எங்களுடைய தொகுதியின் தேவைகளை இந்த அரசாங்கம் புறக்கணிக்காமல், ஆவன செய்ய வேண்டுமென்று நான் பணிவாக வேண்டிக்கொள்கின்றேன்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.]

துறைகளைப்பொறுத்த வரையிலே யாழ்ப் பாணத்தை எடுத்துக்கொள்வோம். யாழ்ப் பாணத்திலே எல்லாத் துறைகளுக்கும் பாலம் அமைத்திருக்கிறார்கள்.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්
(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(An hon. Member)

வல்வெட்டித்துறைக்கும்?

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.
(ஜனப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)
(Mr. A. L. Abdul Majeed)

வல்வெட்டித்துறைக்கும்தான். அதுபோன்று அவர்களுடைய வீதிகள் மிகவும் நல்ல நிலையிலே இருக்கின்றன. அப்படியிருந்தும் கிழக்கு மாகாணத்துக்காக, கிழக்கு மாகாணத்தில் வாழும் தமிழ் பேசும் மக்களுக்காக, அம்மக்கள் அல்லும் பகலும் பட்டுக்கொண்டிருக்கும் இன்னல்களை நேரடியாகக் கண்டதன் பின்னரும், தமிழரசுத் தலைமைபீடம் எப்பொழுதாவது கிழக்கு மாகாணத்திலுள்ள துறைகளுக்குப் பாலங்கள் அமைக்கவேண்டுமென்று கேட்டிருக்கின்றதா என்று கேட்க விரும்புகிறேன்? இந்த நிலையில்தான் நண்பர் கௌரவ மூதூர்த் தொகுதி முதல் அங்கத்தவர் இந்தப் பிரேரணையைக் கொண்டுவந்திருக்கிறார். கிழக்குமாகாணத்திலே வாழும் மக்களுக்குத் தமிழரசுக் கட்சியிலே எந்த விதமான நம்பிக்கையும் இருக்க முடியாது என்ற உண்மையை உணர்ந்த அவர், இன்று இந்தப் பக்கத்திலிருந்து இந்தப் பிரேரணையைக் கொண்டுவந்திருக்கிறார்.

கல்வி அமைச்சர் இங்கு இல்லை. சில துறைகள் சம்பந்தமாக நான் அவரிடம் சில விஷயங்களைக் கூறவேண்டியிருக்கின்றது.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්
(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(An hon. Member)

பாராளுமன்றக் காரியதரிசியும் இல்லை.

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.
(ஜனப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)
(Mr. A. L. Abdul Majeed)

அவரும் இல்லை. கௌரவ உள்நாட்டு விவகார அமைச்சர் மாத்திரம் இருக்கிறார். சரியோ, பிழையோ உள்நாட்டு விவகார அமைச்சரவர்கள் எல்லா மக்களையும் ஒரே கண்ணோட்டத்துடன் பார்க்கின்றவர் என்று நினைக்கிறேன். தமிழரசுக் கட்சியிலே இருக்கிறவர்கள் கூடாதவர்கள், இருட்டடிப்புச் செய்யக்கூடியவர்கள் என்ற நோக்கத்துடன் நான் பேச முன்வரவில்லை. தங்களுடைய உரிமைகளுக்காக அவர்கள் போராடுகிறார்கள். ஆனால், கௌரவ மூதூர் முதல் அங்கத்தவர் தமிழரசுக் கட்சியிலிருந்த காலத்தில் இந்தப் பிரேரணையை ஏன் கொண்டுவரவில்லை என்றால், இந்தப் பிரேரணையைக் கொண்டுவருவதற்கு தமிழரசுக் கட்சியினர் மறுப்புத் தெரிவித்தார்கள் என்றுதான் நான் நினைக்க வேண்டியிருக்கின்றது.

ගරු මන්ත්‍රීවරු
(கௌரவ அங்கத்தவர்கள்)
(Hon. Members)

இல்லை, இல்லை.

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.
(ஜனப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)
(Mr. A. L. Abdul Majeed)

Let him say that. He does not say it. What does that indicate? That you opposed it.

கௌரவ மூதூர் முதல் அங்கத்தவர் எத்தனையோ கட்சிகளில் இருந்திருக்கிறார். நான் கூறுகிறேன், அவர் எந்தக் கட்சியிலிருந்தாலும் எங்கள் உப சபாநாயகர் அவர்களைப் போல அவர் மாறுவதில்லை. அரசாங்கமே மாறும்.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

சாதிக்காகவே நான் அப்படிச் செய்கிறேன்.

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.
(ஜனப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)
(Mr. A. L. Abdul Majeed)

நீங்கள் சொல்கிறீர்கள் சாதிக்காகவே அப்படிச் செய்கிறீர்கள் என்று. அரசாங்கம் மாறினாலும் நமது உபசபாநாயகர் அவர்கள் மாறமாட்டார்கள். அதேபோல சாதிக்காக உழைக்கும் கௌரவ மூதூர் முதல் அங்கத்தவர் அப்பொழுது இந்தப் பிரேரணையைக் கொண்டுவரவில்லை; இப்பொழுது கொண்டுவந்திருக்கிறார்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

கௌரவ உப சபாநாயகரவர்களே, இன்று தனியங்கத்தினர் பிரேரணை ஒரு கேலிக் கூத்தாகக் காட்சியளிக்கிறது. இப்பொழுது விவாதத்துக்கு எடுக்துக் கொள்ளப்பட்டிருக்கும் இந்தப் பிரேரணையுடன் சம்பந்தப்பட்ட அமைச்சர் கூட இங்கு இல்லை.

රත්නායක මයා.
(திரு. ரத்னுயக்க)
(Mr. Ratnayake)

மற்றவர் கூட இல்லை. அவர்கள் பறந்து விட்டார்கள்!

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.
(ஜனுப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)
(Mr. A. L. Abdul Majeed)

உதவி அமைச்சர் கூட இல்லை. இதிலிருந்து தனியங்கத்தினர் பிரேரணைக்கு எவ்வளவு மதிப்புக் கொடுக்கப்படுகிறது என்பது தெரிகிறது.

இறுதியாக ஒன்று கூற விரும்புகிறேன். என்னதான் நடந்தாலும் நாங்கள் எல்லோரும் ஒன்றுபட்டிருந்து இத் துறையில் வேலை செய்யும் ஊழியர்களுக்கு வாழ்வளிப்பதோடு, கிண்ணியாத்துறைக்கு ஒரு பாலத்தையும் அமைக்க முயற்சிக்க வேண்டும். இதற்கேற்ற நடவடிக்கைகளை ஆட்சியாளர்கள் உடனடியாகக் கைக் கொள்ள வேண்டும்.

ඒ. අමිර්තලින්ගම් මයා. (වඩ්ඩුක්කොඩෙයි)
(திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்—வட்டுக்கோட்டை)
(Mr. A. Amirthalingam—Vaddukkoddai)

கௌரவ உப சபாநாயகரவர்களே, கௌரவ மூதூர் இரண்டாவது அங்கத்தவர் (ஜனுப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது) கடந்த காலத்தில் தாம் செய்யத் தவறியதை மூடி மறைப்பதற்காக இந்த அரசாங்கத்தின் மீது குற்றஞ்சாட்டிப் பேசியது மிகவும் பரிதாபத்துக்குரிய விஷயமாக இருக்கிறது. இந்த அரசாங்கம் அதிகாரத்துக்கு வந்து இரண்டரை ஆண்டுகள்தானுகின்றன. கௌரவ மூதூர் இரண்டாவது அங்கத்தவருடைய கெட்ட முன்மாதிரியைப் பின்பற்றி பெயர்களைச் சொல்லி இச் சபையின் ஒழுங்கை மீறி நடக்க நான் விரும்பவில்லை. அதனுலேதான் கௌரவ மூதூர் இரண்டாவது அங்கத்தவர் என்று அவரை உரிய முறையில் நான் அழைக்கிறேன். அவர் முன்னைய அரசாங்கத்தில் போக்குவரத்து மந்திரிக்கு அரை மந்திரியாக இருந்தவர். அரை மந்திரி என்பதை அவர் விரும்பாவிட்டால் ஒரு காலத்தில் உதவி மந்திரியாக இருந்தார் என்று கூறுகின்றேன். தாம் உதவி மந்திரியாக இருந்த அமைச்சில் இந்தக் காரியத்தைச் செய்ய முடியாமல் இப்பொழுது இந்த அரசாங்கம் செய்யவில்லை என்று அவர் பேசியது உண்மையிலேயே வெட்கத்துக்குரிய ஒரு விஷயம். [இடையீடுகள்]. நான் பேசிக் கொண்டு நிற்கிறேன். இடையில் எவரும் குறுக்கிட்டுப் பேச முடியாது.

மூதூர்த் தொகுதி செழிப்பு வாய்ந்த ஒரு தொகுதி. இந்த நாட்டின் நெற்களஞ்சியமாக விளங்கும் ஒரு தொகுதி. விருத்தி செய்யப்பட்டால் இன்னும் எவ்வளவோ மேலாக விளங்க வேண்டிய ஒரு தொகுதி. கௌரவ மூதூர் இரண்டாவது அங்கத்தவர் குறிப்பிட்டது போல மூன்று இன மக்களும் சேர்ந்து வாழும் ஒரு தொகுதி. அப்படியிருந்தாலும் இந்தப் பிரேரணையைக் கொண்டுவந்த எனது அருமை நண்பர் கௌரவ மூதூர் முதல் அங்கத்தவர் பல காலம் பிரதிநிதியாக இச்சபையிலே வீற்றிருந்தும், பல அரசாங்கங்களில் சேர்ந்திருந்தும்—மாறிமாறி எந்த அரசாங்கம் வந்தாலும் அந்தந்த அரசாங்கங்களில் நண்பர்கள் இருந்தும்—

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.
(ஜனுப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)
(Mr. A. L. Abdul Majeed)

எந்த அரசாங்கம் வந்தாலும் நான் இருக்கப் போவதில்லை. மற்றவர் இருக்கலாம். நான் அப்படியல்ல.

අමිර්තලින්ගම් මයා.
(திரு. அமிர்தலிங்கம்)
(Mr. Amirthalingam)

யாராவது ஒருவர் இருக்கத்தான் செய்வார்.

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.
(ஜனுப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)
(Mr. A. L. Abdul Majeed)

அவருடைய பெயரென்ன? [இடையீடுகள்].

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අමිර්තලින්ගම් මයා.
(திரு. அமிர்தலிங்கம்)
(Mr. Amirthalingam)

நான் அப்படிக் கூறுவதிலிருந்து நான் மூதூர் முதல் அங்கத்தவரைக் குறைவாகவோ இரண்டாவது பிரதிநிதியை கூடுதலாகவோ கூறி 'சேர்ட்பிக்கற்' வழங்குகிறேன் என்று நினைத்துவிடக் கூடாது.

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.
(ஜனுப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)
(Mr. A. L. Abdul Majeed)

Who are you to speak about giving me certificates ? Who are you to give me certificates ? I do not want your certificates.

අමිර්තලින්ගම් මයා.
(திரு. அமிர்தலிங்கம்)
(Mr. Amirthalingam)

நான் பேசும் போது இடையில் குறுக்கிடுவதற்கு மூதூர் இரண்டாவது அங்கத்தவருக்கு அதிகாரம் இல்லை. நான் இச் சபையின் சட்ட விதிகளுக்கு அமைய வேண்டியவன். நான் 'சேர்ட்பிக்கற்' கொடுப்பதற்கு அவர் தகுதியற்றவர் என்று எனக்குத் தெரியும். இருந்தாலும் இந்தச் சபையிலே சொல்ல வேண்டியவற்றைச் சொலித் தீர வேண்டித்தான் இருக்கிறேன். இந்த அரசாங்கம் ஆட்சிக்கு வருவதற்கு முன்னர் ஒன்பது ஆண்டுகளாக, இன்று எதிர்க் கட்சியிலிருப்பவர்கள் ஆட்சி புரிந்தார்கள். அவர்கள் இந்தத் தொகுதிக்கு, இந்தத் தொகுதி மக்களுக்கு எவ்வளவோ பாடுபடுவதாகக் காட்டிக் கொண்டார்கள். எனக்கு இன்று போல் நினைவு இருக்கிறது—1962 ஆம் ஆண்டு மூதூர்த் தொகுதியிலே ஒரு இடைத் தேர்தல் நடைபெற்ற பொழுது, எமது கட்சி அபேட்சகராக கௌரவ மூதூர் முதல் அங்கத்தவர் நிறுத்தப்பட்ட பொழுது, ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக் கட்சியின் அபேட்சகராக ஜனுப் ஹமீம் அவர்களை நிறுத்தி அப்பொழுது பிரதமராக இருந்த, இன்றைய எதிர்க்கட்சித் தலைவி அவர்கள் உட்படப் பலரும் வந்து அந்தத் தொகுதியிலே தீவிரமாகப் பிரசாரம் செய்தார்கள். அந்தத் தொகுதி மக்களுக்கு எதையெதையெல்லாமோ செய்யப் போவதாக வாக்குறுதிகளைக் கொடுத்தார்கள். ஆனல் அந்தத் தேர்தல் முடிந்தவுடனே அவர்கள் பாதையிலிருந்து கரையேறிக் கொழும்பு வந்து சேர்ந்ததுதான் மிச்சம். மூதூர் தொகுதி மக்கள் அடைந்த நன்மை எதுவுமேயில்லை. இதனை நாங்கள் நன்கு அறிவோம்.

இப்பொழுது இந்த அரசாங்கத்திலே நாங்களும் ஒரு அங்கமாக இருக்கத் தொடங்கிய பின்னர், மூதூர்த் தொகுதியின் குறைகளை நிவிர்த்தி செய்வதற்கு, தமிழ் பேசும் மக்களுடைய கட்சியைச் சேர்ந்தவர்கள் என்ற முறையிலே, நாங்கள் எங்களால் இயன்றளவு நடவடிக்கைகளை எடுத்துக்கொண்டு வருகிறோம். இந்த அரசாங்கத்தின் கௌரவ உள்ளூராட்சி அமைச்சர் மூதூர்த் தொகுதி கட்டைபறிச்சான் துறைக்கு ஒரு பாலம் அமைப்பதற்கு உள்ளூராட்சி அமைச்சின் மூலமாக ஏற்பாடுகள் செய்து, அதற்கான ஒழுங்குகள் ஏற்கனவே செய்யப்பட்டிருக்கின்றனவென்பதை ஒருவேளை அத்தொகுதியின் இரண்டாவது பிரதிநிதி அறியாவிட்டாலும், முதலாவது பிரதிநிதிக்காவது அது தெரிந்திருக்க வேண்டும். இல்லாவிட்டால் இப்போது அறிந்துகொள்ளட்டும். அதற்கான ஒழுங்குகளைக் கௌரவ உள்ளூராட்சி அமைச்சர் செய்து கொண்டிருக்கிறார். ஆனபடியால், மூதூர்த் தொகுதியிலுள்ள தமிழ், முஸ்லிம் மக்கள்—அவர்கள் எம்மீதும் எமது கட்சி மீதும் நம்பிக்கை வைத்து வாக்களித்திருக்கிறார்கள் கடந்த காலத்திலே—1962 ஆம் ஆண்டு நடைபெற்ற இடைத் தேர்தலிலே இன்றைய மூதூர் முதலாவது பிரதிநிதியை ஏழாயிரத்துக்குமதிகப்படியான வாக்குகளால், எமது கட்சியின் சார்பில் போட்டியிட்ட காரணத்துக்காகத் தெரிவு செய்தார்கள்.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Shall we get back to the subject please ?

අමිර්තලින්ගම් මයා.
(திரு. அமிர்தலிங்கம்)
(Mr. Amirthalingam)

கௌரவ உபசபாநாயகரவர்களே, நான் தீர்மானத்தைப்பற்றித்தான் பேசிக்கொண்டிருக்கிறேன். இந்தப் பாலங்களை அமைக்க வேண்டியதன் அவசியத்தைப் பற்றியும், கடந்த காலத்திலே இருந்தவர்கள், இதனைச் செய்யத் தவறியதைப்பற்றியும் பேசிக்கொண்டிருக்கின்றேன். இனிமேலாவது, இத்தீர்மா

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

னத்தை நிறைவேற்றுவதோடு உறங்கிவிடாமல், விழிப்பாக இருந்து கண்ணும் கருத்துமாக இதைச் செயற்படுத்த வேண்டியதன் அவசியத்தைப் பற்றித்தான் நான் பேசிக்கொண்டிருக்கின்றேன். நான் இவ்விவாதத்தில் பங்குபற்றவேண்டுமென்ற எண்ணத்துடன் இருக்கவில்லை. ஆனால், கௌரவ மூதூர் இரண்டாவது அங்கத்தவர் தேவையற்ற பேச்சுக்களைப் பேசினார்.

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.
(ஜனாப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)
(Mr. A. L. Abdul Majeed)

நான் ஒருபோதும் அப்படிப் பேசவில்லை. [இடையீடு]

අමිර්තලින්ගම් මයා.
(திரு. அமிர்தலிங்கம்)
(Mr. Amirthalingam)

சபை ஒழுங்குகளைக் கவனித்து நடக்கப் பழகிக்கொண்டால் நன்றாக இருக்குமென்று நான் கூறிக்கொள்ள விரும்புகிறேன். போக்குவரத்து உதவி அமைச்சராக அவர் இருந்த காலத்தில் அவரது அரசாங்கத்தால் செய்யமுடியாதிருந்தவொன்றை இந்த அரசாங்கம் செய்யவேண்டுமென அர்த்தமற்ற முறையிலே அவர் பேசிய வீண் பேச்சுக்குப் பதில் அளிக்க வேண்டியிருந்ததால் நான் எழும்பிப் பேசினேன்.

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.
(ஜனாப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)
(Mr. A. L. Abdul Majeed)

அரசாங்கத்துக்காகப் பேசவேண்டிய அவசியமில்லை.

අමිර්තලින්ගම් මයා.
(திரு. அமிர்தலிங்கம்)
(Mr. Amirthalingam)

நாங்கள் அரசாங்கத்திலே ஒரு அங்கமாக இருக்கிறோம். கௌரவ மூதூர் இரண்டாவது அங்கத்தவர் அரசாங்கத்திலேயிருந்தபொழுது, பாலத்தைப் பெறுகின்ற நோக்கத்தோடு இங்கே பிரேரணையைக் கொண்டு வரவில்லை. ஒருவேளை மூதூர் முதல் அங்கத்தவர் அந்த நோக்கத்தோடு பிரேரணையைக் கொண்டு வந்திருக்கலாம். ஆனால், மூதூர் இரண்டாவது பிரதிநிதி அவர்கள் இதை ஒரு அரசியல் மேடையாகப் பாவித்துத் தமது கட்சிக்கு பிரசாரம் செய்வதற்காக இங்கே முற்பட்ட காரணத்தினால், நான் அவருக்குப் பதில் அளிக்க முற்பட்டேன். அவரது அரசாங்கமும், அவரது கட்சியும் கடந்த 9 ஆண்டுகளாகச் செய்யத் தவறியதை—ஆமாம், கௌரவ மூதூர் இரண்டாவது பிரதிநிதி ஒன்பது ஆண்டுகளாக இங்கு இருக்கவில்லை. அவர் திராவிட முன்னேற்றக் கழகக் கூட்டத்திலே பேசிக்கொண்டிருந்த அதே நேரத்திலே கூட [இடையீடு]—

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.
(ஜனாப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)
(Mr. A. L. Abdul Majeed)

On a point of Order, Mr. Deputy Speaker.

அர்த்தமற்ற பேச்சுக்களை வட்டுக்கோட்டைப் பிரதிநிதியவர்கள் பேசுகின்றபடியால் பிரேரணையையொட்டிப் பேசும்படி கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன்.

රාසමාණික්කම් මයා.
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

That is not a point of Order.

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.
(ஜனாப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)
(Mr. A. L. Abdul Majeed)

He is not speaking to the point, Sir.

අමිර්තලින්ගම් මයා.
(திரு. அமிர்தலிங்கம்)
(Mr. Amirthalingam)

கௌரவ உபசபாநாயகர் அவர்கள் கிண்ணியாவிற்கு ஒரு பூரணமான பாலம் அமைக்க வேண்டிய அவசியத்தை அங்கு செல்லும் எவரும் ஒப்புக்கொள்வர். எனக்கு இன்று போல் நினைவு இருக்கிறது ஒரு விடயம். 1962 ஆம் ஆண்டு நடைபெற்ற இடைத் தேர்தலின்போது கிண்ணியாவில் ஒரு கூட்டத்துக்குச் செல்வதற்காகத் துறைக் கரையில் நாங்கள் காத்துக் கொண்டிருந்தோம். அப்பொழுது கௌரவ எதிர்க்கட்சித் தலைவி அவர்கள் நடாத்திய கூட்டமொன்றின் நடுவில் நாங்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[අමිර්තලිංගම් මයා]

கள் தாமதித்து நிற்க வேண்டிய விதத்தில் பாதை தாமதித்தது. இந்தக் காரணத்தினுல் நாங்கள் அதிக நேரம் நிற்க வேண்டியவர்க ளாக இருந்தோம். இந்தவிதமான அசம்பாவி தங்கள் எதிர்காலத்தில் ஏற்படாது, அதற் கொரு சிறந்த பாலம் அமைக்கப்பட்டால். ஆகையால் கிண்ணியாவுக்கு மாத்திரமல்ல கிழக்கு மாகாணத்தின் கரையோரமாகப் பிர யாணத்திற்குக் கஷ்டப்பட்டுக் கொண்டிருக் கும் மக்களுக்கு, அதாவது திருமலைத் தொகு தியிலும் மூதூர் தொகுதியிலும் மிகவும் கஷ் டப்பட்டுக்கொண்டிருக்கும் மக்களுக்கு நவீன போக்குவரத்து வசதிகளை அரசாங்கம் ஏற் படுத்திக் கொடுக்க வேண்டியது மிகவும் அவ சியமாகும். இந்தக் கடமையை அந்தத் தொகு தியின் பிரதிநிதிகள் எங்கு இருந்தாலும், அவர்கள் எதிர்க் கட்சியில் இருந்தாலும் சரி, அல்லது அரசாங்கக் கட்சியில் இருந்தாலும் சரி, அல்லது காலத்துக்குக் காலம் மாறி மாறி இருந்தாலும் சரி, ஒரே கொள்கையோடு இதே நோக்கத்தை அடைய அவர்கள் பணி புரிய வேண்டுமென்று கேட்டு எனது கட்சி யின் சார்பில் மனப்பூர்வமாக இப்பிரேரணை யை ஆதரிக்கிறேன்.

රාසමානික්කම් මයා.
(திரு. இராசமாணிக்கம்)
(Mr. Rasamanickam)

கௌரவ உப சபாநாயகர் அவர்களே, நான் மிகவும் சுருக்கமாக இங்கு பேச விரும்பு கிறேன்.

கௌரவ மூதூர் முதல் அங்கத்தவர் கிண் ணியாத் துறைக்குப் பாலம் அமைக்க வேண்டு மென்று இங்கு கொண்டுவந்திருக்கும் பிரே ரணையை நான் மனப்பூர்வமாக ஆதரிக் கிறேன். இதையொட்டி ஒரு சில பொதுக் குறிப்புக்களைக் கூற விரும்புகிறேன்.

கிழக்கு மாகாணம் பல இடங்களில் ஆறு களினுல் துண்டிக்கப்பட்டிருக்கின்றது. இப் படித் துண்டிக்கப்பட்ட இடங்களில் துறை களை ஏற்படுத்தி பாதைகளினுலும் வள்ளங் களினுலும் அவற்றைத் தாண்டிச் செல்ல வேண்டிய நிலையில் மக்கள் இருந்து கொண் டிருக்கிறுர்கள். வடக்கே யானேயா தொடக் கம் கிழக்கே அண்மையில் பாலம் அமைக்கப் பட்ட அறுகம்பை வரைக்கும் ஏறக்குறைய பதினைந்து துறைகளுக்கு மேல் இருக்கின் றன. கிழக்குமாகாண நிலப்பிரதேசம் இப்படி யாகத் துண்டிக்கப்பட்டிருக்கின்றது. எனது நண்பர் கௌரவ வவுனியா அங்கத்தவர் (திரு. ரி. சிவசிதம்பரம்) சொல்லுகிறுர் வடக்கே பறையனுறு தொடக்கம் தெற்கே பாணமை நாவலாறு வரைக்கும் பல துறை கள் இருக்கின்றன என்று. இப்படியாகக் கிழக்கு மாகாணம் ஆறுகளினுல் துண்டிக்கப் பட்டிருக்கும் நிலையினுல் மிகவும் பாதிக்கப் பட்டிருக்கின்றது என்று கூறினுல் அது மிகை யாகாது. ஒரு நாட்டின் அபிவிருத்திக்குப் போக்குவரத்துச் சாதனங்கள் மிகவும் இன்றி யமையாதன. எனவே, பாதைகள் இல்லாத இடங்களில் சிறந்த பாதைகளை அரசாங்கம் அமைக்க வேண்டும். ஆறுகளும் வாவிகளும் உள்ள இடங்களிற் சிறந்த பாலங்கள் அமைக் கப்பட வேண்டும். பாலங்கள் அமைக்க முடி யாத இடங்களில் நவீன யந்திரப் படகு வசதிகளை ஏற்படுத்த வேண்டும். விவசாயத் திற்கு என்ருல் என்ன கைத்தொழிலுக்கு என்ருல் என்ன மக்கள் துரிதமாகவும் பாது காப்போடும் துறைகளைத் தாண்டிச் செல்ல வசதிகள் இருக்க வேண்டும். இத்தகைய வசதிகள் இல்லாத இடங்கள் அபிவிருத்தி அடைவதென்பது மிகவும் கஷ்டமான காரிய மாகும்.

கிழக்குமாகாணம் இந்த நாட்டின் நெற் களஞ்சியமாக இருந்தபோதிலும் அந்தப் பகுதியிலிருக்கும் மக்கள் போக்குவரத்துச் சாதனங்கள் இல்லாத காரணத்தினுல், சிறந்த பாதைகள், சிறந்த பாலங்கள், சிறந்த துறை கள் இல்லாத காரணத்தினுல் இன்று மிகவும் பிற்போக்கான நிலையில் இருப்பது மாத்திர மன்றி, தங்கள் விவசாயத்தைச் செய்வதற் கும் அவர்கள் மிகவும் கஷ்டப்பட்டுக் கொண் டிருக்கிறுர்கள். இந்த அரசாங்கம் மாத்திர மல்ல, இதற்கு முன்பிருந்த அரசாங்கங்களும் இந்த நாட்டின் போக்குவரத்து வசதிகளைத் திறம்பட ஏற்படுத்துவதற்குத் தவறிவிட்டன என்ற குற்றச்சாட்டை நான் சுமத்த விரும்பு கிறேன்.

எதிர் காலத்தில் இந்த நாடு உணவு உற் பத்தியில் சுயதேவைப் பூர்த்தியை அடைய வேண்டுமாயிருந்தால், உணவுத் தேவைகளுக் காக வெளிநாடுகளை எதிர்பார்க்காத நிலையை ஏற்படுத்தவேண்டுமாயிருந்தால் கிழக்கு மாகா ணத்திலுள்ள போக்குவரத்துச் சாதனங்களை, பாதைகளை, பாலங்களை, துறைகளை நவீன

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

முறையில் அமைத்துக் கொடுக்கவேண்டும். கிழக்கு மாகாணம் என்று கூறும்பொழுது மட்டக்களப்பு மாவட்டம், திருகோணமலை மாவட்டம், அம்பாறை மாவட்டம் ஆகிய மூன்று மாவட்டங்களையும் நான் குறிப்பிடுகிறேன். இவ்வசதிகளை ஏற்படுத்திக்கொடுத்தால், இம் மூன்று மாவட்டங்களும் இலங்கையின் உணவுத் தேவையின் பெரும்பகுதியை உற்பத்தி செய்து கொடுக்கும் என்று கூற விரும்புகிறேன்.

சிறுசிறு அரசியல் சர்ச்சைகள் இங்கு நடந்தன. அவைகளில் நான் நேரம் வீணாக்க விரும்பவில்லை. கௌரவ மூதூர் முதல் அங்கத்தவரின் இந்தப் பிரேரணை மிக முக்கியமானது. இந்தப் பிரேரணை கிண்ணியாத் துறைக்குப் பாலம் அமைக்க வேண்டுமென்ற ஒரு பிரேரணையாகவே இருக்கிறது. ஆனால், உப்பாறு, கங்கைத் துறை, மூதூர்த் துறை, கிளிவெட்டித்துறை, வெருகல் துறை ஆகிய ஐந்து துறைகளும் இந்த ஒரு தொகுதியைப் பிளந்து சின்னபின்னமாக்கிக் கொண்டிருக்கின்றன. இத் துறைகளில் ஒருசில துறைகளுக்காவது பாலம் அமைக்க வேண்டியது அவசியம். கிழக்கு மாகாணத்தில் கற்குடாத் தொகுதி, மட்டக்களப்புத் தொகுதி, கல்முனைத் தொகுதி—

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.
(ஜனாப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)
(Mr. A. L. Abdul Majeed)

I rise to a point of Order. Speeches made on a Motion must be relevant to the Motion. The Motion that is now before the House is in regard to the Kinniya bridge.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

These speeches are completely outside the Motion before the House. Any hon. Member can speak on the Motion but not outside it.

රාසමානික්කම් මයා.
(திரு. இராசமாணிக்கம்)
(Mr. Rasamanickam)

What the hon. Second Member for Mutur said was also outside the Motion.

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.
(ஜனாப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)
(Mr. A. L. Abdul Majeed)

What I said pertained to the Kinniya bridge and the importance of such a bridge. You are speaking on various other things.

රාසමානික්කම් මයා.
(திரு. இராசமாணிக்கம்)
(Mr. Rasamanickam)

You spoke about political parties and I have to give an answer.

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.
(ஜனாப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)
(Mr. A. L. Abdul Majeed)

You are doing political propaganda.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Will the hon. Member please keep to the Motion that is before the House ?

රත්නායක මයා.
(திரு. ரத்னாயக்க)
(Mr. Ratnayake)

Things have become so difficult that all the Ministers have gone away.

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.
(ஜனாப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)
(Mr. A. L. Abdul Majeed)

There are no Ministers to listen to our speeches.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

There is one Minister. Please go on.

රාසමානික්කම් මයා.
(திரு. இராசமாணிக்கம்)
(Mr. Rasamanickam)

கிண்ணியாத் துறைக்குப் பாலம் அமைக்க வேண்டுமென்று சொல்லும்பொழுது பல பிரதான துறைகள் கிழக்கு மாகாணத்திலே இருக்கின்றன, அவைகளுக்கும் முக்கியத்துவம் கொடுக்க வேண்டுமென்ற ஆலோசனையைத்தான் நான் வற்புறுத்திக் கூறினேன். ஆகவே, நான் இன்னும் அதிக நேரம் எடுக்காது, கிண்ணியாத் துறைக்கு ஒரு பாலம்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[රාසමානික්කම් මයා.]

அமைக்க வேண்டியது அவசியம் என்றும் அந்தப் பகுதியில் வாழும் மக்களுக்கு அது ஒரு முக்கிய வரப்பிரதாசமாக இருக்கும் என் றும் கூறி, கௌரவ மூதூர் இரண்டாவது பிர திநிதி, கௌரவ மூதூர் முதலாவது பிரதிநிதி இந்தப் பிரேரணையைக் கொண்டுவரும் வரை இந்தத் துறையின் முக்கியத்துவத்தை யிட்டுப் பேசாதிருந்ததையிட்டுத் துக்கப்பட்டு எனது பேச்சை முடித்துக் கொள்ளுகிறேன்.

ටී. සිවසිතම්පරම් මයා. (වවුනියාව)

(திரு. ரி. சிவசிதம்பரம்—வவுனியா)

(Mr. T. Sivasithamparam—Vavuniya)

கௌரவ உப சபாநாயகரவர்களே, கௌரவ பட்டிருப்பு அங்கத்தவர் (திரு. எஸ். எம். இராசமாணிக்கம்) அவர்களுக்குப் பின் கிண் ணியா பாலம் சம்பந்தமாக கௌரவ மூதூர் முதல் அங்கத்தவர் கொண்டு வந்த பிரேரணை யின் பேரில் ஒரு சில வார்த்தைகள் பேசுவ தில் நான் சந்தோஷமடைகிறேன். தற் பொழுது இந்தச்சபையிலே நடைபெற்ற பேச் சுக்கள் சிலவற்றைக் கேட்டுக் கொண்டிருந்த பொழுது பாலம் எமக்குக் கிடைத்தாலென்ன, கிடைக்காமல் விட்டால் என்ன, இன்று எமது சமஷ்டிக் கட்சிப் பிரதிநிதிகளுக்கும் கௌரவ மூதூர் முதல் அங்கத்தவருக்கும் இடையில் இருந்த ஒற்றுமை—கருத்து ஒற்றுமையை— காணும் பொழுது முதலில் நாம் சந்தோஷ மடைய வேண்டும் என்றே எண்ணினேன்.

கௌரவ மூதூர் முதல் அங்கத்தவர் சமஷ் டிக் கட்சியில் இருந்த பொழுது இந்தப் பிரே ரணையைக் கொண்டு வந்திருந்தாலும் கூட இவ்வளவு ஒத்துழைப்புக் கிடைத்திருக்குமோ என்பது நான் சந்தேகப்படக் கூடிய விஷயம். கடந்த பல ஆண்டுகளாக கிழக்கு மாகாணத் தினுடைய நன்மையைக் குறிப்பிட்ட சில அர சியல் கட்சிகள் கண்காணித்து வந்தன. கிண் ணியா ஆறு நேற்றோ அல்லது இன்றோ இருந் தாற் போலிருந்து ஓட ஆரம்பிக்கவில்லை. அங்கேயிருக்கும் மக்கள் படும் கஷ்டம் ஒன் றிரண்டு மாதங்களாக அல்லது ஒன்றிரண்டு வருடங்களாகத்தான் அவர்களுக்கு நேர்ந்த கஷ்டமல்ல.

கௌரவ மூதூர் முதல் அங்கத்தவர் அவர் கள் கிண்ணியாத் துறைக்கு ஒரு பாலம் அமைக்க வேண்டும் என்று கொண்டு வந்த பிரேரணை கிண்ணியா துறையுடன் மாத்தி ரம் நில்லாமல் கிழக்கு மாகாணத்திலுள்ள, குறிப்பாக வவுனியாவின் எல்லையில் தொடங் கும் பறையனாறு முதல் பாணமைவரையுள்ள பதினாறு ஆறுகளுக்கும் பாலம் அமைக்க வேண்டும் என்ற பிரேரணையாக மாறுகின்றது. கிண்ணியாத் துறையில் மக்கள் படும் கஷ்டங் கள் சொல்லியடங்காது. ஏராளமான கடற் றொழிலாளர்கள், விவசாயிகள் போன்றவர்கள் இத் துறைக்குப் பாலம் இல்லாததால் எவ்வள வோ அல்லற்படுகிறார்கள். இவ்வளவு காலம் கழிந்தாவது, இந்த அரசாங்கம் ஆட்சியில் இருக்கும் பொழுது இந்தப் பாலத்தை அமைத்து விடுமேயானால் இன்று கௌரவ மூதூர் முதல் அங்கத்தவரும் மற்றும் சமஷ் டிக் கட்சி அங்கத்தவர்களும் நானும் கூடப் பேசிய பேச்சுக்கு ஓரளவு பயன் கிடைக்கும் என்பது எனது நம்பிக்கை.

பாலம் அமைக்க வேண்டும் என்ற பிரேரணை யின் பேரில் அரசியற் கட்சிகளுக்கிடையில் பாலமமைக்க பாராளுமன்ற அங்கத்தவர்களா கிய நாங்கள் முயற்சி செய்வது அழகல்ல, நாகரிகமல்ல. சனநாயக முறைக்கு அது ஒவ் வாது.

இந்தப் பிரேரணையை அகில இலங்கைத் தமிழ்க் காங்கிரஸ் கட்சி சார்பாக நாங்கள் வரவேற்கிறோம். இதில் மூதூர் முதல் அங்கத் தவரும் கௌரவ இரண்டாவது அங்கத்தவ ரும் முயற்சி எடுத்து இந்தப் பணியைக் கூடிய விரைவில் தீர்த்து வைக்க வேண்டிய ஒத்தா சைகள் கொடுக்கப்பட வேண்டும் என்று கேட்டு என்னுடைய பேச்சை முடித்துக் கொள்கிறேன்.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

කට්ටෙයිපරිච්චාන් හා කුරුන්චකර්නි තොටුපලවල පාලම් ඉදි කිරීම

கட்டைபறிச்சான், குறுஞ்சங்கேணிப் பாதைகளில் பாலங்களமைத்தல்

CONSTRUCTION OF BRIDGES AT KADDAI-PARICHCHAN AND KURUNCHAKERNY FERRIES

මොහමඩ් අලි මයා.

(ஜனாப் முகம்மது அலி)

(Mr. Mohamed Ali)

கௌரவ உப சபாநாயகரவர்களே, இன்று நான் என்னுடைய தொகுதியிலே உள்ள ஒரு பெரிய கிராமமாகிய கிண்ணியா கிராமத்துக்கு

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

நிரந்தர பாலம் அமைக்க வேண்டும் என்ற பிரேரணையைக் கொண்டு வந்தேன். கடந்த ஒன்றரை வருடங்களாக இந்தப் பிரேரணையை நான் கொண்டுவர முன்னறிவித்தல் கொடுத்திருந்தேன். ஒழுங்குப் பத்திரத்தைப் புரட்டிப் பார்த்தவர்களுக்கு இந்த உண்மை விளங்கும். இந்தப் பிரேரணையை நான் கொண்டு வந்த பொழுது அதை ஒரு கேலிக் கூத்தாக, அரசியல் வேடிக்கையாக சிலர் கணித்து இந்தச் சபையிலே பல பிரச்சினைகளைக் கிளப்பியதற்காக நான் வருந்துகிறேன். என்னுடைய இரண்டாவது பிரேரணை—

"This House is of opinion that bridges should be constructed at Kaddaiparichchan and Kurunchakerny ferries in view of their importance and in the interest of development of the two villages."

இரண்டு கிராமங்களை நான் இங்கே குறிப்பிட்டிருக்கின்றேன். அக்கிராமங்களைப் பற்றி ஏற்கனவே இங்கே பலர் பேசியதையிட்டு நான் மிக மகிழ்ச்சியடைகிறேன். இந்தப் பிரேணைகளை நான் இங்கே கொண்டுவருவதற்கு எப்பொழுது முன்றிவித்தல் கொடுத்தேனென்பதை இக்கௌரவ சபையிலே உள்ளவர்கள், கடந்த பல ஆண்டுகாலத்துக்குரிய ஒழுங்குப்பத்திரங்களைப் புரட்டிப் புரட்டிப் பார்த்தால் நன்கு அறிவார்கள். என்னுடைய தொகுதியிலேயுள்ள குறைகளைப் பல முறைகளிலே, பல வகைகளிலே நிறைவேற்ற நான் எத்தனித்தும் அவைகளிலே வெற்றியடையாத காரணத்தால் இந்தச் சபையிலே அவற்றைப் பிரேரணைகளாகக் கொண்டுவந்து, அதன் மூலமாக நன்மைபெறவேண்டுமென்ற அடிப்படையிலே இங்கு நான் இப்பிரேரணைகளைக் கொண்டுவந்தேன். எனது நண்பர் கௌரவ மூதூர் இரண்டாவது அங்கத்தவர் பேசும்போது, தனியங்கத்தினர் பிரேரணைகள் இன்று ஒரு கேலிக்கூத்தாக மாறிவிட்டன என்று கூறினார். அதையிட்டு நான் வருத்தப்படுகிறேன். ஏனென்றால், கௌரவ மூதூர் இரண்டாவது பிரதிநிதி எதிர்க்கட்சியிலேயிருந்த பொழுதிலும் இந்தத் தேசிய அரசாங்கம் வந்தபின்னர் பல நல்ல பிரேரணைகளைக் கொண்டு வந்திருக்கிறார். இந்த அரசாங்கம் அப்பிரேரணைகளை ஏகமனதாக ஏற்றுக்கொண்டது. அதே போன்ற சில பிரேரணைகளை, கடந்த அரசாங்கத்தின் காலத்திலே, நான் எதிர்க் கட்சியிலிருந்தபொழுது கொண்டுவருவதற்கு முன்னறிவித்தல் கொடுத்தும் அப்பிரேரணைகளை விவாதிக்க எனக்குச் சந்தர்ப்பம் கிடைக்காதவாறு அவை தள்ளிப்போடப்பட்டன. இதை நான் ஏன் கூறுகின்றேனென்றால், நான் கொண்டுவந்தவை ஒரு தொகுதி சம்பந்தமான பிரேரணைகள் என்பதனாலேயே. வழக்கமாக ஒரு அங்கத்தவர் தம்முடைய குறைகளை ஒரு பிரேரணை மூலமாக இந்தப் பாராளுமன்றத்திலே சமர்ப்பிப்பது வழக்கம். அதை இன்னொரு கௌரவ அங்கத்தவர் ஆமோதிப்பது வழக்கம். அரசாங்கத்தைச் சார்ந்த அமைச்சரொருவர் அல்லது அதனோடு சம்பந்தப்பட்ட இன்னொருவர் அதை நாங்கள் செய்வோம் அல்லது செய்ய மாட்டோம் என்ற நிலையை விளக்குவது வழக்கம். அத்தோடு அது முடிவடைந்து விடுவதும் வழக்கம்.

இன்று நான் ஒரு தொகுதி சம்பந்தமாகக் கொண்டு வந்த பிரேரணை எத்தனையோ பிரச்சினைகளைக் கிளப்பி, பலவிதமாகப் பலரையும் புரிந்துகொள்ளக்கூடிய அளவிலே ஒரு நிலையை ஏற்படுத்தியதை நினைக்கும் போது நான் வருந்த வேண்டியிருக்கிறது.

என்னுடைய இரண்டாவது பிரேரணை என்னவென்றால், "கட்டைபறிச்சான் துறைக்கும் குறுஞ்சங்கேணித் துறைக்கும் இரண்டு பாலங்களை அரசாங்கம் அமைக்க வேண்டும்" என்பதுதான். கௌரவ வட்டுக்கோட்டைப் பிரதிநிதி, தங்களுடைய அமைச்சரவர்கள் கட்டைபறிச்சான் பாலத்தைக் கட்டுவதற்கு ஏற்கனவே நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டிருப்பது பற்றி இங்கே கூறினார். எனக்கும் தெரியும், கௌரவ உள்ளூராட்சி அமைச்சர் ஒரு முறை என்னுடன் அதே பகுதிக்கு விஜயம் செய்து நாங்கள் ஜீப் வண்டிகளிலே வரும்பொழுது, சில சங்கடங்கள் ஏற்பட்டு, அந்தப் பாதையினுடைய கயிறு அறுந்து அமைச்சரும் நாங்களும் பல சங்கடங்களை அடைந்தபோது, "நான் என்னுடைய அமைச்சிலேயிருந்து மானியம் கொடுக்கிறேன், பகிரங்க வேலை இலாகாவினர் இப்பாதையை அமைக்கவேண்டும்" என்று என்னிடம் கூறினார். அதன் பின்பு நான் வெளிநாடு சென்ற சமயம், கௌரவ அமைச்சர் கௌரவ மூதூர் இரண்டாவது பிரதிநிதியுடன் அந்தப் பாதையைக் கடந்து பல கிராமங்களுக்குச் சென்ற பொழுதும் அதே வாக்குறுதியைக் கொடுத்திருக்கிறார். வாக்குறுதியைக் கொடுத்திருக்கிறாரே ஒழிய இதுவரையில் அதை நிறைவேற்ற நடவடிக்கைகளை எடுக்கவில்லையென்ப

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[මොහමඩ් අලි මයා.]

தைத்தான் நான் இங்கே கூற விரும்புகிறேன். அந்த வாக்குறுதிகளை நினைப்பூட்டி நான் பல கடிதங்களை அவருடைய நிரந்தரக் காரியதரிசிக்கு அனுப்பினேன். நான் அனுப்பிய ஒரு கடிதத்துக்கு எனக்குக் கிடைத்த பதிலை நான் இங்கே வாசித்துக்காட்ட வேண்டியிருக்கிறது. தமிழரசுகட்சி அங்கத்தவர்களுடைய கவனத்துக்காக :

"My No. GDE 296
Ministry of Local Government,
28th April 1967.

Sir,

Bridge for Kaddaiparichchan

I have to acknowledge the receipt of your letter dated 9.4.67 on the above subject and to inform you that the matter is receiving the attention of the Ministry.

I am, Sir,
Your obedient servant,
E. G. Goonewardene,
Permanent Secretary."

28 ஆம் தேதி எப்ரில் மாதம் 1967 இல் எனக்கு இந்தக் கடிதம் வந்தது. இன்று வரையில் "receiving attention" ஆகத்தான் அந்த விடயம் இருந்து கொண்டிருக்கின்றது. இப்படிக் கூறும்பொழுது கௌரவ அமைச்சரை நான் குறை சொல்லவில்லை. அவர் ஒரு பாலம் அமைக்க வேண்டுமென்று விரும்பலாம். ஆனால், மற்றவர்கள் இதற்குப் பல நொண்டிச் சாட்டுக்களைக் கூறித் தாமதித்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள் என்பதை நான் இங்கு கூற வேண்டி இருக்கின்றது.

மூதூரிலிருந்து கட்டைபறிச்சான் துறையைக் கடந்தால் சேனையூர், சம்பூர், கூனித்தீவு, கடற்கரைத் சேனை, இலக்கந்தை போன்ற எத்தனையோ கிராமங்களுக்கு மக்கள் செல்லலாம். இக்கிராமங்களில் ஏராளமான விவசாயிகள் எவ்வளவோ கஷ்டங்களைத் தினசரி அனுபவித்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள். அவர்களுடைய நன்மையைக் கருதி கட்டைபறிச்சானில் ஒரு பாலம் அமைக்கப்பட வேண்டும். மக்கள் மூதூருக்கூடாகப் பல பகுதிகளுக்கும் தங்களுடைய பொருள்களைக் கொண்டு செல்ல இது மிகவும் உதவியாக இருக்கும். எனவே, இப்பாலத்தை மிக விரைவில் அமைத்துத் தருமாறு நான் அரசாங்கத்தைக் கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன்.

குறுஞ்சங்கேணி ஒரு சிறிய கிராமமாக இருந்து இன்று ஒரு பெரிய கிராமமாக மாறி இருக்கின்றது. குறுஞ்சங்கேணி ஆற்றில் மிகச் சுலபமான முறையில் சுமார் இருபதினாயிரம் ரூபா செலவில் ஒரு பாலத்தை அமைக்கலாம் என்று நான் நினைக்கிறேன். இதைப் பற்றி நான் பல தடவைகளில் மாவட்ட இணைப்புக் குழுக்கூட்டங்களில் எடுத்துச் சொல்லி இருக்கிறேன். இவ்விடயத்தை முன்பும் அரசாங்கங்களிடம் சமர்ப்பித்து இருக்கிறேன். நிதி நிலைமை திருப்தியாக வரும்பொழுது இத்திட்டத்தை நாங்கள் பரிசீலனை செய்வோம் என்று ஆட்சியில் இருந்தவர்கள் கூறினார்கள். கௌரவ மூதூர் இரண்டாவது அங்கத்தவர் கூறுவது போன்று தனி அங்கத்தினர் பிரேரணைகளை கேலிக்கூத்தாக அவரும் அவரைச் சேர்ந்த பிரதிநிதிகள் சிலரும் கருதினால் அதே கௌரவ அங்கத்தவர் இச்சபை நிகழ்ச்சி இதழில் காணப்படுகின்ற இருபத்து மூன்று பிரேரணைகளுக்கு ஏன் முன்னறிவித்தல் கொடுத்திருக்க வேண்டும்? அவர் இத்தகைய பிரேரணைகளைக் கேலிக்கூத்தாகக் கருதினால் ஏன் அவரே இருபத்துமூன்று பிரேரணைகளைக் கொண்டுவர வேண்டுமென்று நான் கேட்கிறேன்?

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.
(ஜனாப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)
(Mr. A. L. Abdul Majeed)

Sir, may I explain ?

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

The hon. Member cannot speak unless the hon. Member who is on his feet gives way or unless it is on a point of Order.

මොහමඩ් අලි මයා.
(ஜனாப் முகம்மது அலி)
(Mr. Mohamed Ali)

The hon. Second Member for Mutur (Mr. A. L. Abdul Majeed) said that Private Members' Motions were becoming a joke. If that is so, I would like to know why the hon. Member himself has given notice of twenty-three Motions which will come up for discussion in this House in December.

I only moved a Motion that concerns my electorate.

Although my good Friend and I differ politically, we are personally friendly, and we both work for the good and the development of the Mutur Electorate.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

I am sorry that extraneous and irrelevant matters, politics and other things, have been brought into the discussion of the Motion.

Usually a Member moves a Motion and speaks on it ; it is then seconded by another Member who speaks on it, and the Parliamentary Secretary replies.

எனவே, இப் பிரேரணைகளை எனது தனிப்பட்ட புகழுக்காகவோ அல்லது எனது எதிர்கால அரசியல் நன்மைக்காகவோ கொண்டு வரவில்லை என்பதை இங்கு நான் குறிப்பிட விரும்புகிறேன். நான் கௌரவ அங்கத்தவர்களை அறுபதாம் ஆண்டிலிருந்து இச்சபையின் ஒழுங்குப் பத்திரங்களைப் புரட்டிப் பார்க்கும்படி கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன். அப்படிப் பார்க்கும் இடத்து இப்பிரேரணைகளுக்கு நான் எத்தனையோ தடவைகள் முன்னறிவித்தல் கொடுத்திருப்பதைப் பார்க்க முடியும். நான் முன்பு கொடுத்த பல பிரேரணைகள் இருக்கின்றன. ஒவ்வொரு வருடமும் பாராளுமன்றத் தவணைக்காலம் முடிந்தவுடன் திரும்பவும் அவைகளை ஒழுங்குப்பத்திரத்தில் போட்டுவிடுங்கள் என்று நான் சொல்வேன்.

நல்ல பிரேரணைகளை நான் கொண்டுவரும்பொழுது பலர் பல பிரச்சினைகளைக் கிளப்பி இந்தச் சபையை ஒரு வேடிக்கைக் களமாக மாற்றுகிறார்கள் என்று நினைக்கும்பொழுது நான் வருந்தவேண்டியிருக்கிறது. எங்கள் தொகுதி பல துறைகளில் பிற்போக்கான ஒரு தொகுதி. அந்தப் பக்கத்திலிருக்கும் பலர், கடந்த காலங்களில் ஒன்றும் செய்யாமல் இருந்துவிட்டு இப்பொழுது பிரேரணைகளைக் கொண்டு வருவதாகக் கூறுகிறார்கள். நான் அவர்களுக்குச் சொல்ல விரும்புவது என்னவென்றால், அந்தப் பக்கத்திலே உள்ள பலர் 1960 ஆம் ஆண்டுதான் இந்தச் சபைக்கு தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டார்கள். நாம் 1952 ஆம் ஆண்டு தொடக்கம் இங்கே இருந்து இப் பிரச்சினைகளை அடிக்கடி கிளப்பிக்கொண்டு வந்திருக்கிறோம். கிளப்பிக் கிளப்பிக் களைத்துப் போய், இந்தத் தேசிய அரசாங்கமாவது இதனை நல்ல முறையில் செய்யாதா என்றுதான் இப்பொழுது இதனை நான் கொண்டு வந்திருக்கிறேன். தனிப்பட்ட பிரேரணைகளைக் கொண்டு வரும்பொழுது பலர் பல பிரச்சினைகளைக் கிளப்புகிறார்கள். சிங்களத்தில் ஒரு பழமொழி இருக்கின்றது. " කොහෙද යන්නෙ මල්ලෙ පොල් " என்று நான் பாலங்கள் பற்றி முக்கியமான ஒரு பிரேரணையைக் கொண்டு வருகிறேன்; அவர்களோவென்றால் எதை எதையோ பேசுகிறார்கள். இது நல்லதுதானா என்று கேட்கிறேன்? எனவே, எனது இந்த முக்கியமான பிரேரணையை அரசாங்கம் ஏற்றுக்கொள்ளும் என்ற நம்பிக்கையுடன் நான் இதனைச் சமர்ப்பிக்கிறேன்.

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.
(ஜனாப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)
(Mr. A. L. Abdul Majeed)

While seconding this Motion, I should like to remind my hon. Friend, the Mover, that he has thoroughly misunderstood the point that I raised in the course of my speech on the earlier Motion. What I said was this : a private Member's Motion has become a joke in the country because although such a Motion is discussed in this House and passed it is not implemented.

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ
(கௌரவ ஷெல்றன் ஜயசிங்ஹ)
(The Hon. Shelton Jayasinghe)

Who told the hon. Member that they are not implemented ?

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.
(ஜனாப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)
(Mr. A. L. Abdul Majeed)

I say that they are not implemented.

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ
(கௌரவ ஷெல்றன் ஜயசிங்ஹ)
(The Hon. Shelton Jayasinghe)

How does the hon. Member know ? I shall give him evidence to the contrary from the very next Motion where it will be seen that we have already completed half the work.

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.
(ஜனாப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)
(Mr. A. L. Abdul Majeed)

I say that some of the private Members' Motions passed by this House have not been implemented so far. For example, there are some Motions moved by me and accepted by the House but not implemented.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ
(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)
(The Hon. Shelton Jayasinghe)

That is a different matter. You cannot say that in all cases.

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.
(ஜனப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)
(Mr. A. L. Abdul Majeed)

No, no !

It is because of that that I said private Members' Motions have become a joke. I reminded the Government that it should not take this Motion lightly but try to implement it.

உப சபாநாயகர் அவர்களே, இந்தப் பிரேரணையை ஆமோதிக்கும் அதே நேரத்தில் நான் ஒரு சில வார்த்தைகளைக் கூற ஆசைப்படுகிறேன். கட்டைப்பறிச்சான் துறை அவசரமாக ஒரு பாலத்தைப்பெறவேண்டிய நிலையில் இருந்துகொண்டிருக்கின்றது. அதே நேரத்தில் குறுஞ்சங்கேணித் துறையும் ஒரு பாலத்தைப் பெறவேண்டியிருக்கின்றது. இவ்விரு துறைகளுக்கும் துரிதமாகப் பாலம் அமைக்க வேண்டியது அவசியமாகும். எத்தனையோ பிரேரணைகளை இந்தச் சபையிலே நாம் கொண்டுவந்தும் அப் பிரேரணைகள் செயற்படாமல் இருக்கின்றபடியால், எத்தனையோ மக்கள் திருப்பித் திருப்பிப் பாராளுமன்றம் ஏற்றுக் கொண்டிருக்கின்ற பிரேரணைகளை ஏன் செயற்படுத்தாமல் இருக்கிறார்கள் என்ற கேள்வியைக் கேட்கிறார்கள். ஆகையால், இந்தச் சபை இப் பிரேரணைகளை ஏற்றுக்கொள்வதாயிருந்தால் திட்டமாக அவற்றைச் செயற்படுத்த வேண்டுமென்று நான் பணிவாகக் கேட்டுக் கொள்ள ஆசைப்படுகிறேன்.

கௌரவ உள்ளூராட்சி அமைச்சர் மூதூருக்கு விஜயம் செய்யபொழுது சாதி மத பேதமற்ற முறையில் சகல இடங்களுக்கும் சென்றார். சிங்கள மக்கள் மத்தியில், தமிழ் மக்கள் மத்தியில், முஸ்லிம் மக்கள் மத்தியில் சென்றார். அந்தப் பகுதி மக்களுக்கு வேண்டிய சேவைகளைச் செய்வதற்கான திட்டங்களை அவர் வகுத்தார். அத் திட்டங்களில் ஒன்றுதான் கட்டைப்பறிச்சான் துறைக்கு அவசரமாக ஒரு பாலம் அமைக்க வேண்டுமென்ற திட்டம். சம்பூர் உள்ளூராட்சி மன்றப் பிரதேசம், கட்டைப்பறிச்சான் உள்ளூராட்சி மன்றப் பிரதேசம் ஆகிய இரண்டு பிரதேசங்களிலும் உள்ள மக்கள் தங்களுடைய மிகவும் முக்கியமான தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்து கொள்வதற்காக மூதூருக்கு வரவேண்டியிருக்கிறது. அதே போல், மூதூரிலுள்ள மக்கள் அங்கு போக வேண்டியிருக்கிறது. இது போன்றே குறுஞ்சங்கேணி துறைக்கும் அவசியம் பாலம் அமைக்க வேண்டும் என்று வற்புறுத்தியதற்கு காரணம் இருக்கின்றது. அந்தப் பகுதியில் வாழ்கிறவர்கள் விவசாயிகளும் மீனவர்களும். இவர்கள் அதிகமாகப் போக்குவரத்துச் செய்யும் துறை இந்தத் துறையாகும். குறுஞ்சங்கேணியிலுள்ள உள்ளூராட்சிமன்றப் பிரதேசங்களில் வாழும் மக்கள் வெள்ளப் பெருக்குக் காலங்களில் ஆஸ்பத்திரிச் சிகிச்சைபெற கிண்ணியாவுக்கு வர வேண்டியிருக்கிறது. அங்கு பாலமமைக்கப்படாத காரணத்தால் மக்கள் வர முடியாமல் கஷ்டப்படுகிறார்கள். பிரசவத் தாய்மார்கள் வரமுடியாத நிலை ஏற்படுகிறது. இது போலவே, விளைந்த நெல்லை நெற்குதங்களுக்குக் கொடுக்க முடியாமல் இருக்கிறது. ஆகையால் அந்தப் பகுதி மக்களுடைய நன்மையைக் கருதி குறுஞ்சங்கேணிக்கு பாலத்தை அமைக்க வேண்டும் என்று அரசாங்கத்தைப் பணிவாகக் கேட்டுக் கொள்ள விரும்புகிறேன்.

கௌரவ உப சபாநாயகரவர்களே, குறுஞ்சங்கேணித் துறையைப் போன்று எத்தனையோ துறைகள் என்னுடைய தொகுதியிலே இருக்கின்றன. இது போன்று கிழக்கு மாகாணத்திலே எத்தனையோ துறைகள் இருக்கின்றன. ஆனால் இச் சிறுசிறு துறைகளுக்குப் பாலமமைப்பதற்கு ஏறத்தாழ இருபதினாயிரம், இருபத்தையாயிரம் ரூபா தேவைப்படும். உள்ளூராட்சி மன்றங்களுக்கு அதிகமான மானியம் கொடுத்து அவற்றின் மூலமாக இவ்வேலைகளைச் செய்தால் மிகவும் சுருக்கமான முறையில் அப் பாலங்களை அமைக்க முடியும் என்று கூற ஆசைப்படுகிறேன். எத்தனையோ கஷ்டங்களை அனுபவித்து வரும் மக்களுக்கு அளிக்கப்படும் சிறுசிறு உதவிகள் அவர்களுடைய வாழ்வில், அவர்களுடைய மத்தியில், பெரும் பெரும் மாறுதல்களை ஏற்படுத்தும் என்று நான் கருதுகிறேன்.

கௌரவ உப சபாநாயகரவர்களே, குறுஞ்சங்கேணி துறை போன்ற ஏனைய மாவட்டங்களிலுள்ள துறைகளுக்குப் பாலம் அமைக்கப்பட்டு இருப்பதை நான் கண்டேன். ஆனால், திருகோணமலை மாவட்டத்திலுள்ள துறைகளில் மிகவும் பின்தங்கிய பகுதிகளில் இருக்கும் துறைகளாகிய கட்டைப்பறிச்சான்,

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

குறுஞ்சங்கேணி போன்ற துறைகளுக்கு அவசரமாகப் பாலமமைக்க வேண்டியது அரசாங்கத்தின் பிரதான கடமையாகும். குறுஞ்சங்கேணியிலுள்ள உள்ளூராட்சி மன்றத்தில் வாழ்கிறவர்கள் நூற்றுக்கு நூறு விதம் முஸ்லிம் மக்கள். அந்த உள்ளூராட்சி மன்ற எல்லையில் எதுவித சுகாதார நிறுவனங்களுமில்லை. பிரவச விடுதிகள் இல்லை. பிரவசத் தாதிமார்கள் இல்லை. அவ் வசதிகளுக்காக, அத் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்வதற்காக, அப் பகுதிகளில் வாழ்கிற மக்கள் குறுஞ்சங்கேணி ஆற்றைக் கடந்து கிண்ணியாவுக்கு வரவேண்டியிருக்கிறது. கிண்ணியாவில் சிகிச்சை பெற முடியாமல் இருந்தால் திருகோணமலைக்கு, கிண்ணியாத் துறையைக் கடந்து போக வேண்டிருக்கிறது. இந்த நிலையிலே எத்தனையோ உயிர்ச் சேதங்கள் ஏற்பட்டிருக்கின்றன. பிரசவ தாதிமாரோ, பிரசவ விடுதிகளோ இல்லாத நிலையிலே அந்தத் துறையைக் கடந்து ஆசுபத்திரிக்குச் செல்லவேண்டிய சூழலிலே அவர்கள் இருக்கிருர்கள். இத்தகைய சூழலிலே இருக்கும் மக்களைக் காப்பாற்ற வேண்டுமாகவிருந்தால் குறுஞ்சங்கேணித் துறைக்கு பாலம் அவசியம் அமைக்கப்பட வேண்டும்.

இதே போன்று, நமது நாட்டின் முன்னோடிகள் என்று குறிப்பிட்டாலும் மிகையாகாத வேட்டுவக் குடும்பங்கள் வாழும் இலக்கந்தை போன்ற பகுதிகளிலிருந்தும் மக்கள் மூதூருக்கு வர வேண்டியிருக்கிறது. இதற்குச் சுலபமான போக்குவரத்தை கட்டைப்பறிச்சான் துறை தடை செய்கிறது. சம்பூர், கட்டைப்பறிச்சான் உள்ளூராட்சி மன்றங்களில் எதுவிதமான சுகாதார வசதிகளும் கிடையாது. குறிப்பாகச் சொன்னுல், ஆஸ்பத்திரிகளோ, பிரசவ விடுதிகளோ, பிரசவ தாதிமாரோ அங்கு கிடையாது. இப்பகுதியைச் சேர்ந்தவர்கள்கூட மூதூர் வைத்திய சாலைக்கே வரவேண்டியிருக்கிறது. அந்த நிலையிலே இலக்கந்தையிலே, சம்பூரிலே, சேனையூரிலேயிருக்கின்ற பிரசவ தாய்மார்கள் மிகவும் கஷ்டங்களை அனுபவிக்கிருர்கள். இந் நாட்டின் கலாசாரத் தலைவர்களான ஆசிரியர்கள் அறிவூட்டவேண்டியவர்கள், உரிய நேரத்துக்கு பஸ்ஸிலே அத்தீவுப் பகுதிப் பாடசாலைகளுக்குச் செல்ல முடியாமலிருக்கிறது. இதைப்போன்று இன்னும் எத்தனையோ இடங்கள் மூதூர்த் தொகுதியிலே உள்ளன. துறைகள், பாலங்கள் அமைக்க வேண்டிய இடங்கள் பல இருக்கின்றன.

கட்டைபறிச்சான் துறை என்று கூறும் பொழுது, அதிலே தனிப்பட்ட ஒரு வரலாறு இருக்கின்றது. பண்டைக்காலத் தமிழர்கள் துறைமுகமாக உபயோகித்த இலங்கைத் துறை முகத்துவாரமும் எங்கள் தொகுதியிலே தான் உள்ளது. அதேபோன்று மிகவும் புராதனமான வரலாறு நிரம்பிய இந்தத்துறைகளுக்குப் பாலம் அமைக்க வேண்டியது அரசாங்கத்தின் கடமையாகும். கடந்த பல ஆண்டுகளாக இந்நாடாளுமன்றத்திலேயும் வெளியிலேயும் இதுபற்றி எடுத்துரைத்தோம். மாவட்ட இணைப்புக் குழுக் கூட்டத்திலே கேட்டோம். எங்களுக்குக் கிடைக்கின்ற பதில் "விரைவில் முடியும்" என்பதுதான். என்னைப் பொறுத்த அளவிலே, கட்டைபறிச்சான், குறுஞ்சங்கேணி பாலத்தை மையமாக வைத்துக்கொண்டு கெதியிலே அரசாங்கம் ஆவன செய்ய வேண்டுமென்று ஏறத்தாழப் பல நூற்றுக்கு மேற்பட்ட தந்திகள் நான் அனுப்பியிருக்கின்றேன். அந்தப் பகுதி மக்கள் எத்தனையோ மகஜர்களை அனுப்பியிருக்கிருர்கள். அப்படியிருந்தும் இந்த அரசாங்கம் அம் மகஜர்களுக்கு உரிய பதிலையோ தந்திகளுக்குரிய பதிலையோ கொடுக்காமலிருந்ததோடு, அவர்களுடைய அந்தத் தேவையைப் பூர்த்திசெய்யவும் தவறிவிட்டதென்பதை நான் இங்கே வலியுறுத்திக் கூருமல் இருக்க முடியாது.

உங்களுக்கும் தெரியும் உப சபாநாயகரவர்களே, கௌரவ மூதூர் முதல் அங்கத்தவர் நாடாளுமன்றத்திலே தனியங்கத்தினர் பிரேரணையின் அடிப்படையிலே, இந்நாட்டிலே வாழுகின்ற இஸ்லாமியர்களுக்கு ஒரு கலாசாரச் சர்வகலாசாலை வேண்டுமென்று கேட்டுக் கொண்டார்கள். பிரேரணை ஏற்றுக்கொள்ளப் பட்டது. ஆனுல், அது செயற்படுத்தப்பட்டதா? இல்லை. இதே போன்று இலங்கையிலேயுள்ள எல்லாத் துறைகளிலும் இலவச சேவை அரசாங்கத்தினுல் ஏற்படுத்தப்பட வேண்டுமென்று நான் ஒரு பிரேரணையைக் கொண்டு வந்தேன். சபை ஏற்றுக்கொண்டது அப்பிரேரணையை. ஆனுல் அப்பிரேரணை செயற்படுத்தப்பட்டதா? இல்லை. இதே போன்று மகாவலி கங்கையைக் கந்தளாய் குளத்துடன் இணைக்க வேண்டும். அதன் மூலமாக நீனேரி—கண்டைக்காட்டுப் பகுதியிலே வாழுகின்ற

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.]

விவசாயிகளுக்கு நீர்ப்பாசன வசதியளிக்க வேண்டுமென்று கேட்டுக் கொண்டேன். ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது பிரேரணை. செயற்படுத்தப்பட்டதா அப்பிரேரணை? இப்படியிருக்கின்ற நிலையிலேதான் அரசாங்கத்தின் மத்தியிலே தனியங்கத்தினர் பிரேரணைகள் எல்லாம் கேலிக்கூத்தாக மாறிவிட்டன என்று நான் கூறினேன். இதைப் புரியாத நண்பர் என்னுடைய பேச்சைத் தவருகக் கருதியிருக்கின்ருரென்று எண்ணுகின்றேன்.

கண்ணீரும் கம்பலையுமாக வாழுகின்ற மக்களின் மத்தியிலே இருக்கின்ற தேவைகளை இந்த அரசாங்கம் பூர்த்தியாக்க வேண்டுமென்று எத்தனையோ பிரேரணைகளை நாங்கள் இங்கே கொண்டுவருகிருேம். அவை அங்கீகரிக்கப்படுகின்றன. ஆனுல் அவை செயற்படுத்தப்படுகின்றனவா? இப் பிரேரணைகள் அத்தனையும் செயற்படுத்தப்படுமாக இருந்தால், இன்று இச்சபையிலேயிருக்கின்ற ஒவ்வொரு அங்கத்தவரும் பிரேரணைகளைக் கொண்டு வந்து அங்கீகாரத்தைப் பெற்று அவர்களுடைய தேவைகளைப் பூர்த்தியாக்கிக் கொள்வார்கள்.

கிண்ணியாத்துறையை எடுத்துக்கொள்ளும்போது, அந்தத்துறைக்கு எவ்வளவோ பணம் தேவைப்படுகிறது. மூதூர் தொகுதியிலுள்ள அந்தத்துறையை உங்களுக்கு நன்ருகத் தெரியும். எத்தனையோ இலட்ச ரூபா அந்தத் துறைக்குத் தேவைப்படும். இத்துறைக்குப் பாதை அமைக்கும் பிரேரணையைச் சபை இப்பொழுது ஏற்றுக் கொண்டது. அதைச் செயற்படுத்துமா இந்த அரசாங்கம் என்று கேட்க ஆசைப்படுகிறேன்? ஈழத்தில் வாழ்கின்ற இஸ்லாமியர்களுக்காகத் தனிப்பெரும் சர்வகலாசாலையொன்று அவசியம் என்று ஏற்றுக் கொண்ட அரசாங்கம் ஏன் அதைச் செயற்படுத்தவில்லை? ஆகையால்தான் நான் கூறினேன், தனியங்கத்தினர் பிரேரணைகள் இந்த நாட்டிலே கேலிக்கூத்தாக மாறிவிட்டன என்று. இதைப்புரிந்துகொள்ள முடியாத எனது நண்பர் ஏதோ இப்படியும் அப்படியும் கூறினுர். இதையெண்ணி நான் வருந்துகிறேன், கௌரவ உப சபாநாயகர் அவர்களே.

உண்மையாகத் தனியங்கத்தினர் பிரேரணைகளை அரசாங்கம் செயற்படுத்துமாக இருந்தால் ஒவ்வொரு பெரும் கட்சியும் சுலபமாகப் பிரேரணைகளைக் கொண்டுவந்து நிறைவேற்றி விடும் என்றுதான் நான் எண்ணுகிறேன். உண்மையில் ஒரு நாடாளுமன்றப் பிரதிநிதி எத்தனையோ இன்னல்கள், கஷ்டங்களுக்கு இடையில்தான் இத்தகைய பிரேரணைகளைச் சபைக்குக் கொண்டு வருகிருர். அமைச்சரிடம் முதலில் கேட்கிருர்; அங்கு காரியம் கைகூடவில்லை, அதாவது முடியவில்லையென்ருல் மாவட்ட இணைப்புக் குழுக் கூட்டத்தில்—அதாவது D. C. C இல்—கேட்கிருர். அங்கும் முடியவில்லையென்ருல் D. A. C இல்—அதாவது மாவட்ட விவசாயக்குழுக் கூட்டத்திலும்—கேட்கிருர். அங்கும் முடியவில்லை. இந்நிலையில் ஒரு அங்கத்தவர் இத்தகைய பிரேரணைகளைக் கொண்டு வருவதற்குக் காரணம், நீங்கள் எமது குறைகளைப் பூர்த்தி செய்யாமல் ஏன் இருக்கிறீர்கள் என்று கேட்பதற்காகத்தான். நான் இங்கிலாந்தில் இருக்கும் பொழுது ஒரு நண்பரிடம் கேட்டேன்: "What is the meaning of Private Members' Motions." என்று. அதற்கு அவர் கூறினுர்:

"It is nothing but an opportunity given to a Member to express his views. If I were to put it correctly, it is a joke." என்று. ஆகையால்தான் நான் கூறுகிறேன், இந்த நாட்டிலிருக்கும் தேசிய அரசாங்கம் எந்த நாட்டு சம்பிரதாயங்களைப் பின்பற்றுகின்றதோ அந்த ஆங்கில நாட்டு நாடாளுமன்ற உறுப்பினரின் கருத்துக்கு ஒப்ப நடக்கக்கூடாது என்பதற்காகத்தான் நான் தனியங்கத்தினர் பிரேரணைகள் ஒரு கேலிக்கூத்தாக இருக்கக்கூடாது என்று வற்புறுத்தினேன்.

கட்டைபறிச்சான் பாலம், குறிஞ்சங்கேணிப்பாலம் எவ்வளவு தூரம் அந்தப் பகுதி மக்களுக்கு அவசியமென்பது வலியுறுத்தப்படுகிறதோ அதேபோல நான் ஒருவிடயத்தை வலியுறுத்த விரும்புகிறேன். இச்சபையிலே நிறைவேற்றப்படுகின்ற தனியங்கத்தினர் பிரேரணைகள் ஒவ்வொன்றையும் அரசாங்கம் நிறைவேற்ற முடியாதிருந்தாலும்கூட அவற்றை மாவட்ட இணைப்புக்குழுக் கூட்டங்களுக்கும் மாவட்ட விவசாயக்குழுக் கூட்டங்களுக்கும் அனுப்ப வேண்டும்; அங்கே அவற்றுக்கு முதலிடம் கொடுக்கப்படுவதற்காக. உதாரணமாக, கட்டைபறிச்சான் பாலம், குறிஞ்சங்கேணிப் பாலம் என்று கூறும் பொழுது அந்த மாவட்டத்திற்கு ஒதுக்கப்படுகின்ற மானிய அடிப்படையில் இவைகள்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

செய்யக் கூடிய ஒரு காரியமாக இருப்பின் அவை D. C. C., D. A. C. கூட்டங்களுக்கு அனுப்பப்படுமாக இருந்தால் அங்கே அப் பிரேரணைகளுக்கு முதலிடம் கொடுத்து அவற்றை நிறைவேற்ற முடியும். ஆகையால், ஆட்சியாளர் இத்தகைய பிரேரணைகளைச் செயற்படுத்தத் தவறினாலும் அவற்றை D. C. C., D. A. C. கூட்டங்களுக்கு அனுப்ப வேண்டும். அல்லது இத்தகைய பிரேரணைகள் மக்கள் மத்தியில் சிரிப்புக்கு இடமாகிவிடும். தனியங்கத்தினர் பிரேரணைகள் நிறைவேற்றப்பட்டவுடன் உடனடியாகச் செயற்படுத்தப்பட வேண்டியது அவசியம்.

ஏற்கனவே கிண்ணியாத் துறை பற்றிப் பேசினேன். எத்தனையோ இலட்ச ரூபா செலவாக வேண்டிய ஒரு திட்டத்தை இன்று அரசாங்கம் எந்தவிதமான எதிர்ப்பும் இன்றி ஏற்றுக் கொண்டது. இதைச் செயற்படுத்த முடியுமா அரசாங்கத்திற்கு? முடியாது என்பது எனது கருத்து. பொருளாதார அடிப்படையில் அது சாத்தியமாக இல்லாமல் இருந்தாலும் அந்தத் திட்டத்துக்கு முதலிடம் கொடுத்து அரசாங்கம் ஆவன செய்ய முன்வர வேண்டும் என்பதற்காக கௌரவ மூதூர் முதல் அங்கத்தவர் கொண்டுவந்த பிரேரணையை நாம் ஆதரித்தோம்; ஏற்றுக்கொண்டோம். ஆகையால், நீங்கள் அதனை செயற்படுத்த வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

கல்முனைத் தொகுதியை எடுத்துக் கொண்டால் அங்கு வாழும் மக்கள் பரம்பரை பரம்பரையாக உழவர்கள். விவசாயம் செய்து வாழும் மக்கள். அவர்களுக்கும் இந்தத் துறைப் பிரச்சினை இருந்துகொண்டிருக்கின்றது. அப்படியிருந்தும் அந்தப் பகுதியிலுள்ள மக்களுக்குத் தங்கள் குறைபாடுகளை இந்தச் சபையிலே எடுத்துக் காட்ட ஒரு நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் இல்லை. அந்தக் காரணத்துக்காகவோ என்னவோ தெரியாது, அவர்கள் தேவைகள் பூர்த்தி செய்யப்படாமல் இருக்கின்றன. சமீப காலத்தில் நான் கல்முனைக்குப் போயிருந்தபொழுது—

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I have to request the hon. Member not to deviate from the subject matter under discussion. Please stick to the Motion.

ඒ. එල්. අබ්දුල් මජීඩ් මයා.
(ஜனாப் ஏ. எல். அப்துல் மஜீது)
(Mr. A. L. Abdul Majeed)

Yes, Sir, கட்டைப்பறிச்சான், குறுஞ்சங்கேணித் துறைகள் போன்ற துறைகள் கல்முனையில் மட்டுமல்ல, எத்தனையோ தொகுதிகளில் இருக்கின்றன. அத் தொகுதிகளிலெல்லாவற்றிலும் அவ்வித துறைகளுக்குப் பாலம் அமைக்கத் தேசிய அரசாங்கம் முன் வரவேண்டுமென்று கேட்டு விடைபெறுகிறேன்.

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.
வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.
Question proposed.

ධර්මලින්ගම් මයා.
(திரு. தர்மலிங்கம்)
(Mr. Dharmalingam)

உப சபாநாயகர் அவர்களே, நான் இப்பொழுது கௌரவ மூதூர் முதல் அங்கத்தவர் கொண்டுவந்த பிரேரணையின் மீது நீண்ட நேரம் பேசவேண்டிய தேவையில்லை. இதற்கு முன் இந்தச் சபையிலே பேசும்பொழுது பலர் மூதூர்த் தொகுதியிலே உள்ள குறைகளை எடுத்துக் கூறியிருக்கிறார்கள். ஆகையால், அதிகம் பேசாது ஒரு விஷயத்தைப்பற்றி மாத்திரம் கூறி எனது பேச்சை முடித்துக் கொள்கிறேன்.

கௌரவ மூதூர் முதல் அங்கத்தவர் பேசும்பொழுது, கௌரவ உள்ளூராட்சி அமைச்சர் எழுதிய ஒரு கடிதத்தை வாசித்துக்காட்டினார். அது 1967 ஆம் ஆண்டு பங்குனி மாதத்தில் எழுதப்பட்ட கடிதம். அதற்குப் பின்னர் அவர் கட்டைப்பறிச்சான் பாலத்தை அமைக்க நடவடிக்கைகள் எடுத்திருக்கிறார். ஆகையால், மிக விரைவில் அந்தப் பாலம் அமைக்கப்படும் என்று கருதுகிறேன். அரசாங்கம் மிக விரைவில் நடவடிக்கை எடுத்து அவ்விரு பாலங்களையும் அமைக்க முனையவேண்டுமென்று கேட்டு எனது பேச்சை முடித்துக் கொள்கிறேன்.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අම්බලන්ගොඩ ආරෝග්‍යශාලාව සඳහා වාට්ටු දෙකක්

அம்பலாங்கொடை வைத்தியசாலைக்கு இரு சிகிச்சைக் களங்கள்

TWO WARDS FOR AMBALANGODA HOSPITAL

අ. භා. 3.46

වෛද්‍යාචාර්ය එම්. එච්. සද්ධාසේන (අම්බලංගොඩ)

(வைத்திய கலாநிதி எம். எச். சத்தாசேன—அம்பலாங்கொடை)

(Dr. M. H. Saddhasena—Ambalangoda)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මා නමින් තිබෙන යෝජනාව මෙයයි :

"මහජන සම්මාදම් මුදලින් තනවා රජයට පවරන ලද අම්බලන්ගොඩ ආරෝග්‍යශාලාව අම්බලන්ගොඩ ප්‍රදේශයේ අවට හා ගම්වල අධික හා වැඩිවෙමින් පවත්නා විශාල ජනකායකට ප්‍රතිකාර ලබා ගැනීම සඳහා තිබෙන එකම වෛද්‍ය ආයතනය බැවින් අප්‍රමාදව එම ආරෝග්‍යශාලාවට අමතර වාට්ටු දෙකක් සඳහා ගොඩනැගිලි ලබාදිය යුතුයැයි, මෙම මන්ත්‍රී මණ්ඩලය අදහස් කරයි."

මෙම ආරෝග්‍යශාලාවේ ඉතිහාසය ගැන මා මේ අවස්ථාවේදී යමක් කියන්නේ ඉතා ආඩම්බරයෙනුයි. මෙය තනවන ලද්දේ අම්බලන්ගොඩ හා ඒ අවට ප්‍රදේශවාසී මහජනතාවගේ මුදලින්මයි. අම්බලන් ගොඩට ආරෝග්‍යශාලාවක ඇති අවශ්‍යතාව මැනවින් වටහා ගත් ඒ පළාත් වාසීන් 1944 දී "අම්බලන්ගොඩ සෞඛ්‍ය ආධාර සමිතිය" නමින් සමිතියක් පිහිටුවාගෙන කටයුතු කරද්දී, මෙම ආරෝග්‍යශාලාව තැනවීමේ කටයුතු සම්බන්ධයෙන් මූලිකව ක්‍රියා කිරීමේ භාග්‍යය පෞද්ගලික වෛද්‍ය වරයකු වශයෙන් මට ලැබුණා. අප නොයෙක් ප්‍රදේශවලට ගොස් මුදල් එකතු කොට අක්කර 12 කට අඩු නොවන ඉතා මත් සාරවත් කුරුඳු ඉඩමක් මිළට ගෙන, එවකට රාජ්‍ය මන්ත්‍රණ සභාවේ සෞඛ්‍ය ඇමතිව සිටි අභාවප්‍රාප්ත ජෝර්ජ් ඊ. ද සිල්වා මහතාගේත් සෞඛ්‍ය අධ්‍යක්ෂව සිටි වෙල්ලප්පා මහතාගේත් අනුදැනුම ඇතිව රජයේ සැලැස්ම අනුව ඉතා අලංකාර අන්දමට මෙම ආරෝග්‍යශාලා ගොඩ නැගිල්ල ඉදි කළා. මෙහි පාලන අංශයත් දන්ත රෝග, අක්ෂි රෝග, රහස් රෝග, ක්ෂය රෝග මර්දනය යනාදිය සඳහා වෙන වෙනම අංශත් ඇති කර තිබෙනවා. එවකට අග්‍රාණ්ඩුකාර ධුරයෙහි සිටි තැනැත්තා ගොස් මෙම ගොඩනැගිල්ල සඳහා මුල්ගල තැබුවා. දිවංගත ගරු බණ්ඩාරනායක අග මැතිතුමා ගොස් උළුවහු තැබුවා. සර් ජෝන් කොතලාවල ඇමතිතුමා ගොස් මෙය පරීක්ෂා කළා. අවුරුදු එකහමාරක් ගත වන්නට පෙර, පළාත් වාසීන්ගේ ධනව්‍යයෙන් මෙම ගොඩනැගිල්ලේ වැඩ අවසන් කර ගන්නට පුළුවන් වුණේ මෙහි අත්‍යවශ්‍යතාව ඒ පළාත්වාසී ජනතාව මැනවින් අවබෝධ කරගෙන සිටි නිසායි. අම්බලන්ගොඩ ප්‍රදේශයට තිබෙන එකම ආරෝග්‍යශාලාව මෙයයි. මහජනයා මෙ තරම් උනන්දු වී මුදල් එකතු කර මෙවැනි ආරෝග්‍යශාලාවක් තැනවූවේ එහි අවශ්‍ය තාව නිසාම බව තමුන්නාන්සේටද වැටහෙනවා ඇතැයි මා අදහස් කරනවා.

මෙම ආරෝග්‍යශාලාව තනාගෙන යන අවස්ථාවේදී එවකට සෞඛ්‍ය අධ්‍යක්ෂව සිටි වෙල්ලප්පා මහතාත් සෞඛ්‍ය ඇමතිව සිටි ජෝර්ජ් ඊ. ද සිල්වා මහතාත් මෙම ආරෝග්‍යශාලාව ඉතාමත් ඉක්මණින් දියුණු කොට මධ්‍යම ආරෝග්‍යශාලාවක් බවට පත් කිරීමේ පොරොන්දුවක් දුන්නා. ඒ සම්බන්ධයෙන් ඇති කරන ලද සැලැස්මවල් ආදිය අදත් මෙම ආරෝග්‍ය ශාලාවේදී දර්ශනය කරන්නට පුළුවනි. ඊට පසු මෙම ආරෝග්‍යශාලාව සම්බන්ධයෙන් කිසිවක් කෙරුණේ නැහැ. එම නිසා නැව තත් මහජන මුදල් එකතු කොට අම්බලන් ගොඩ ප්‍රදේශයේ මහජන හිතකාමියකුගේ නමින් මෙහි ළමා වාට්ටුවක් ඉදි කළා. ඊට පසු මෙම ආරෝග්‍යශාලාව සඳහා මාතෘ නිවාසයකුත් කුස්සි කාමර 2 කුත් ලැබී

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අම්බලන්ගොඩ ආරෝග්‍යශාලාව සඳහා වාට්ටු දෙකක්

තිබෙනවා. පසුගිය රජය කාලයේදී, මට පෙර අම්බලන්ගොඩ කොට්ඨාශය නියෝජනය කළ ශාස්ත්‍රාචාර්ය පී. ද එස්. කුලරත්න මහත්මයා—සමහර විට එතුමා පක්ෂය මාරු කළාට පසු—එවකට සිටි අග මැතිණිය ලවා මෙම ආරෝග්‍යශාලාවට සාමාන්‍ය වාට්ටු දෙකක් තනවා දී තිබෙනවා. මහජන මුදලින් තනවා රජයට පරිත්‍යාග කරන ලද මෙම ආරෝග්‍යශාලාව සම්බන්ධයෙන් සිදු වී තිබෙන්නේ එපමණයි. දැන් ඉඩමත් පාළු වේගෙන යනවා.

මෙම ආරෝග්‍යශාලාව අවට ප්‍රදේශයෙහි විශාල ජනකායක් සිටිනවා. නියම විධියේ සෞඛ්‍ය පහසුකම් හා වෛද්‍ය පහසුකම් ලබා ගැනීම අතින් ඔවුන්ට යම් යම් අපහසුකම්වලට මුහුණ පාන්නට සිදු වී තිබෙනවා. මහජනයා මෙතරම් උනන්දුවෙන් මුදල් එකතු කොට ආරෝග්‍යශාලා ගොඩනැගිල්ලක් තනවා රජයට පරිත්‍යාග කොට ප්‍රදේශයේ සෞඛ්‍ය තත්ත්වය දියුණු කිරීමට කටයුතු කරන විට ඒ සඳහා රජය තවතවත් රුකුල් දිය යුතු බව තමුන්නාන්සේ පිළිගන්නවා ඇතැයි මා කල්පනා කරනවා. එවැනි කටයුතු කරන විට මහජන සහයෝගය නොඅඩුව ලැබෙනවා. එය රජයට විශාල ආධාරයක් වෙනවා. මා මේ ගැන දීර්ඝ වශයෙන් කථා කරන්නට වුවමනා නැහැ. මේ කාරණය කාටත් වැටහෙනවා. එම නිසා, ලක්ෂ 2 කට වැඩි ජනකායකට ප්‍රතිකාර ගැනීමට තිබෙන එකම ආරෝග්‍යශාලාව වන අම්බලන්ගොඩ ආරෝග්‍යශාලාවට හැකි ඉක්මණින්, නුදුරු අනාගතයේදීම, අඩු තරමින් වාට්ටු දෙකක්වත්—පිරිමි වාට්ටුවකුත්, ගැහැණු වාට්ටුවකුත්—රජය මඟින් තනා දෙන ලෙස ඒ ප්‍රදේශයේ ජනතාව වෙනුවෙන් ඉතා බැගෑපත්ව ඉල්ලා සිටිමින් මගේ වචන ස්වල්පය සමාප්ත කරනවා.

අ. භා. 3.53

එච්. ජී. ඒ. කාරියවසම් මයා. (බෙන්තර-ඇල්පිටිය)

(திரு. எச். ஜீ. ஏ. காரியவசம்—பெந்தர-எல்பிற்றிய)

(Mr. H. G. A. Kariyawasam—Bentara-Elpitiya)

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අම්බලන්ගොඩ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (වෛද්‍යාචාර්ය එම්. එච්. සද්ධාසේන) විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද යෝජනාව මා ඉතා සතුටින් ස්ථිර කරන අතර ඒ යෝජනාව සම්බන්ධයෙන් වචන ස්වල්පයක්ද කථා කළ යුතුව තිබෙනවා. ජනගහනය අතින් සලකා බලන විට අම්බලන්ගොඩ නගරයේත්, ගාලු නගරයේ තරම්ම තදබදයක් තිබෙන නිසා අම්බලන්ගොඩ නගරයටත් විශාල ආරෝග්‍යශාලාවක් තිබිය යුතුයි. ඒ බව කවුරුනුත් අවිවාදයෙන් පිළිගන්නවා ඇති. ඒ ප්‍රදේශයේ ආරෝග්‍යශාලාවල ඇති තදබදය ගැන ඇසුවොත් නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා පුදුම වේවි. අම්බලන්ගොඩ ප්‍රදේශය ආසන්නයේ පිහිටි ඇල්පිටියේ ආරෝග්‍යශාලාවේ ගර්භනී මවුවරුන් සඳහා ඇත්තේ ඇඳන් 7—8 ක් පමණක් නමුත් දවසකට ගර්භණී මවුවරුන් සිය ගණනක් පමණ නැවතී ප්‍රතිකාර ගන්නවා. අම්බලන්ගොඩ නගරයේ ජනගහනය ඇල්පිටියටත් වඩා අධිකයි. විශේෂයෙන් ගාලු පළාතේ විශාල ජනකායක් වාසය කරනවා. ඒ පළාතේ සෞඛ්‍ය කටයුතු සම්බන්ධයෙන් සලසා ඇති පහසුකම් කොහෙත්ම ප්‍රමාණවත් නැහැ. විශේෂයෙන් අම්බලන්ගොඩ නගරය සඳහා සලසා ඇති පහසුකම් කිසිසේත් ප්‍රමාණවත් නැහැ. එම නිසා ඒ පිළිබඳව සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කළ යුතුව තිබෙනවා.

ඒ සමගම කිව යුතු තවත් කාරණයක්ද තිබෙනවා. අම්බලන්ගොඩ හිටපු මන්ත්‍රී ශාස්ත්‍රාචාර්ය පී. ද එස්. කුලරත්න මහතා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[කාරියවසම් මයා.]

විසින් අම්බලන්ගොඩ ආරෝග්‍යශාලාවට එවකට පැවති රජය මඟින් තනා දුන් වාට්ටු දෙක ප්‍රයෝජනයක් ගත නොහැකිව නිකම්ම වාට්ටු දෙකක් වශයෙන් පවතින වා යැයි අම්බලන්ගොඩ ගරු මන්ත්‍රීතුමා කීවා. ඒ කාලයේ එම වාට්ටු තනන්නට ඇත්තේ කිසියම් සැලැස්මක් අනුව අංග සම්පූර්ණ කිරීමේ බලාපොරොත්තුවෙන් වෙන්නට ඇති. එම නිසා ඒ වාට්ටු තැනුණේ පසුගිය රජයෙන් බැවින් ඒ ගැන නොසලකා නොහැර, අවශ්‍ය උපකරණ ආදිය සපයා එම වාට්ටු ප්‍රයෝජනයට ගත හැකි වන අයුරින් කටයුතු කරන ලෙස මා ඉල්ලා සිටිනවා. එම වාට්ටු දෙක අම්බලන්ගොඩ ආරෝග්‍යශාලාවට ලබා දීම සඳහා ඒ කාලයේ කුලරත්න මහතා කොයි තරම් කරදර මධ්‍යයේ කටයුතු කළාදැයි මා හොඳින් දන්නවා. දකුණු පළාතේ පමණක් නොවෙයි ඕනෑම පළාතක ආරෝග්‍ය ශාලාවකට අමතර වාට්ටු ලබා ගැනීම හුඟක් දුෂ්කර කටයුත්තක්ව තිබුණා. එසේ වෙහෙස මහන්සි වී ලබා ගත් ඒ වාට්ටු දෙකෙන් වැඩක් නැතැයි අම්බලන්ගොඩ ගරු මන්ත්‍රීතුමා කියනවා නම් එය සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමාගේ හොඳ නමට කැළැලකැයි මා හිතනවා. එම නිසා ඒ පිළිබඳව විශේෂයෙන් සලකා බලන ලෙස සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් මා ඕනෑකමින් ඉල්ලා සිටිනවා.

මා එසේ කියන්නේ එක්තරා හේතුවක් නිසායි. එම වාට්ටු දෙක ප්‍රයෝජනයට නොගන්නේ දේශපාලනමය හේතූන් නිසාදැයි මා දන්නේ නැහැ. ඇල්පිටියේ මාතෘ නිවාසයක් ඉදි කිරීම සඳහා පසුගිය රජයෙන් තැබූ මුල් ගල ඉවත් කර වර්තමාන සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමා අළුත් මුල් ගලක් තැබුවා. එසේ කළේ ඒ මුල් ගල තැබුවේ එවකට සිටි අගමැතිනිය නිසායි.

ගරු එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන (සෞඛ්‍ය ඇමති)

(கௌரவ எம். டீ. எச். ஜயவர்தன—சுகாதார அமைச்சர்)

(The Hon. M. D. H. Jayawardena—Minister of Health)

ඇත්ත කථා කරන්න. 1962 දීයි මුල් ගල තිබ්බේ. 1965 වන තුරු පොල් ගෑවාද ?

කාරියවසම් මයා.

(திரு. காரியவசம்)

(Mr. Kariyawasam)

ඒ සඳහා පසුගිය රජයෙන් මුදල් වෙන් කර තිබුණේ නැද්ද ?

ගරු එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන

(கௌரவ எம். டீ. எச். ஜயவர்தன)

(The Hon. M. D. H. Jayawardena)

නැහැ.

කාරියවසම් මයා.

(திரு. காரியவசம்)

(Mr. Kariyawasam)

මුදල් සම්මත වී තිබුණ බව දාතම සහිතව මම පෙන්වා දෙන්නම්. එම නිසා සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමා කොහොම කීවත් මා පිළිගන්නේ නැහැ. 1964 අවසානය වන විට ගර්භනී මවුවරුන් සඳහා වූ වාට්ටු වෙනුවෙන් මුදල් සම්මත වී තිබුණා.

ගරු එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන

(கௌரவ எம். டீ. எச். ஜயவர்தன)

(The Hon. M. D. H. Jayawardena)

වැඩ කළාද ?

කාරියවසම් මයා.

(திரு. காரியவசம்)

(Mr. Kariyawasam)

වැඩ කළාද නැද්ද යන්න නොවෙයි ප්‍රශ්නය. මුදල් සම්මත වුණාද නැද්ද යන්නයි ප්‍රශ්නය.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන

(கௌரவ எம். டீ. எச். ஜயவர்தன)

(The Hon. M. D. H. Jayawardena)

මුදල් නොවෙයි ප්‍රශ්නය. වැඩ කළාද යන්නයි ඇසූ ප්‍රශ්නය.

කාරියවසම් මයා.

(திரு. காரியவசம்)

(Mr. Kariyawasam)

සමහර විට ආණ්ඩුවේ තමුන්නාන් සේලා මුල් ගල් පමණක් තැබූ තැන් ඇති. සමහර විට මහජනයා ඊට වැඩි යමක් නොකෙරෙන බව දුටුවාම ඒවාත් පෙරළා දමනවා ඇති. ඒ නිසා තමන්ගේ නම පම ණක් තබා ගැනීමට කළාට මදි. මා කියන දේ ගැන තරහ නොගන්නා ලෙස ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලනවා. අම්බලංගොඩ ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ ඉල්ලීම ඉටු කරන්න. මේ යෝජනාව අනුමත කරමින් ඒ කට යුත්ත කර දෙන හැටියට විශේෂයෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Is the Hon. Minister replying now ?

ගරු එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන

(கௌரவ எம். டீ. எச். ஜயவர்தன)

(The Hon. M. D. H. Jayawardena)

No, Sir. It is 4 o'clock now. I shall reply after the tea interval.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

I suspend the Sitting till 4.30 P.M.

රැස්වීම ඊට අනුකූලව තාවකාලිකව අත්හිටුවන ලදින් අ. භා. 4.30 ට නැවත පවත්වන ලදී.

அதன்படி அமர்வு பி.ப. 4.30 வரை இடை நிறுத் தப்பட்டு, மீண்டும் ஆரம்பமாயிற்று.

Sitting accordingly suspended till 4.30 P.M. and then resumed.

ගරු එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන

(கௌரவ எம். டீ. எச். ஜயவர்தன)

(The Hon. M. D. H. Jayawardena)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අම්බලන්ගොඩ ගරු මන්ත්‍රීතුමා ඉදිරිපත් කළ යෝජනාව ඉතා වැදගත් යයි මා කල්පනා කරනවා. එක් ලක්ෂ හැට අටදහස් පන් සියයක පමණ ජනගහනයක් ඇති ඉතා විශාල ප්‍රදේශයක් ගැනයි ගරු මන්ත්‍රීතුමා කථා කළේ. එතුමාගේ කථාවේදී විශේෂ යෙන්ම සඳහන් කළා, අම්බලන්ගොඩ රෝහල මහජන මුදල්වලින් නැතිනම් භාණ්ඩාගාරයේ මුදල්වලින් නොව, මහජන මුදල් පරිත්‍යාගයෙන් ඉදි කළ එකක් බව. ඒ කාරණාව ඇත්තක්. සෞඛ්‍යදාන සමිතිය නමින් හඳුන්වනු ලබන සමිතියක් මගින් 1947 අවුරුද්දේදී වාට්ටු කීපයක් ඉදි කරනු ලැබුවා. ඊට පසුව ප්‍රදේශයේ පරිත්‍යාගශීලී පුද්ගලයන් විසින් තවත් වාට්ටුවක් ඉදි කරනු ලැබුවා. අම්බලන්ගොඩ ප්‍රදේශය, ධනවත් පරිත්‍යාගශීලී පිරිසක් සිටින ප්‍රදේශයක් නිසා, ඒ පිළිබඳව කීර්තියක් දරන පුද්ගලයන් සිටින ප්‍රදේශයක් නිසා, අප ඒ ගැන පුදුමයට පත් වෙන්නේ නැහැ. නමුත් පුදුමය නම් එබඳු කීර්තියක් දරන ධනවත් පුද්ගලයන් සිටින ප්‍රදේශයෙහි ඉතුරුව ඇති අඩුපාඩුකම් සපුරාලීමට දැන් ඉදිරිපත් නොවීම ගැනයි.

ඒ කෙසේ වුණත් අම්බලන්ගොඩ ආරෝග්‍යශාලාවේ තත්ත්වය ගැන සුළු අව බෝධයක් ලබා දෙන්න මා කල්පනා කරනවා. මෙම ආරෝග්‍ය ශාලාවේ දැනට වාට්ටු හතරක් තිබෙනවා. එයින් එකක්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු එම්. ඩී. එච් ජයවර්ධන]

ළමා වාට්ටුවක්. අනික මාතෘ වාට්ටුවක්. ඊ ළඟට පිරිමි වාට්ටුවක් හා කාන්තා වාට්ටුවක් යනුවෙන් වාට්ටු දෙකක් තිබෙනවා. මේ වාට්ටුවල 93 දෙනකුට පහසුකම් තිබෙනවා. ළමා වාට්ටුවේ රෝගීන් 15 දෙනකුටද, මාතෘ නිවාසයේ රෝගීන් 32 දෙනකුටද, පිරිමි වාට්ටුවේ රෝගීන් 23 දෙනකුටද, කාන්තා වාට්ටුවේ රෝගීන් 23 දෙනකුටද, යනාදී වශයෙන් ඇඳන් පහසුකම් තිබෙනවා. නමුත් සාමාන්‍යයෙන් දින පතා රෝහලට ඇතුළුව ප්‍රතිකාර ලබන සංඛ්‍යාව ගැන බලන විට රෝගීන් හැටකට වඩා නේවාසිකව නැති බව පෙනී යනවා. සාමාන්‍යයෙන් ළමා වාට්ටුවේ 12 දෙනෙක්ද, මාතෘ වාට්ටුවේ 18 දෙනෙක්ද, පිරිමි වාට්ටුවේ 16 දෙනෙක්ද, කාන්තා වාට්ටුවේ 14 දෙනෙක්ද යනාදී වශයෙන් ප්‍රතිකාර ලබනවා. එම නිසා වෙනත් රෝහල්වල මෙන් එතරම් තදබද ගතියක් මෙම රෝහලේ ඇත්තේ නැහැ.

අනික් කාරණය නම්, අම්බලන්ගොඩ ආරෝග්‍ය ශාලාවට නුදුරුව තවත් සෞඛ්‍ය මධ්‍යස්ථාන කීපයක්ම පිහිටා තිබීමයි. අම්බලන්ගොඩ මධ්‍යම බෙහෙත් ශාලාව පිහිටා තිබෙන්නෙ සැතපුම් දෙකක් එහායින්. ඒ වාගේම බලපිටිය ආරෝග්‍ය ශාලාවට ඇති දුර ප්‍රමාණය සැතපුම් හතරයි. ගොරකන්ද මධ්‍යම බෙහෙත් ශාලාවට—පෙරිෆරල් යුනිට් නමින් හඳුන්වන මධ්‍යස්ථානයට—ඇත්තේ සැතපුම් හතයි. වට පොල ග්‍රාමීය ආරෝග්‍ය ශාලාව පිහිටා ඇත්තෙ සැතපුම් පහක් ඈතින්. ඒ වාගේම හික්කඩුව ග්‍රාමීය ආරෝග්‍ය ශාලාව ඇත්තේ සැතපුම් දහයක් එහායින්. එමෙන්ම හික්කඩුව ප්‍රදේශයට අයත් ආරච්චි කන්ද මධ්‍යම බෙහෙත් ශාලාව ඇත්තේ සැතපුම් අටකට එහා. මේ අනුව බලන විට, අම්බලන්ගොඩට නුදුරුව මධ්‍යස්ථාන කීපයක්ම පිහිටා තිබෙනවා. ඒ කෙසේ වුණත් අම්බලන්ගොඩ මන්ත්‍රීතුමා කීවා වාගේ අංග සම්පූර්ණ ආරෝග්‍ය ශාලාවක් මේ ප්‍රදේශයට නැති බව මා පිළිගන්නවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අප ප්‍රතිපත්තියක් වශයෙන් අලුතෙන් පිළිගෙන තිබෙනවා, සැතපුම් විස්සෙන් විස්සට ඇති විශාල ආරෝග්‍ය ශාලා වඩාත් දියුණු තත්ත්වයකට පත් කරන්න. නමුත් මෙම වැඩ පිළිවෙළ ක්‍රියාත්මක කිරීමට ලොකු බාධාවක් තිබෙනව, අවශ්‍ය සේවකයින් බඳවා ගැනීමට මුදල් සතයක්වත් යෙදීමට නොහැකි වීමෙන්. ඒ ගැන අගමැතිතුමාට කරුණු ඉදිරිපත් කර ඇති අතර එතුමා සමග ඒ පිළිබඳව සාකච්ඡා පවත්වන්න අද නියම කරගෙන තිබුණා. අලුතෙන් වැඩි වන ජනගහනයට අවශ්‍ය සෞඛ්‍ය පහසුකම් සැපයීමට කොපමණ මුදලක් වුවමනා කරනවාද, කොපමණ මුදලක් වැය කළ හැකිද කියා සලකා බැලීමට, දෙපාර්තමේන්තුවේ නිලධාරීන් හා ක්‍රම සම්පාදක මණ්ඩලයත් මාත් අගමැතිතුමා සමග සාකච්ඡා කිරීමටයි වැඩ පිළිවෙළ යොදාගෙන තිබුණේ; නමුත් සෙනෙට් මන්ත්‍රී මණ්ඩලයට අලුතෙන් මන්ත්‍රීවරුන් පත් කර ගැනීමේ කටයුතු නිසා එම රැස්වීම කල් තබන්න සිදු වුණත්, ඉතා ඉක්මනින් අගමැතිතුමා මුණගැසී මේ කාරණාව විසඳා ගැනීමට බා බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඒ කෙසේ වුණත්, මන්ත්‍රීවරුන් ඉල්ලන ප්‍රමාණයට සෞඛ්‍ය මධ්‍යස්ථාන විවෘත කරන්න අවස්ථාවක් ලැබේයයි මා කල්පනා කරන්නේ නැහැ. මන්ද? දැනට සෞඛ්‍ය කටයුතු සඳහා විශාල මුදලක් රජය මගින් වැය කිරීමට සිඩ වී ඇති නිසයි.

මෙම යෝජනාව ස්ථිර කරමින් කථා කළ බෙන්තර ඇල්පිටියෙ මන්ත්‍රීතුමා,

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එතුමන්ලාගේ කාලයේදී ආරෝග්‍ය ශාලාවන් පිහිටුවීම සඳහා මුල් ගල් රාශියක්ම තැබූ නමුත් මේ රජය ගොඩනැගිලි ඉදි කිරීමට උනන්දු නොවූයේ මන්දැයි පැවසුවා. මා කල්පනා කරනවා ඒ ප්‍රශ්නය මගෙන් නොව ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ එවකට සිටි සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් ඇසුවා නම් හොඳයි කියා. ඒ මක්නිසාද ? ඒ මුල්ගල් තබන ලද්දේ 1962 දියි. 1965 වන තුරු රට පාලනය කළ නිසා ඒ කාල සීමාව තුළදී ඒක කරන්න තිබුණා. ඒ කෙසේ වෙතත්, ඊට පසුව මා එහි ගිය අවස්ථාවේදී බෙන්තර-ඇල්පිටිය ආරෝග්‍යශාලාවේ තදබදය මට දකින්නට ලැබී රු. 1,25,000 ක් වියදම් කර ඇඳන් 100 ක් පමණ තැබීමට පුළුවන් මාතෘ නිවාසයක් ඉදි කිරීම පිණිස දැන් සීග්‍රයෙන් ඒ කටයුතු කරගෙන යන බව මා ඉබන්තර-ඇල්පිටියෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමාට මතක් කරන්න කැමතියි.

මා විශේෂයෙන්ම ගරු මන්ත්‍රීවරුන්ට මතක් කරන්න කැමතියි, සෞඛ්‍යය පිළිබඳ වැඩවලදී ආණ්ඩු පක්ෂයේ ආසනය, විරුද්ධ පක්ෂයේ ආසනය කියා වෙනසක් කරන්නේ නැති බව. ඒ මොකද සෑම පළාතකම සිටින මහජනතාවට සෞඛ්‍ය පහසුව අවශ්‍ය නිසයි. අප සාමාන්‍ය විශයෙන් හැතැප්ම විස්සෙන් විස්සට පිහිටා ඇති ආරෝග්‍යශාලා දියුණු කරගෙන යන අවස්ථාවේදී අම්බලන්ගොඩ සහ බලපිටිය ප්‍රදේශ දෙක ඉතාමත් කිට්ටුව පිහිටා තිබෙන ප්‍රදේශ දෙකක් වුණත්, බලපිටියේ ආරෝග්‍ය ශාලාවේ දැනටමත් සමහර අංශ විවෘත කර තිබෙන නිසා එක අතකින් බලපිටිය උසස් කිරීමට සුදුසු බව පිළිගන්නා අතර, තවත් අතකින් අම්බලන්ගොඩත් විශාල ජනකායක් සිටින විශාල නගරයක් බවත් අප පිළිගන්නවා. කෙසේ වුවද මේ දෙකම එක වර උසස් කරන්න බැරි බව ගරු මන්ත්‍රීතුමා පිළිගන්නවා ඇති.

මෙම කාරණාව පිළිබඳව ඉතාමත් හොඳට කල්පනා කර පහසුවක් සලසා දෙන්නට අප බලාපොරොත්තු වෙනවා. මීට වඩා කථා කිරීමට 'මා බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. විශේෂයෙන්ම අම්බලන්ගොඩ ආරෝග්‍යශාලාවේ දොස්තර මහත්වරුන් සහ සුළු සේවක මහත්වරුනුත් ඒ උදවියගේ සේවය නිසි පරිදි ඉටු කරන බව මේ අවස්ථාවේදී ප්‍රශංසා මුඛයෙන් පැවසිය යුතුයි. ඒ වාගේම ඒ ආරෝග්‍යශාලාවේ තත්ත්වය හොඳ බවත් මා මතක් කරන්න කැමතියි. එම නිසා මෙම යෝජනාව ගැන අප විරුද්ධ වන්නේ නැහැ. මේ අවුරුද්දේම මේ කාරණා ඉටු කරනවාය කියා භාරගන්නත් බැහැ ; භාරගන්නට කරන්නත් බැහැ. කෙසේ වුවද හැකි පමණ ඉක්මණින්, ඒ කටයුතු කිරීම පිණිස ආණ්ඩුව මෙම යෝජනාව පිළිගන්නා බව මා අවසාන වශයෙන් මතක් කරනවා.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

ගරු එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන
(கௌரவ எம். டீ. எச். ஜயவர்தன)
(The Hon. M. D. H. Jayawardena)
There is no Quorum.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය ගණන් කොට ගණපූරණයක් නොමැති වූයෙන් බෙදුම් සීනු ශබ්ද කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

சபை கணிக்கப்பட்டு நிறைவெண் இன்மையால் பிரிவு மணி அடிக்கப் பணிக்கப்பட்டது.

House counted, and a Quorum not being present, the Division Bells were ordered to be rung.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කල් තැබීම

ஒத்திவைப்பு

ADJOURNMENT

පසුව ගණපූරණයක් නොතිබුයෙන්, නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා විසින් 11 වන ස්ථාවර නියෝගය යටතේ, ප්‍රශ්නය නො විමසා මන්ත්‍රී මණ්ඩලය කල් තබන ලදී.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය ඊට අනුකූලව, අ. භා. 4.41 ට, 1967 ඔක්තෝබර් 23 වන සඳුදා පූ. භා. 10 වන තෙක් කල් ගියේ ය.

பின்னர் நிறைவெண் சேராததனால் கௌரவ உப சபாநாயகர் அவர்கள், நிலையற் கட்டளை இல. 11 இன்படி வினாவின்றிச் சபையை ஒத்திவைத்தார்கள்.

இதன்படி, சபை பி. ப. 4.41 மணிக்கு, 1967 ஒக்ரோபர் 23 ஆந் தேதி திங்கட்கிழமை மு.ப. 10 மணிவரை ஒத்திவைக்கப்பட்டது.

Later, a Quorum not being present, MR. DEPUTY SPEAKER *adjourned the House, without Question put, under Standing Order No. 11.*

Adjourned accordingly at 4.41 P.M. *until 10* A.M. *on Monday, 23rd October 1967.*

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දායක මුදල් : මුදල් ගෙවන දිනෙන් පසුව ඇරඹෙන මාසයේ සිට මාස 12ක් සඳහා රු. 32.00යි. අශෝධිත පිටපත් සඳහා නම් රු. 35.00යි. මාස 6කට ගාස්තුවෙන් අඩකි. පිටපතක් ශත 30යි. තැපැලෙන් ශත 45යි. මුදල්, කොළඹ ගාලු මුවදොර, මහලේකම් කාර්යාලයේ රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරී වෙත කලින් එවිය යුතුය.

சந்தா : பணம் கொடுத்த திகதியை யடுத்துவரும் மாதம் தொடக்கம் 12 மாதத்துக்கு ரூபா 32.00 (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 35.00). 6 மாதத்துக்கு அரைக்கட்டணம் ; தனிப்பிரதி சதம் 30, தபால்மூலம் 45 சதம், முற்பணமாக அரசாங்க வெளியீட்டு அலுவலக அத்தியட்சரிடம் (த. பெ. 500, அரசாங்க கருமகம், கொழும்பு 1) செலுத்தலாம்

Subscriptions : 12 months commencing from month following date of payment Rs. 32.00 (uncorrected copies Rs. 35.00). Half rates for 6 months, each part 30 cents, by post 45 cents, payable in advance to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box 500, Colombo 1.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org